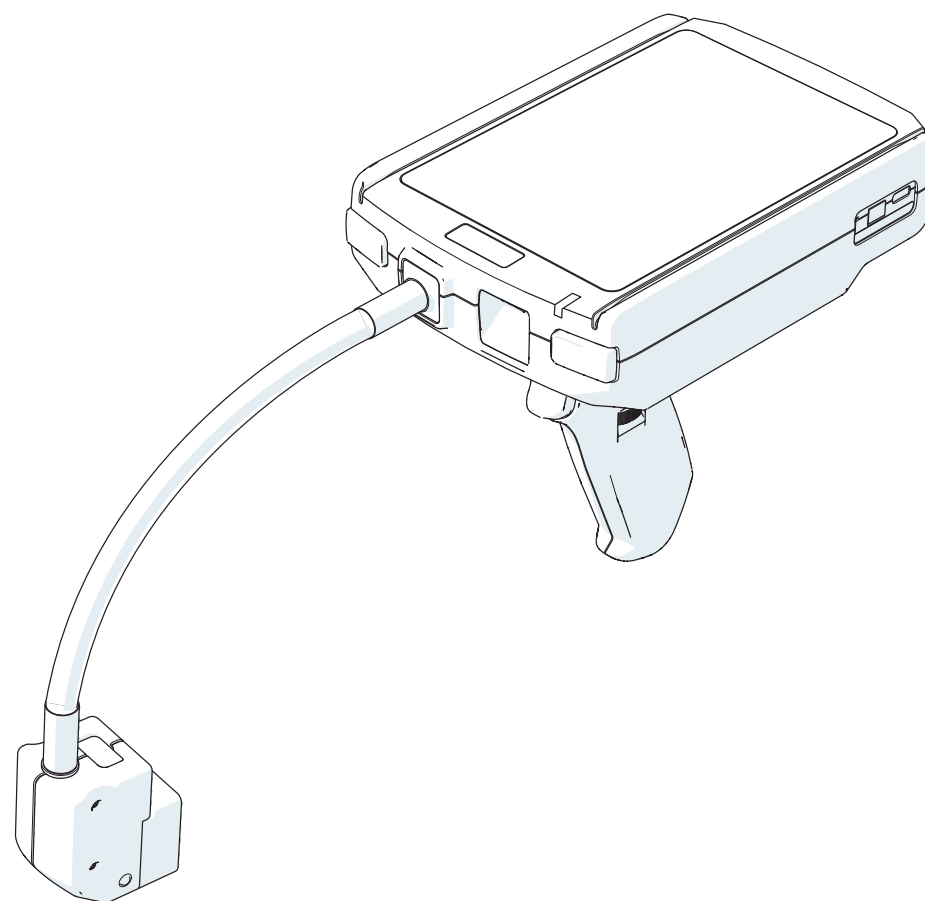




BC Mobile

EN - User manual	2
DE - Benutzerhandbuch	10
FR - Manuel d'utilisation	18
IT - Manuale utente	25
NL - Gebruikershandleiding	33
SE - Användarmanual	41
ES - Manual de usuario	48

TABLE OF CONTENTS

1. Introduction	2
1.1 Copyright	2
1.2 Symbols used in the manual	2
2. About the BC Mobile	2
2.1 Specifications	2
3. Safety	3
3.1 Intended use and foreseeable unintended use	3
3.2 Safety instructions	3
3.3 Main parts	4
3.4 BC Mobile	4
3.5 Indication LED	4
4. Preparation	4
4.1 Charging the battery	4
4.1.1 Charging the battery with the battery charger	4
4.1.2 Charging the battery directly with the AC adapter	5
4.1.3 Checking the battery level	5
4.2 Inserting the battery	5
4.3 Switching on the BC Mobile	5
4.4 Performing a performance check	6
5. Use	6
5.1 Using the extended controls on the Inspection Head	6
5.2 Taking measurements	6
5.2.1 Getting ready for measurements	6
5.2.2 Taking measurements	6
5.3 Switching off the product	7
5.4 Removing the battery	7
6. Cleaning and maintenance	7
6.1 Cleaning the BC Mobile	7
6.2 Changing the fluid cartridge	7
6.3 Calibrating the BC Mobile	7
6.4 Checking the product information	7
7. Warranty	7
8. Spare parts	8
9. Storage	8
10. Disposal	8
11. Declaration of Conformity	8
12. Contact information	8

1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing the BC Mobile by Brighton Science. This user manual is intended for personnel that use the BC Mobile.
This User Manual contains operating and basic maintenance instructions for the BC Mobile.
Read and understand this manual before operating the BC Mobile.

1.1 Copyright

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, transmitted, transcribed, stored in a retrieval system, or translated into any language, in any form or by any means, electronic, mechanical, magnetic, optical, chemical, manual, or otherwise, without the prior written permission of Brighton Science.

1.2 Symbols used in the manual

Symbols used	Meaning
 WARNING!	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION!	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
 NOTICE	Signal word used to indicate a situation which, if not avoided, could lead to damage to the product, but is not related to physical injury.
	Signal symbol used to indicate a situation that should be paid extra attention to, but that is not directly related to product damage or physical injury.

2. ABOUT THE BC MOBILE

The BC Mobile is a portable, manually-operated, hand-held inspection device. It determines the surface energy by measuring the contact angle of a water drop deposited on the surface.

2.1 Specifications

BC Mobile	Specification
Weight	1.8 lbs (0.8 kg)
Dimensions	7.4 in × 5.2 in × 2 in (18.8 cm × 13.2 cm × 18 cm)
Case dimensions	14 in × 17 in × 7 in (36 cm × 43 cm × 18 cm)
Software	Archer (Brighton Science proprietary)
Inspection time	2 seconds*
Noise emission	< 72 dB(A)

Battery	Lithium Ion 7.2 VDC, 2900 mAh, 20.90 Wh
Battery life expectancy	≥ 63% of initial capacity at 300 cycles
Power supply input	100 – 240 VDC, 50 – 60 Hz, 1.5 A
Power supply output	12 VDC, 3 A
Battery runtime	4 hours under normal use
	5 hours standby (inactive pump)
Battery charger input	11 – 14 VDC, 1 A
Battery charger charge time	2 hours

Operating conditions	
Max. temperature	41 °F – 104 °F (5 °C – 40 °C)
Max. altitude	6562 ft (2000 m)
Min. relative humidity	15%
Max. relative humidity	80%, temperatures up to 88 °F (31 °C)
	50%, temperatures up to 104 °F (40 °C)
Protection class	IPX0
Pollution Degree	2

Fluid cartridge	HPLC-grade water (standard)
Fluid cartridge capacity	≈ 1000 measurements
Fluid cartridge shelf life	1 year, unopened in mylar pouch
	6 months, when in use by the BC Mobile

*Inspection time is dependent on the options enabled during the measurement. Some options may increase the inspection time.

3. SAFETY

3.1 Intended use and foreseeable unintended use

The BC Mobile is intended to be used to measure the surface energy properties of a material surface. Never use the BC Mobile for any other use.

The BC Mobile is intended to only be used by properly trained personnel. It is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions.

The BC Mobile is only intended for indoor use.

The BC Mobile is not intended for use in hazardous locations.

3.2 Safety instructions

⚠ WARNING!

Chemical hazard due to misuse. Never attempt to open or tamper with the battery. The battery can expose you to chemicals including nickel, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov

⚠ CAUTION!

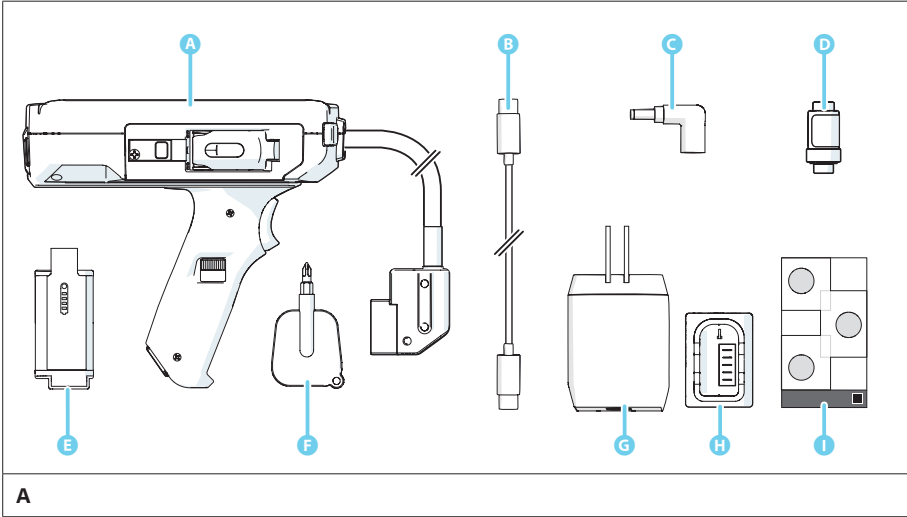
- Chemical hazard due to damage parts. Never use a battery that is bulging or otherwise damaged or deformed. The battery can expose you to chemicals including nickel.
- Chemical hazard due to damage parts. In the event of a cell leaking, never allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- Fire hazard due to overheating. Never expose the batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Electrical hazard. Never allow children to play with the battery or battery charger.
- Never point the inspection head at yourself or anyone nearby.

NOTICE

Risk of product damage.

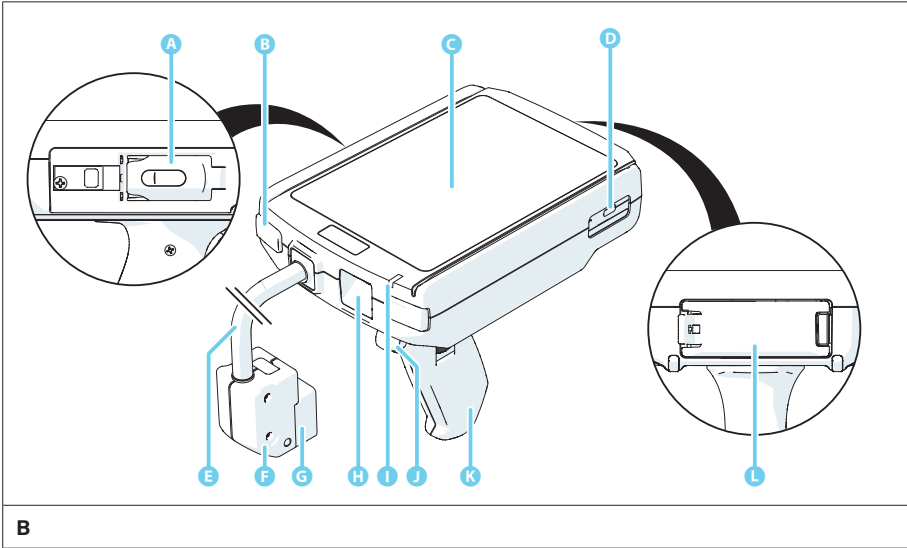
- Never swing the BC Mobile around by the tether or wrist strap. Always hold the handle of the BC Mobile when in use.
- Never use sharp objects like a pen or screwdriver to navigate the touchscreen display. Sharp objects will damage the display. Only use your finger to navigate the touchscreen display.
- Always use the inspection head with care. Rapid movements can damage the tether.
- Always use batteries supplied by Brighton Science.
- Always use the Brighton Science supplied recognized CI II battery charger. Charging the batteries with a different charger could lead to damaged batteries.
- Only use Brighton Science-supplied batteries in the battery charger.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries in the battery charger.
- Only use the power supply provided by Brighton Science for powering the BC Mobile.
- Always store the BC Mobile and equipment in the storage case when not in use. Storing the BC Mobile and equipment anywhere else increases the risk of product damage.
- Always keep the fluid cartridges in their mylar pouches until use. Taking out the fluid cartridges prior to use could reduce the shelf life significantly.
- Never expose the fluid cartridges to freezing temperatures. See chapter 'Specifications' for the correct operating conditions.
- Never immerse the BC Mobile in water or any other liquid.
- Never disassemble the camera, lights, fan filter, or any other parts. Always contact Brighton Science if parts malfunction.
- Never insert anything into the nozzle or valve orifice on the inspection head. Always contact Brighton Science if parts malfunction.
- Environmental risk. Do not dispose of batteries in the trash or in a single stream recycling program. Take all unneeded, spent, or damaged batteries to a facility that specifically handles lithium-ion battery disposal.

3.3 Main parts



- A BC Mobile
- B USB-C to USB-C charging cable
- C Adapter
- D Fluid cartridge
- E Battery (2x)
- F Screwdriver
- G Power supply
- H Charger
- I Three Target Performance Check Surface card (pack of 25)

3.4 BC Mobile



B

- A Fluid cartridge compartment
- B Shoulder button (2x)
- C Touchscreen display
- D USB-C connector
- E Tether
- F Inspection head
- G Inspection attachment
- H Case camera
- I Indication LED
- J Trigger
- K Handle
- L Battery compartment

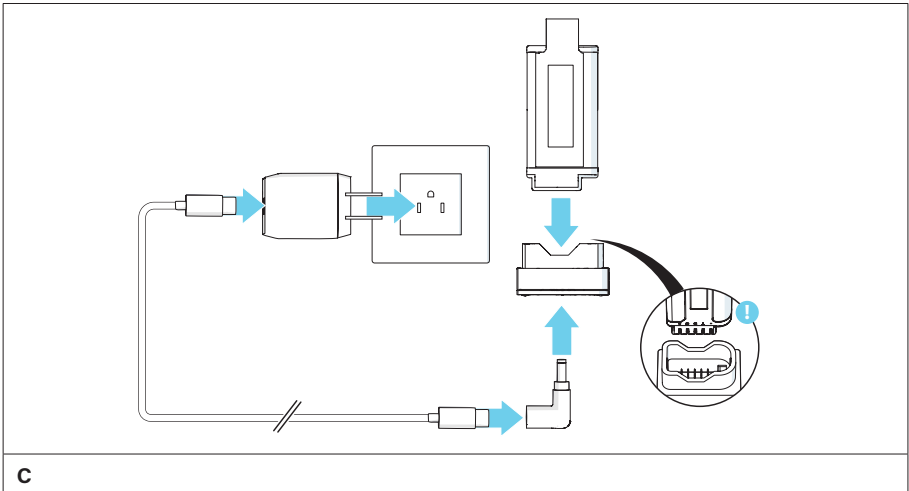
3.5 Indication LED

Indication LED	Meaning
LED off	BC Mobile switched off and unplugged
Slow flashing green	Sleep mode
Pulsing green	Charging
Solid green	Normal state during use
Pulsing blue	Booting up
Flashing yellow	Battery is low
Flashing red	Battery is critically low
Solid red	Error encountered

4. PREPARATION

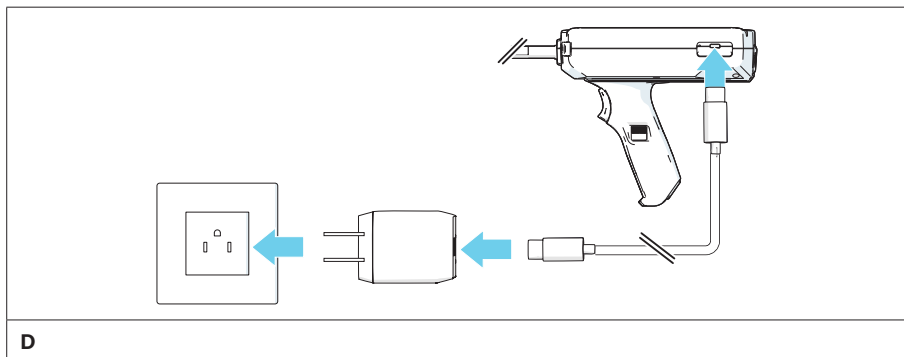
4.1 Charging the battery

4.1.1 Charging the battery with the battery charger



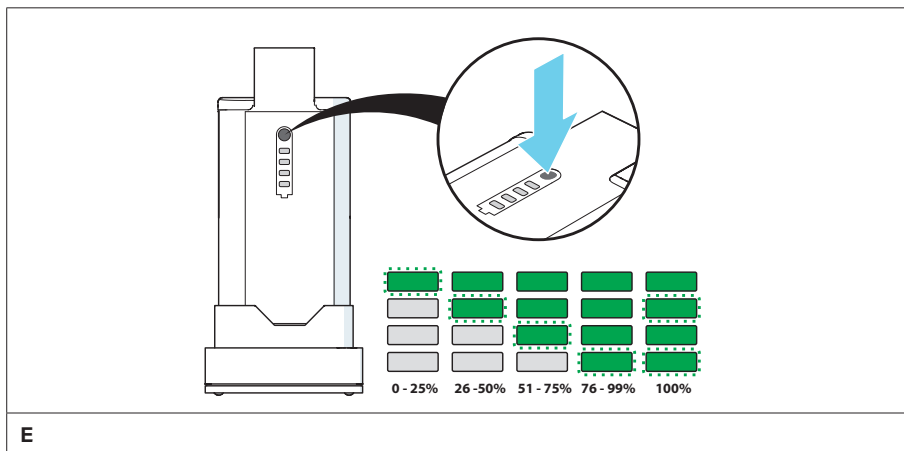
1. Insert the battery into the battery charger. Make sure the battery is in the correct orientation.
2. Plug one end of the USB-C charging cable into the barrel adapter.
3. Plug the barrel adapter into the AC port on the battery charger.
4. Plug the other end of the USB-C charging cable into the charger.
5. Plug the charger into a power outlet.

4.1.2 Charging the battery directly with the AC adapter



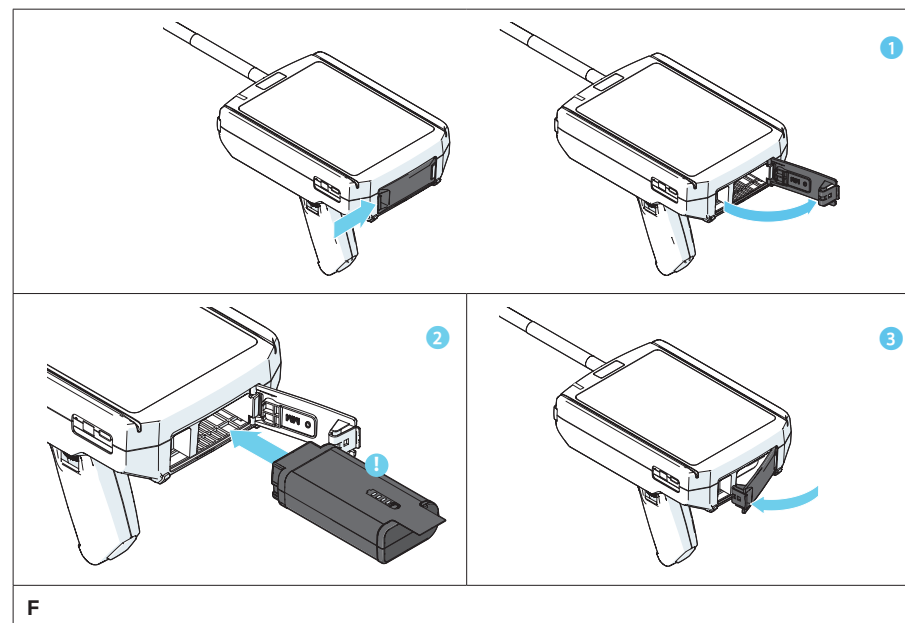
1. Plug the USB-C charging cable into the USB-C input on the BC Mobile.
 2. Plug the other end of the USB-C charging cable into the charger.
 3. Plug the charger into a power outlet.
- i** The BC Mobile can be operated while plugged into a power outlet with or without a battery inserted.

4.1.3 Checking the battery level



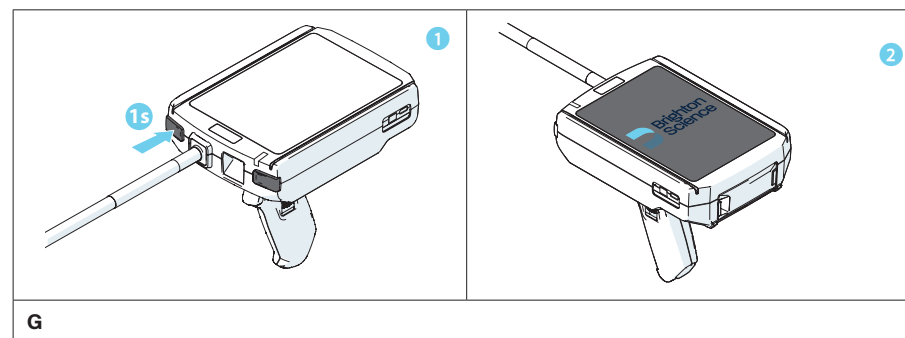
Press the battery level button to check the current battery charge.

4.2 Inserting the battery



1. Open the battery compartment.
2. Insert a fully charged battery. Make sure the battery is oriented correctly.
3. Close the battery compartment. The latch will make an audible click.

4.3 Switching on the BC Mobile



1. Press either of the shoulder buttons for 1 second to switch on the BC Mobile.
2. Follow the instructions on the screen to operate the BC Mobile.

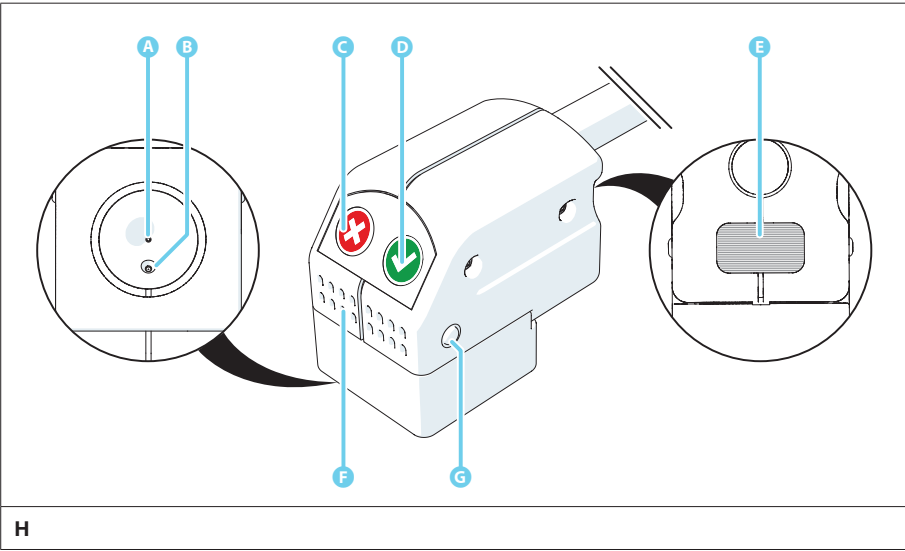
4.4 Performing a performance check

Read and understand Chapter 'Safety' before performing a performance check. The BC Mobile automatically prompts a performance check reminder once per day at start-up. It is recommended to perform a performance check at the beginning of every day to verify that the BC Mobile is operating at maximum performance.

- i** Only hold the Three Target Performance Check Surface (PCS) cards by the area denoted on the card. Handling the PCS cards any other way could result in inaccurate measurements.
 - i** Always keep the PCS cards in their original bags with the desiccant packet. Storing the PCS cards anywhere else could result in inaccurate measurements.
 - i** Always check the expiration date at the back of the cards before performing a performance check. The PCS cards expire on the start of the month printed.
1. Take one PCS card out of the bag.
 2. Follow the instructions on the back of the PCS card.
 3. Discard the PCS card after use.

5. USE

5.1 Using the extended controls on the Inspection Head



- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| A Camera | E Outlet |
| B Valve orifice | F Inlet |
| C Cancel button | G Indication LED |
| D Confirmation button | |

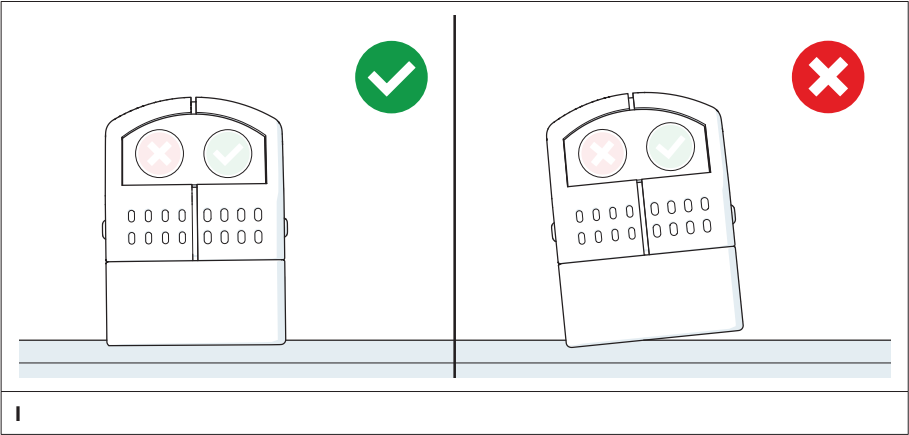
Press the green button to take and accept measurements.
The red button is currently not supported by the BC Mobile.

5.2 Taking measurements

5.2.1 Getting ready for measurements

1. Turn on the BC Mobile.
- The BC Mobile might remind you to perform a performance check. See Chapter 'Performing a performance check' and follow the steps. It is not recommended to skip the performance check.
2. Connect to the local Wi-Fi.
 3. Sign in to your user account.
 4. Select the experiment you want to perform.

5.2.2 Taking measurements

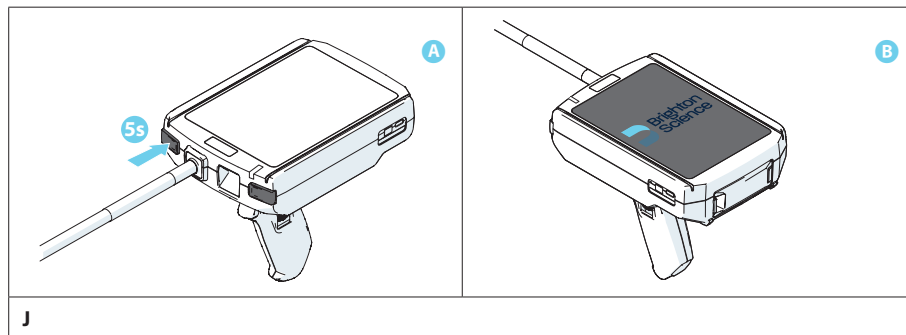


1. Hold the inspection head square and flat to the surface to be measured.
2. Align the crosshair to the area of the surface to be measured.
3. To take a measurement press one of the following buttons:
 - a. The confirmation button on the inspection head.
 - b. The trigger on the handle.
 - c. Either of the shoulder buttons.
 - d. The measurement icon on the display.

The measurement results appear on the display.

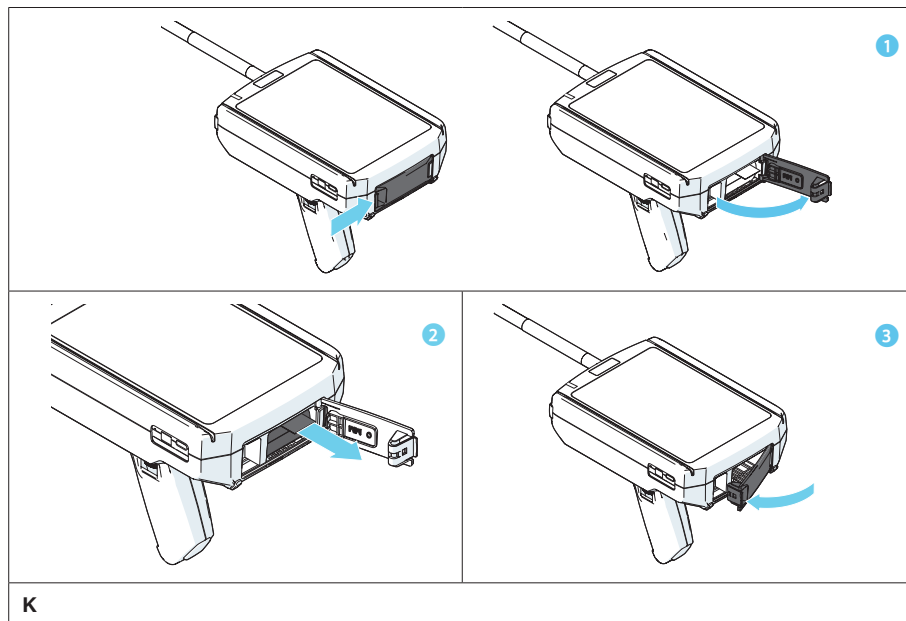
- i** If the camera on the inspection head is not able to capture a proper picture, the BC Mobile will prompt to retake the measurement.
- i** Press any of the above mentioned buttons to confirm the measurement and return to the active measurement screen.

5.3 Switching off the product



Option **A**: Press either of the shoulder buttons for 5 second to switch off the BC Mobile.
 Option **B**: Select the power icon on the display.

5.4 Removing the battery



1. Open the battery compartment.
 2. Pull the battery tab to take out the battery.
 3. Close the battery compartment.
- The latch will make an audible click.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

Read and understand chapter 'Safety' before cleaning or maintaining the BC Mobile.
 In order to guaranty reliable measurements from the BC Mobile it is important to clean and maintain the BC Mobile properly.

NOTICE

Risk of product damage! Never try to perform maintenance by yourself. Contact Brighton Science if any parts malfunctioning.

6.1 Cleaning the BC Mobile

NOTICE

Risk of product damage! Never use aggressive chemical cleaning agents such as ammonia, acid and acetone when cleaning the BC Mobile.

Clean the BC Mobile regularly according to the following practices:

- Gently vacuum the fan inlet on the inspection head to remove build up dust.
- Use LCD display wipes to clean the display.
- Use a slightly damp clean cloth to clean the body of the BC Mobile.
- Use Isopropyl alcohol (IPA) to clean the bottom of the inspection head.

6.2 Changing the fluid cartridge

Only remove the fluid cartridge from the BC Mobile if the corresponding message appears on the display.

Or manually start a cartridge change: go to 'Settings' -> 'Device' and select 'Change Cartridge'. Follow the instructions on the display to complete the fluid cartridge changing process. Always dispose of the used fluid cartridge after removal. Never try to refill the removed fluid cartridge. Always insert a new fluid cartridge supplied by Brighton Science. See chapter 'Spare parts'.

6.3 Calibrating the BC Mobile

In order to guaranty reliable measurements from the BC Mobile, the BC Mobile must be calibrated by Brighton Science on a yearly basis.

i Using the BC Mobile past its calibration date may result in unreliable measurements.

A new device will be provided with instructions on how to transition from the old to the new instrument.

6.4 Checking the product information

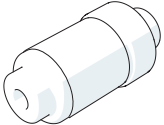
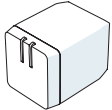
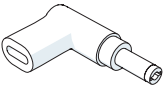
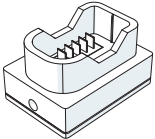
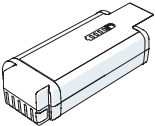
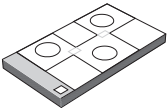
To check the Software License, the settings, and other information regarding the BC Mobile press "Information" on the home screen.

7. WARRANTY

Any changes and/or modifications to the BC Mobile as stated in chapter 'Safety' will void the warranty. Brighton Science accepts no liability for damage caused by improper use of the BC Mobile.

8. SPARE PARTS

The following spare parts are available for purchase:

Item		Part number
Fluid cartridge		11118
Power supply		30671
USB-C to USB-C charging cable		30669
Adapter		30670
Charger		12079
Battery		110133-02
Three Target Performance Check Surface cards		12323
Proposition 65 Warning label		11502

To order items and spare parts, visit: [brighton-science.com](https://www.brighton-science.com)

9. STORAGE

In order to guaranty reliable measurements from the BC Mobile and reduce the risk of product damage it is important store the BC Mobile and its accessories properly. Ensure the following points when storing the BC Mobile and the accessories:

- Always store the BC Mobile and the accessories in the storage case when not in use.
- Always store the BC Mobile and the accessories within the operating conditions. See Chapter 'Specifications.'

10. DISPOSAL



This symbol indicates that this product should not be disposed with household waste. Recycle this product in an environmentally friendly manner according to local regulations.

11. DECLARATION OF CONFORMITY

We, Brighton Science, declare as manufacturer that the product BC Mobile, has been tested according to all relevant CE standards and regulations and that all tests have been passed successfully. This includes, but is not limited to the RED 2014/53/EU regulation. The complete Declaration of Conformity (and the safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via: www.brighton-science.com/security-and-compliance

12. CONTACT INFORMATION

Contact us for general inquiries, technical support, and sales:

Brighton Science
 4914 Gray Road
 Cincinnati, OH 45232
 513.469.1800
service@brighton-science.com
 Visit us at [brighton-science.com](https://www.brighton-science.com)

INHALT

1. Einführung	9
1.1 Urheberrecht	9
1.2 Im Handbuch verwendete Symbole	9
2. Über das BC Mobile	9
2.1 Technische Daten	10
3. Sicherheit	10
3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung und vorhersehbare nicht bestimmungsgemäße Verwendung	10
3.2 Sicherheitshinweise	10
3.3 Hauptbestandteile	11
3.4 BC Mobile	11
3.5 LED-Anzeige	11
4. Vorbereitung	12
4.1 Aufladen der Batterie	12
4.1.1 Aufladen der Batterie mit dem Batterieladegerät	12
4.1.2 Direktes Aufladen der Batterie mit dem Netzadapter	12
4.1.3 Prüfen des Batteriestands	12
4.2 Einlegen der Batterie	13
4.3 Einschalten des BC Mobile	13
4.4 Durchführen eines Leistungschecks	13
5. Gebrauch	13
5.1 Verwendung der erweiterten Bedienelemente am Prüfkopf	13
5.2 Durchführen von Messungen	14
5.2.1 Vorbereitungen für die Messungen	14
5.2.2 Durchführen von Messungen	14
5.3 Ausschalten des Produkts	14
5.4 Entfernen der Batterie	14
6. Reinigung und Wartung	15
6.1 Reinigung des BC Mobile	15
6.2 Wechseln der Flüssigkeitskartusche	15
6.3 Kalibrierung des BC Mobile	15
6.4 Überprüfen der Produktinformation	15
7. Garantie	15
8. Ersatzteile	15
9. Aufbewahrung	16
10. Entsorgung	16
11. Konformitätserklärung	16
12. Kontaktinformationen	16

1. EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für das BC Mobile von Brighton Science entschieden haben. Dieses Benutzerhandbuch ist für das Personal bestimmt, das das BC Mobile verwendet. Dieses Benutzerhandbuch enthält Betriebs- und grundlegende Wartungsanweisungen für das BC Mobile. Lesen und verstehen Sie den Inhalt dieses Handbuchs, bevor Sie das BC Mobile in Betrieb nehmen.

1.1 Urheberrecht

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Publikation darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Brighton Science in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln - elektronisch, mechanisch, magnetisch, optisch, chemisch, manuell oder anderweitig - vervielfältigt, übertragen, umgeschrieben, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder in eine andere Sprache übersetzt werden.

1.2 Im Handbuch verwendete Symbole

Verwendete Symbole	Bedeutung
 WARNUNG!	Signalwort, das auf eine potenziell gefährliche Situation hinweist, die zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 VORSICHT!	Signalwort, das auf eine potenziell gefährliche Situation hinweist, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 HINWEIS	Signalwort, das auf eine potenziell gefährliche Situation hinweist, die zu einer Beschädigung des Produkts führen kann, wenn sie nicht vermieden wird, aber nicht mit Verletzungen verbunden ist.
	Signalzeichen, das auf eine Situation hinweist, auf die besonders geachtet werden sollte, die aber nicht direkt mit einer Beschädigung des Produkts oder einer Körperverletzung verbunden ist.

2. ÜBER DAS BC MOBILE

Das BC Mobile ist ein tragbares, manuell zu bedienendes, handgeführtes Prüfgerät. Es bestimmt die Oberflächenenergie, indem es den Kontaktwinkel eines auf der Oberfläche abgesetzten Wassertropfens misst.

2.1 Technische Daten

BC Mobile	Spezifikation
Gewicht	1,8 lbs (0,8 kg)
Abmessungen	7,4 in x 5,2 in x 2 in (18,8 cm x 13,2 cm x 18 cm)
Gehäusemaße	14 in x 17 in x 7 in (36 cm x 43 cm x 18 cm)
Software	Archer (proprietäre Brighton Science-Software)
Prüfzeit	2 Sekunden*
Geräuschemissionen	< 72 dB(A)

Batterie	Lithium-Ionen 7,2 V DC, 2900 mAh, 20,90 Wh
Lebensdauer der Batterie	≥ 63% der anfänglichen Kapazität bei 300 Zyklen
Stromversorgungseingang	100 – 240 VDC, 50 – 60 Hz, 1,5 A
Stromversorgungsausgang	12 VDC, 3 A
Batterielaufzeit	4 Stunden bei normalem Gebrauch
	5 Stunden im Standby-Betrieb (inaktive Pumpe)
Eingang Batterieladegerät	11 – 14 VDC, 1 A
Ladedauer Batterieladegerät	2 Stunden

Betriebsbedingungen	
Max. Temperatur	41 °F – 104 °F (5 °C – 40 °C)
Max. Höhe	6562 ft (2000 m)
Min. relative Feuchtigkeit	15%
Max. relative Feuchtigkeit	80%, Temperaturen bis max 88 °F (31 °C)
	50%, Temperaturen bis max 104 °F (40 °C)
Schutzart	IPX0
Verschmutzungsgrad	2

Flüssigkeitskartusche	Wasser in HPLC-Qualität (Standard)
Fassungsvermögen der Flüssigkeitskartusche	≈ 1000 Messungen
Haltbarkeit der Flüssigkeitskartusche	1 Jahr, ungeöffnet im Mylar-Beutel
	6 Monate, bei Verwendung durch das BC Mobile

*Die Prüfzeit hängt von den während der Messung aktivierten Optionen ab. Einige Optionen können die Prüfzeit verlängern.

3. SICHERHEIT

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung und vorhersehbare nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Das BC Mobile ist für die Messung der Oberflächenenergieeigenschaften einer Materialoberfläche bestimmt. Verwenden Sie das BC Mobile niemals für andere Zwecke. Das BC Mobile darf nur von entsprechend geschultem Personal verwendet werden. Es darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen. Das BC Mobile ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Das BC Mobile ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen vorgesehen.

3.2 Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG!

Chemische Gefahr durch fehlerhaften Gebrauch. Versuchen Sie niemals, die Batterie zu öffnen oder zu manipulieren. Durch die Batterie können Sie mit Chemikalien in Berührung kommen, darunter Nickel, das im US-Bundesstaat Kalifornien dafür bekannt ist, Krebs, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden zu verursachen. Weitere Informationen finden Sie unter www.P65Warnings.ca.gov

⚠️ VORSICHT!

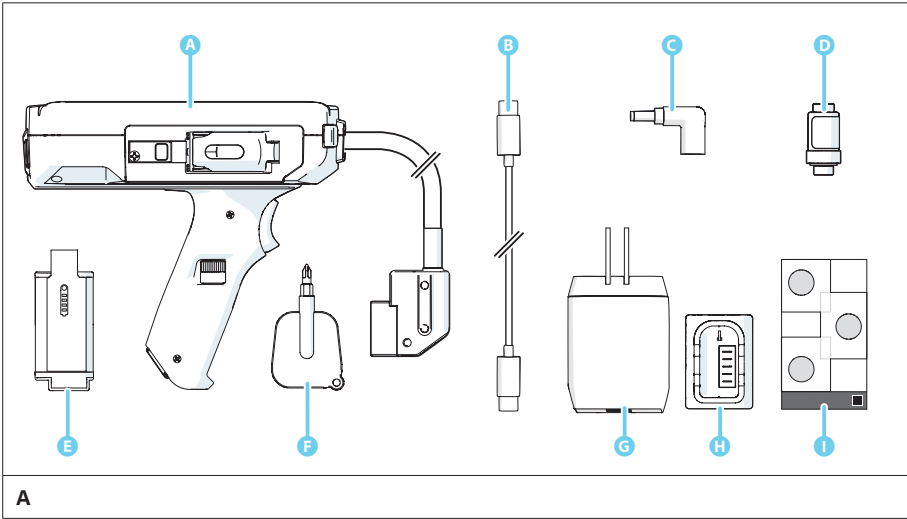
- Chemische Gefahr durch beschädigte Teile. Verwenden Sie niemals eine Batterie, die ausgebeult oder anderweitig beschädigt oder verformt ist. Durch die Batterie können Sie mit Chemikalien, einschließlich Nickel, in Berührung kommen.
- Chemische Gefahr durch beschädigte Teile. Falls eine Zelle ausläuft, darf die Flüssigkeit niemals mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Bei Kontakt waschen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser und suchen einen Arzt auf.
- Brandgefahr durch Überhitzung. Setzen Sie die Batterien niemals Hitze oder Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Elektrische Gefahr. Lassen Sie Kinder nicht mit der Batterie oder dem Ladegerät spielen.
- Richten Sie den Prüfkopf niemals auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.

HINWEIS

- Gefahr der Produktbeschädigung.
- Schwenken Sie das BC Mobile niemals am Halteband oder am Handgelenkriemen herum. Halten Sie das BC Mobile während des Gebrauchs immer am Griff fest.
 - Verwenden Sie niemals spitze Gegenstände wie Stifte oder Schraubenzieher, um auf dem Touchscreen-Display zu navigieren. Spitze Gegenstände können das Display beschädigen. Bedienen Sie das Touchscreen-Display nur mit dem Finger.
 - Verwenden Sie den Prüfkopf immer mit Vorsicht. Schnelle Bewegungen können das Halteband beschädigen.
 - Verwenden Sie immer die von Brighton Science gelieferten Batterien.

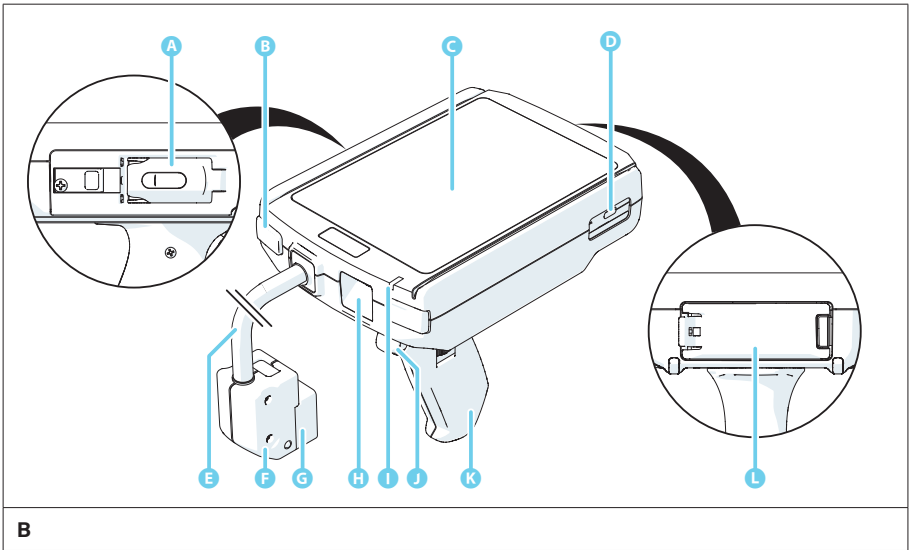
- Verwenden Sie immer das von Brighton Science gelieferte Batterieladegerät anerkannte Batterieladegerät der Klasse II. Das Aufladen der Batterien mit einem anderen Ladegerät kann zu einer Beschädigung der Batterien führen.
- Verwenden Sie nur von Brighton Science gelieferte Batterien in dem Batterieladegerät.
- Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien in dem Batterieladegerät aufzuladen.
- Verwenden Sie nur das von Brighton Science gelieferte Netzteil für die Stromversorgung des BC Mobile.
- Bewahren Sie das BC Mobile und das Zubehör immer im Aufbewahrungskoffer auf, wenn Sie es nicht benutzen. Wenn Sie das BC Mobile und das Zubehör an einem anderen Ort aufbewahren, erhöht sich das Risiko einer Beschädigung des Produkts.
- Bewahren Sie die Flüssigkeitskartuschen bis zur Verwendung immer in den Mylar-Beuteln auf. Wenn Sie die Flüssigkeitskartuschen vorzeitig herausnehmen, kann sich die Haltbarkeit erheblich verringern.
- Setzen Sie die Flüssigkeitskartuschen niemals Temperaturen unter dem Gefrierpunkt aus. Siehe Kapitel „Technische Daten“ für die richtigen Betriebsbedingungen.
- Tauchen Sie das BC Mobile niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.
- Nehmen Sie niemals die Kamera, die Beleuchtung, den Lüfterfilter oder andere Teile auseinander. Wenden Sie sich immer an Brighton Science, wenn Teile nicht funktionieren.
- Stecken Sie niemals etwas in die Düse oder die Ventilöffnung des Prüfkopfes. Wenden Sie sich immer an Brighton Science, wenn Teile nicht funktionieren.
- Gefahr für die Umwelt. Entsorgen Sie Batterien nicht im Müll oder in einem Wertstoffsammelprogramm. Bringen Sie alle nicht mehr benötigten, verbrauchten oder beschädigten Batterien zu einer auf die Entsorgung von Lithium-Ionen-Batterien spezialisierten Einrichtung.

3.3 Hauptbestandteile



- A BC Mobile
- B USB-C auf USB-C Ladekabel
- C Netzstecker
- D Flüssigkeitskartusche
- E Batterie (2x)
- F Schraubenzieher
- G Stromversorgung
- H Ladegerät
- I Drei Ziel Performance Check Surface-Karte (Packung mit 25 Stück)

3.4 BC Mobile



- A Fach für Flüssigkeitskartusche
- B Schultertaste (2x)
- C Touchscreen-Anzeige
- D USB-C-Anschluss
- E Halteband
- F Prüfkopf
- G Prüfaufsatz
- H Gehäuse-Kamera
- I LED-Anzeige
- J Auslöser
- K Handgriff
- L Batteriefach

3.5 LED-Anzeige

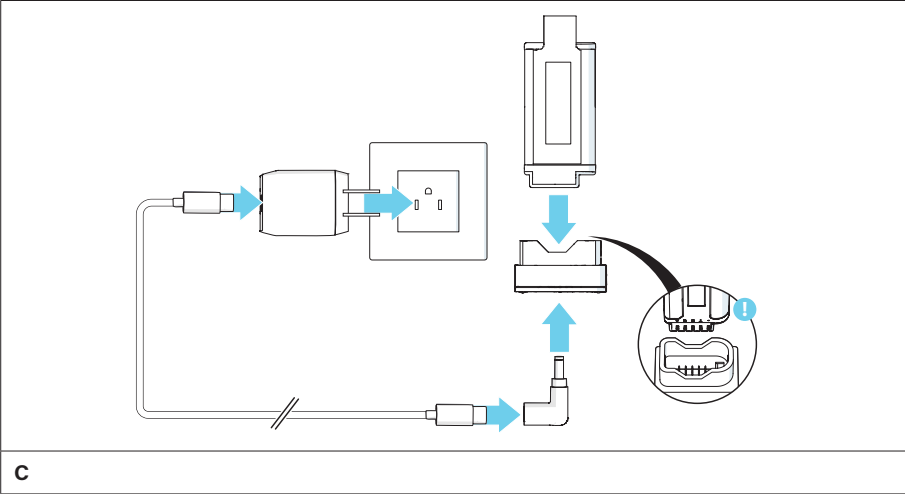
LED-Anzeige	Bedeutung
LED aus	BC Mobile ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt
Langsam blinkendes grün	Schlafmodus
Pulsierendes grün	Laden
Solide grün	Normaler Zustand während der Nutzung
Pulsierendes blau	Hochfahren
Blinkend Gelb	Batterie ist schwach

LED-Anzeige	Bedeutung
Blinkend rot	Die Batterie ist kritisch niedrig
Solide rot	Fehler aufgetreten

4. VORBEREITUNG

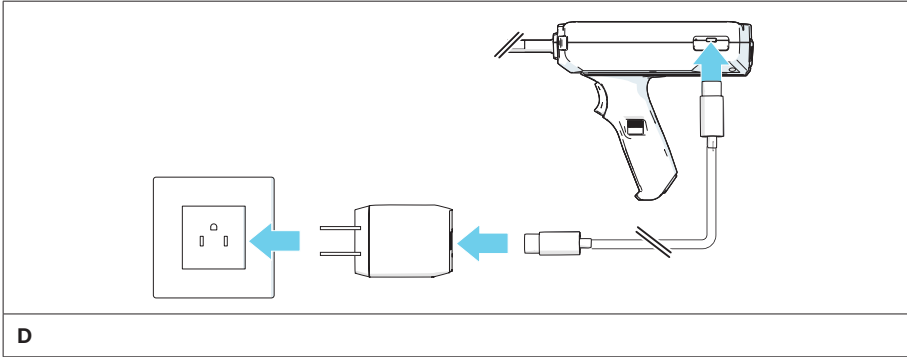
4.1 Aufladen der Batterie

4.1.1 Aufladen der Batterie mit dem Batterieladegerät



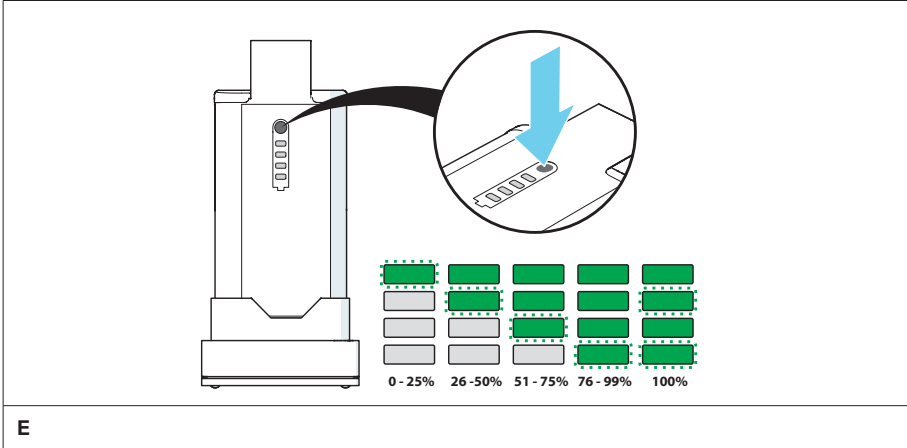
1. Setzen Sie die Batterie in das Batterieladegerät ein. Achten Sie darauf, dass die Batterie richtig ausgerichtet ist.
2. stecken Sie ein Ende des USB-C-Ladekabels in den Netzstecker.
3. Stecken Sie den Netzstecker in den Netzanschluss des Ladegeräts.
4. Stecken Sie das andere Ende des USB-C-Ladekabels in das Ladegerät.
5. Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose.

4.1.2 Direktes Aufladen der Batterie mit dem Netzadapter



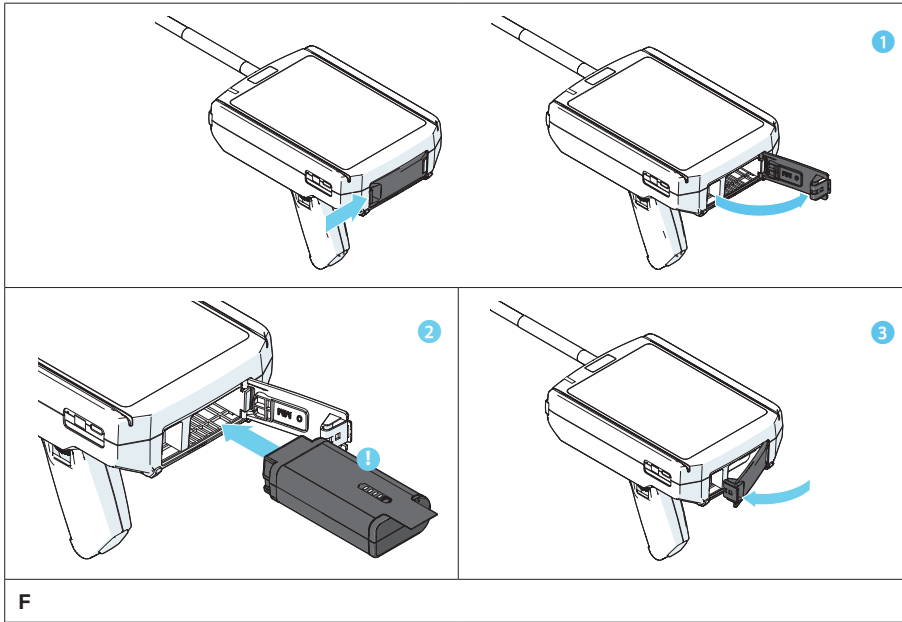
1. Stecken Sie das USB-C Ladekabel an den USB-C Eingang des BC Mobile an.
 2. Stecken Sie das andere Ende des USB-C-Ladekabels in das Ladegerät.
 3. Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose.
- i** Das BC Mobile kann mit oder ohne eingelegte Batterie an einer Steckdose betrieben werden.

4.1.3 Prüfen des Batteriestands



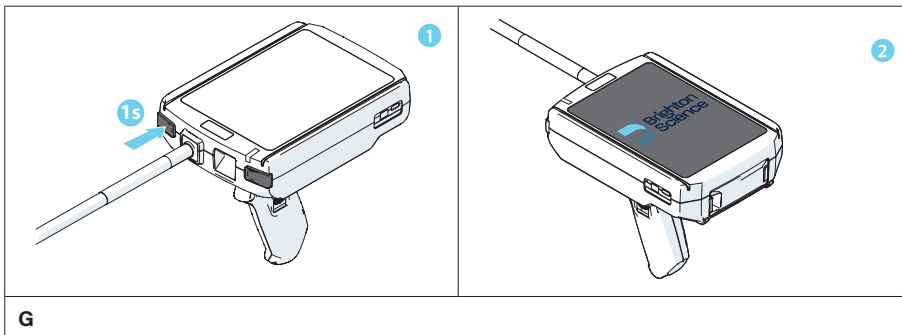
Drücken Sie die Taste für den Batteriestand, um den aktuellen Ladezustand der Batterie zu überprüfen.

4.2 Einlegen der Batterie



1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Legen Sie eine vollständig geladene Batterie ein. Achten Sie darauf, dass die Batterie richtig ausgerichtet ist.
3. Schließen Sie das Batteriefach. Die Verriegelung rastet hörbar ein.

4.3 Einschalten des BC Mobile



1. Drücken Sie eine der beiden Schultertasten 1 Sekunde lang, um das BC Mobile einzuschalten.
2. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um das BC Mobile zu bedienen.

4.4 Durchführen eines Leistungschecks

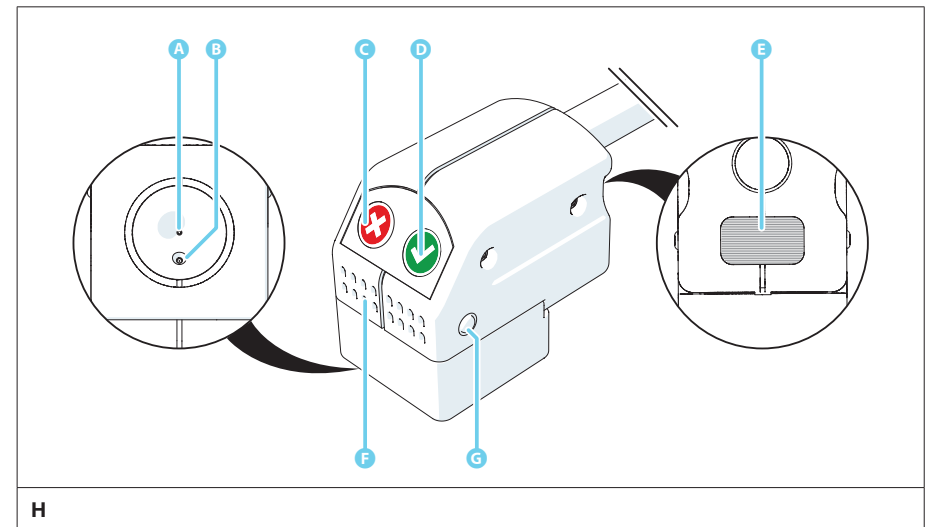
Lesen und verstehen Sie den Inhalt des Kapitels „Sicherheit“, bevor Sie einen Leistungscheck durchführen.

Das BC Mobile erinnert Sie beim Einschalten automatisch einmal am Tag an den Leistungscheck. Es wird empfohlen, zu Beginn eines jeden Tages einen Leistungscheck durchzuführen, um zu überprüfen, ob das BC Mobile mit maximaler Leistung arbeitet.

1. Fassen Sie die Drei Ziel PCS (Drei Ziel Performance Check Surface)-Karten nur an der Auf der Karte angegebener Bereich. Jede andere Handhabung der PCS-Karten kann zu ungenauen Messungen führen.
 2. Bewahren Sie die PCS-Karten immer in ihren Originalbeuteln mit dem Trockenmittel auf. Jede Aufbewahrung der PCS-Karten an einem anderen Ort kann zu ungenauen Messungen führen.
 3. Überprüfen Sie immer das Verfallsdatum auf der Rückseite der Karten, bevor Sie einen Leistungscheck durchführen. Die PCS-Karten laufen am Anfang des aufgedruckten Monats ab.
1. Nehmen Sie eine PCS-Karte aus dem Beutel.
 2. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Rückseite der PCS-Karte.
 3. Werfen Sie die PCS-Karte nach Gebrauch weg.

5. GEBRAUCH

5.1 Verwendung der erweiterten Bedienelemente am Prüfkopf



- A Kamera
- B Ventilöffnung
- C Abbruchtaste
- D Bestätigungstaste

- E Ausslass
- F Einlass
- G LED-Anzeige

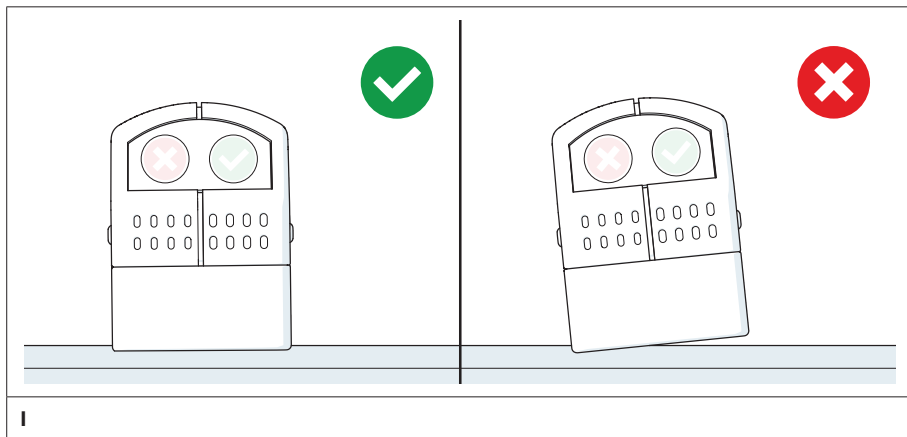
Drücken Sie die grüne Taste, um Messungen durchzuführen und zu bestätigen. Die rote Taste wird derzeit vom BC Mobile nicht unterstützt.

5.2 Durchführen von Messungen

5.2.1 Vorbereitungen für die Messungen

1. Schalten Sie das BC Mobile ein.
Möglicherweise erinnert Sie das BC Mobile daran, einen Leistungstest durchzuführen. Lesen Sie das Kapitel „Durchführen eines Leistungstests“ und folgen Sie den Anweisungen. Es wird nicht empfohlen, den Leistungstest zu überspringen.
2. Verbinden Sie sich mit dem lokalen WLAN.
3. Melden Sie sich bei Ihrem Benutzerkonto an.
4. Wählen Sie das Experiment aus, das Sie durchführen möchten.

5.2.2 Durchführen von Messungen

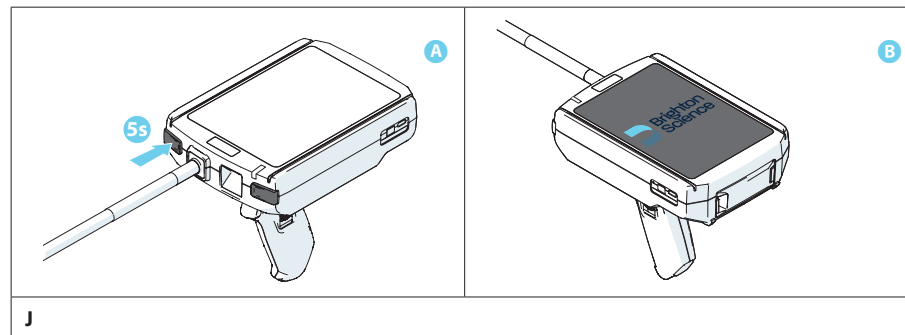


1. Halten Sie den Prüfkopf rechtwinklig und flach auf die zu messende Oberfläche.
2. Richten Sie das Fadenkreuz auf die Fläche der zu messenden Oberfläche aus.
3. Um eine Messung durchzuführen, drücken Sie eine der folgenden Tasten:
 - a. Die Bestätigungstaste am Prüfkopf.
 - b. Den Auslöser am Griff.
 - c. Eine der beiden Schultertasten.
 - d. Das Messsymbol auf dem Display.

Die Messergebnisse werden auf dem Display angezeigt.

- i Wenn die Kamera am Prüfkopf kein korrektes Bild aufnehmen kann, fordert das BC Mobile Sie auf, die Messung zu wiederholen.
- i Drücken Sie eine der oben genannten Tasten, um die Messung zu bestätigen und zum aktiven Messbildschirm zurückzukehren.

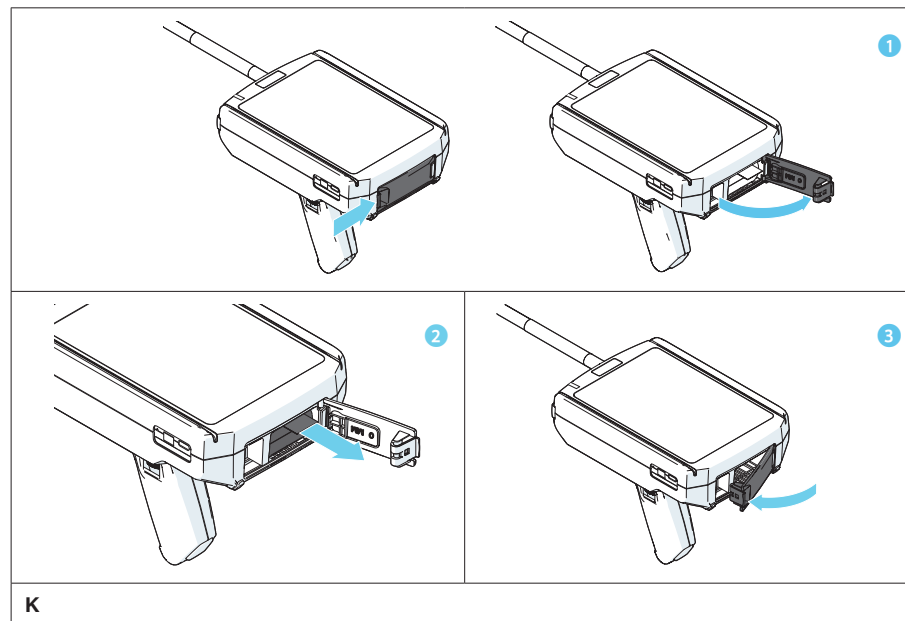
5.3 Ausschalten des Produkts



Option **A**: Drücken Sie eine der beiden Schultertasten 5 Sekunden lang, um das BC Mobile auszuschalten.

Option **B**: Wählen Sie das Stromsymbol auf dem Display.

5.4 Entfernen der Batterie



1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Ziehen Sie an der Batterielasche, um die Batterie herauszunehmen.
3. Schließen Sie das Batteriefach.
Die Verriegelung rastet hörbar ein.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Lesen und verstehen Sie den Inhalt des Kapitels „Sicherheit“, bevor Sie das BC Mobile reinigen oder warten.

Für zuverlässige Messungen mit dem BC Mobile ist es wichtig, das BC Mobile richtig zu reinigen und zu pflegen.

HINWEIS

Gefahr der Produktbeschädigung! Versuchen Sie niemals, die Wartung selbst durchzuführen. Wenden Sie sich an Brighton Science, wenn ein Teil nicht mehr funktioniert.

6.1 Reinigung des BC Mobile

HINWEIS

Gefahr der Produktbeschädigung! Verwenden Sie zur Reinigung des BC Mobile niemals aggressive chemische Reinigungsmittel wie Ammoniak, Säure oder Aceton.

Reinigen Sie das BC Mobile regelmäßig gemäß den folgenden Verfahren:

- Saugen Sie den Lüftereinlass am Prüfkopf vorsichtig ab, um Staubansammlungen zu entfernen.
- Reinigen Sie das Display mit LCD-Displaytüchern.
- Verwenden Sie ein leicht feuchtes, sauberes Tuch, um das Gehäuse des BC Mobile zu reinigen.
- Reinigen Sie die Unterseite des Prüfkopfes mit Isopropylalkohol (IPA).

6.2 Wechseln der Flüssigkeitskartusche

Nehmen Sie die Flüssigkeitskartusche nur aus dem BC Mobile heraus, wenn die entsprechende Meldung auf dem Display erscheint.

Oder starten Sie einen Kartuschenwechsel manuell: Gehen Sie zu 'Settings' -> 'Device' und wählen Sie 'Change Cartridge'.

Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Display, um den Wechsel der Flüssigkeitskartusche abzuschließen.

Die verbrauchte Flüssigkeitskartusche muss nach der Entnahme immer entsorgt werden.

Versuchen Sie niemals, die entnommene Flüssigkeitskartusche wieder aufzufüllen. Setzen Sie immer eine neue, von Brighton Science gelieferte Flüssigkeitskartusche ein. Siehe Kapitel „Ersatzteile“.

6.3 Kalibrierung des BC Mobile

Um zuverlässige Messungen mit dem BC Mobile zu gewährleisten, muss das BC Mobile einmal jährlich von Brighton Science kalibriert werden.

i Die Verwendung des BC Mobile nach Ablauf des Kalibrierungsdatums kann zu unzuverlässigen Messungen führen.

Ein neues Gerät ist mit Anweisungen für den Übergang vom alten zum neuen Gerät geliefert werden.

6.4 Überprüfen der Produktinformation

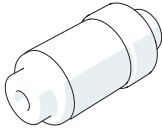
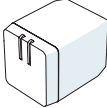
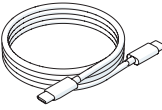
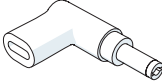
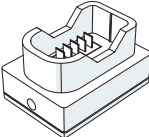
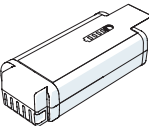
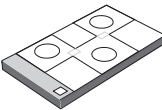
Um die Softwarelizenz, die Einstellungen und andere Informationen zum BC Mobile zu überprüfen, drücken Sie auf dem Startbildschirm auf „Information“.

7. GARANTIE

Jegliche Änderungen und/oder Modifikationen am BC Mobile, wie im Kapitel „Sicherheit“ beschrieben, führen zum Erlöschen der Garantie. Brighton Science übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des BC Mobile entstehen.

8. ERSATZTEILE

Die folgenden Ersatzteile können erworben werden:

Artikel		Teilenummer
Flüssigkeitskartusche		11118
Stromversorgung		30671
USB-C auf USB-C Ladekabel		30669
Netzstecker		30670
Ladegerät		12079
Batterie		110133-02
Drei Kiel Performance Check Surface-Karten		12323
Proposition 65-Warnschild		11502

Um Artikel und Ersatzteile zu bestellen, besuchen Sie: brighton-science.com

9. AUFBEWAHRUNG

Um zuverlässige Messungen mit dem BC Mobile zu gewährleisten und das Risiko von Produktschäden zu verringern, ist es wichtig, das BC Mobile und sein Zubehör ordnungsgemäß zu lagern. Beachten Sie bei der Aufbewahrung des BC Mobile und des Zubehörs die folgenden Punkte:

- Bewahren Sie das BC Mobile und das Zubehör immer im Aufbewahrungskoffer auf, wenn Sie es nicht benutzen.
- Lagern Sie das BC Mobile und das Zubehör immer innerhalb der Betriebsbedingungen. Siehe Kapitel „Technische Daten“.

10. ENTSORGUNG



Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie dieses Produkt auf umweltfreundliche Weise gemäß den örtlichen Vorschriften.

11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Brighton Science, erklären als Hersteller, dass das Produkt BC Mobile gemäß allen relevanten CE-Normen und -Vorschriften getestet wurde und alle Tests erfolgreich bestanden wurden. Dies schließt die RED 2014/53/EU Verordnung ein, ist aber nicht darauf beschränkt.

Die vollständige Konformitätserklärung (und das Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) stehen zur Einsicht und als Download zur Verfügung unter:

www.brighton-science.com/security-and-compliance

12. KONTAKTINFORMATIONEN

Kontaktieren Sie uns für allgemeine Anfragen, technischen Support und Vertrieb:

Brighton Science

4914 Gray Road

Cincinnati, OH 45232

513.469.1800

service@brighton-science.com

Besuchen Sie uns brighton-science.com

FR - Manuel d'utilisation

TABLE DES MATIÈRES

1.	Introduction	17
1.1	Droits d'auteur	17
1.2	Symboles utilisés dans le mode d'emploi	17
2.	À propos du BC Mobile	17
2.1	Spécifications	17
3.	Sécurité	18
3.1	Utilisation prévue et utilisation non prévue prévisible	18
3.2	Consignes de sécurité	18
3.3	Éléments principaux	18
3.4	BC Mobile	19
3.5	Témoin DEL	19
4.	Préparation	19
4.1	Chargement de la batterie	19
4.1.1	Chargement de la batterie avec le chargeur	19
4.1.2	Charger la batterie directement avec un adaptateur CA.	19
4.1.3	Contrôle du niveau de chargement de la batterie	20
4.2	Insérer la batterie	20
4.3	Allumer le BC Mobile	20
4.4	Effectuer un contrôle de performance	20
5.	Utilisation	21
5.1	Utiliser les commandes avancées sur la tête de mesure	21
5.2	Effectuer des mesures	21
5.2.1	Préparations avant de mesurer	21
5.2.2	Effectuer des mesures	21
5.3	Éteindre le produit	21
5.4	Retirer la batterie	22
6.	Nettoyage et entretien	22
6.1	Nettoyage du BC Mobile	22
6.2	Remplacer la cartouche de fluide	22
6.3	Étalonner le BC Mobile	22
6.4	Consulter les informations produit	22
7.	Garantie	22
8.	Pièces de rechange	23
9.	Rangement	23
10.	Mise au rebut	23
11.	Déclaration de conformité	23
12.	Contact	23

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté le BC Mobile de Brighton Science. Ce mode d'emploi est destiné au personnel qui utilise le BC Mobile.

Il contient des consignes d'utilisation et d'entretien de base pour l'appareil.

Lisez et comprenez bien ce mode d'emploi avant d'utiliser le BC Mobile.

1.1 Droits d'auteur

Tous droits réservés. Aucune partie du présent document ne peut être reproduite, transmise, transcrite, stockée dans un système d'archivage ou traduite dans une langue, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, magnétique, optique, chimique, manuel ou autre), sans l'autorisation écrite préalable de Brighton Science.

1.2 Symboles utilisés dans le mode d'emploi

Symboles utilisés	Signification
 AVERTISSE-	Ce mot indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION !	Ce mot indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
REMARQUE	Ce mot indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner un endommagement du produit mais n'a rien avoir avec le risque de blessures physiques.
	Symbole utilisé pour une situation qui requiert une attention particulière mais qui n'est pas liée directement à un risque d'endommagement du produit ou de blessure physique.

2. À PROPOS DU BC MOBILE

Le BC Mobile est un appareil de mesure portatif à commande manuelle. Il détermine l'énergie de surface en mesurant l'angle de contact d'une goutte d'eau déposée sur une surface.

2.1 Spécifications

BC Mobile	Spécification
Poids	1,8 lbs (0,8 kg)
Dimensions	7,4 in × 5,2 in × 2 in (18,8 cm × 13,2 cm × 18 cm)
Dimensions du boîtier	14 in × 17 in × 7 in (36 cm × 43 cm × 18 cm)
Logiciel	Archer (propriété de Brighton Science)
Temps de mesure	2 secondes*
Émission sonore	< 72 dB(A)

Batterie	Lithium-ion 7,2 V CC, 2900 mAh, 20,90 Wh
Durée de vie de la batterie	≥ 63 % de la capacité initiale à 300 cycles
Alimentation électrique d'entrée	100 – 240 VDC, 50 – 60 Hz, 1,5 A
Alimentation électrique de sortie	12 VDC, 3 A
Durée de fonctionnement de la batterie	4 heures en cas d'utilisation normale
	5 heures en mode veille (pompe inactive)
Chargeur de batterie, entrée	11 – 14 VDC, 1 A
Chargeur de batterie, temps de charge	2 heures

Conditions de fonctionnement	
Température maximale	41 °F – 104 °F (5 °C – 40 °C)
Altitude maximale	6562 ft (2 000 m)
Humidité relative min	15%
Humidité relative max	80 %, températures jusqu'à 88 °F (31 °C)
	50 %, températures jusqu'à 104 °F (40 °C)
Indice de protection	IPX0
Degré de pollution	2

Cartouche de fluide	Eau de qualité HPLC (standard)
Capacité de la cartouche de fluide	≈ 1000 mesures
Durée de conservation de la cartouche de fluide	1 an, non ouverte dans un sachet en mylar
	6 mois, quand utilisée dans le BC Mobile

* Le temps de mesure dépend des options activées pendant la mesure. Certaines options peuvent allonger la durée.

3. SÉCURITÉ

3.1 Utilisation prévue et utilisation non prévue prévisible

Le BC Mobile est conçu pour mesurer les propriétés de l'énergie de surface de la surface d'un matériau. N'utilisez jamais le BC Mobile pour d'autres finalités.

Le BC Mobile est conçu pour être utilisé que par un personnel dûment formé. Il ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf s'ils ont reçu une instruction appropriée ou s'ils sont surveillés.

Le BC Mobile est destiné à être utilisé à l'intérieur uniquement.

Le BC Mobile n'a pas été conçu pour être utilisé dans des endroits dangereux.

3.2 Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT !

Danger chimique en cas de mauvaise utilisation. N'essayez jamais d'ouvrir ou de modifier la batterie. La batterie peut vous exposer à des produits chimiques dont le nickel, qui est une substance connue dans l'État de Californie pour causer le cancer et des malformations congénitales ou d'autres anomalies de la reproduction. Pour plus d'informations consultez le site www.P65Warnings.ca.gov

⚠ ATTENTION !

- Danger chimique en cas de pièces endommagées. N'utilisez jamais une batterie bombée ou autrement endommagée ou déformée. Elle peut vous exposer à des produits chimiques dont le nickel.
- Danger chimique en cas de pièces endommagées. En cas de fuite de la batterie, ne laissez jamais le liquide entrer en contact avec votre peau ou yeux. En cas de contact, lavez l'endroit touché avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.
- Risque d'incendie en cas de surchauffe. N'exposez jamais les batteries à la chaleur ou au feu. Évitez de les ranger, exposées à la lumière directe du soleil.
- Danger électrique. Ne laissez jamais des enfants jouer avec la batterie ou le chargeur de batterie.
- N'orientez jamais la tête de mesure vers vous-même ou une personne à proximité.

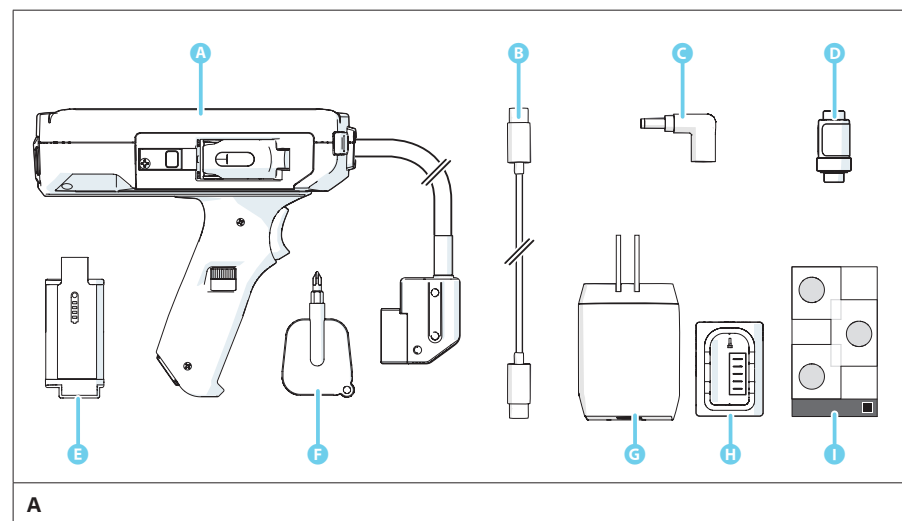
REMARQUE

Risque d'endommagement du produit.

- Ne balancez jamais le BC Mobile en le tenant par le cordon ou la dragonne. Tenez toujours le BC Mobile par la poignée pendant son utilisation.
- N'utilisez jamais d'objets pointus comme un stylo ou un tournevis pour naviguer sur l'écran tactile. Les objets pointus endommageront l'écran. N'utilisez que votre doigt pour naviguer sur l'écran.
- Manipulez la tête de mesure avec précaution. Des mouvements rapides peuvent endommager le cordon.
- N'utilisez que les batteries fournies par Brighton Science.
- Utilisez toujours le chargeur de batterie CI II fourni et reconnu par Brighton Science. Charger les batteries avec un autre chargeur peut les endommager.

- N'insérez que les batteries fournies par Brighton Science dans le chargeur.
- N'essayez pas de recharger des batteries non-rechargeables dans le chargeur.
- N'utiliser que l'alimentation électrique fournie par Brighton Science pour mettre le BC Mobile sous tension.
- Rangez toujours le BC Mobile et l'équipement dans la boîte de rangement quand vous ne les utilisez pas. Ranger le BC Mobile et l'équipement dans un autre endroit augmente le risque d'endommagement du produit.
- Gardez toujours les cartouches de fluide dans des sachets en mylar jusqu'à leur utilisation. Sortir les cartouches avant usage peut réduire considérablement leur durée de conservation.
- N'exposez jamais les cartouches à des températures de congélation. Consultez le chapitre « Spécifications » pour les conditions de fonctionnement appropriées.
- Ne plongez jamais le BC Mobile dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne démontez jamais la caméra, les lumières, le filtre de ventilateur ou toute autre pièce. Prenez toujours contact avec Brighton Science en cas de défaillance des composants.
- N'insérez rien dans la buse ou orifice de valve de la tête de mesure. Prenez toujours contact avec Brighton Science en cas de défaillance des composants.
- Risque environnemental. Ne jetez pas les batteries aux ordures ou dans un système de recyclage à flux unique. Apportez toutes les batteries vides, endommagées et dont vous n'avez plus besoin à un centre qui se charge spécifiquement de l'élimination des batteries lithium-ion.

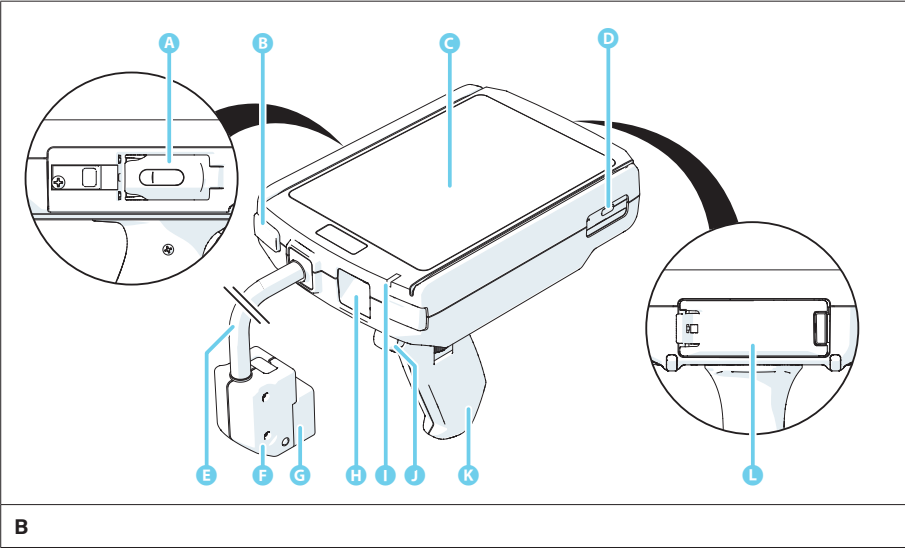
3.3 Éléments principaux



- A BC Mobile
- B Câble de chargement USB-C vers USB-C
- C Adaptateur
- D Cartouche de fluide
- E Batterie (2x)

- F Tournevis
- G Alimentation électrique
- H Chargeur
- I Carte de trois cibles « Performance Check Surface » (paquet de 25)

3.4 BC Mobile



- A** Compartiment de la cartouche de fluide

B Bouton de coin (2x)

C Écran tactile

D Connecteur USB-C

E Cordon

F Tête de mesure
- G** Accessoire de mesure

H Logement de caméra

I Témoin DEL

J Déclencheur

K Poignée

L Compartiment à batterie

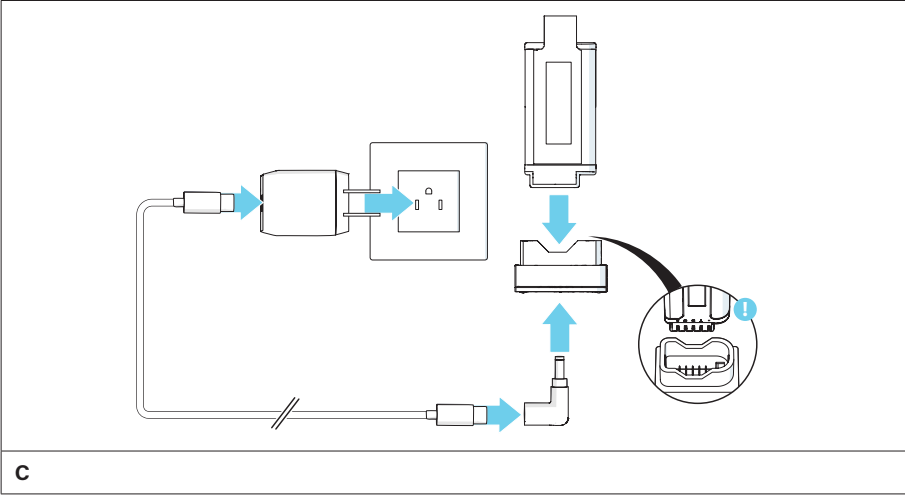
3.5 Témoin DEL

Témoin DEL	Signification
DEL éteinte	BC Mobile éteint et débranché
Lumière verte clignotant lentement	Mode sommeil
Lumière verte clignotante	Chargement
Lumière verte fixe	État normal pendant l'utilisation
Lumière bleue clignotante	Démarrage
Lumière jaune clignotante	Batterie faible
Lumière rouge clignotante	Batterie très faible
Lumière rouge fixe	Erreur constatée

4. PRÉPARATION

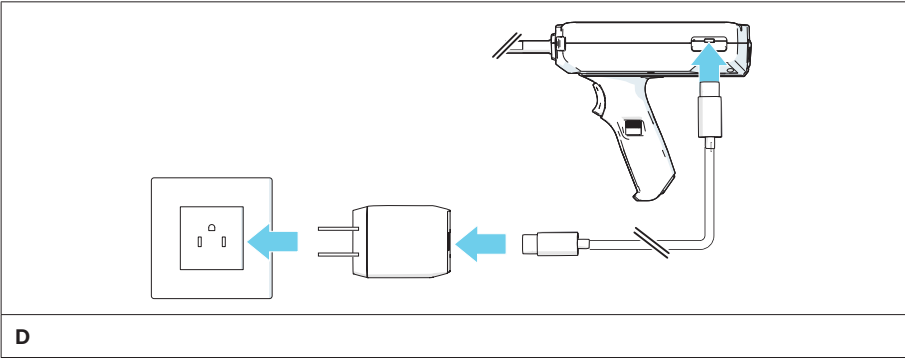
4.1 Chargement de la batterie

4.1.1 Chargement de la batterie avec le chargeur



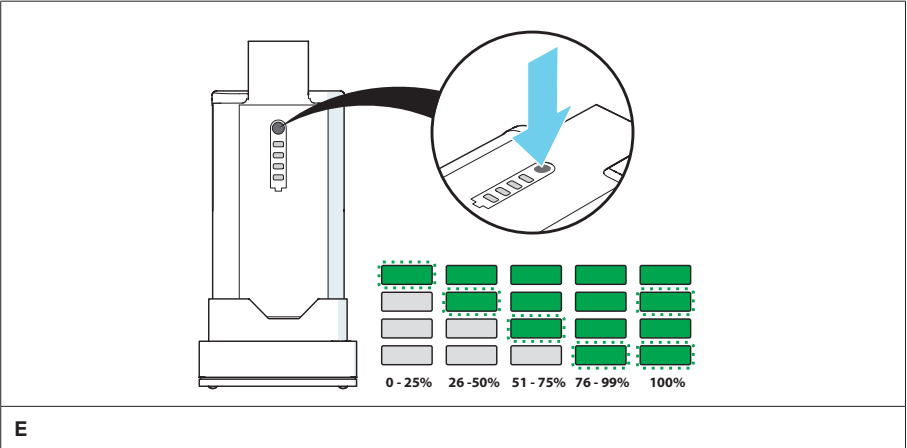
1. Insérez la batterie dans le chargeur. Assurez-vous que la batterie est orientée correctement.
2. Branchez un bout du câble de chargement USB-C à la prise baril.
3. Insérez la prise baril dans le port CA du chargeur.
4. Branchez l'autre bout du câble de chargement USB-C au chargeur.
5. Branchez le chargeur dans une prise secteur.

4.1.2 Charger la batterie directement avec un adaptateur CA.



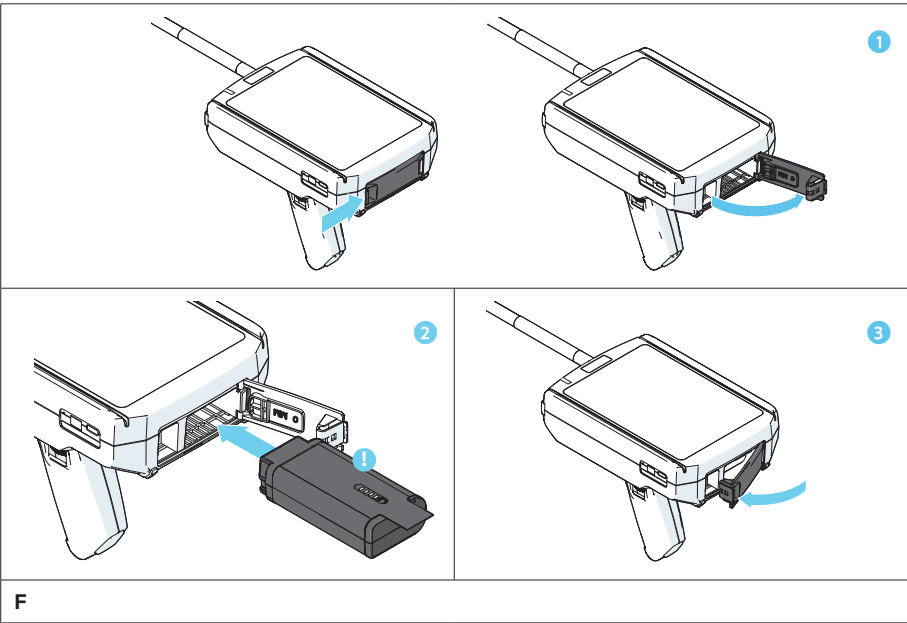
1. Insérez le câble de chargement USB-C dans l'entrée USB-C du BC Mobile.
 2. Branchez l'autre bout du câble de chargement USB-C au chargeur.
 3. Branchez le chargeur dans une prise secteur.
- i** Le BC Mobile peut être utilisé pendant qu'il est branché au secteur avec ou sans la batterie.

4.1.3 Contrôle du niveau de chargement de la batterie



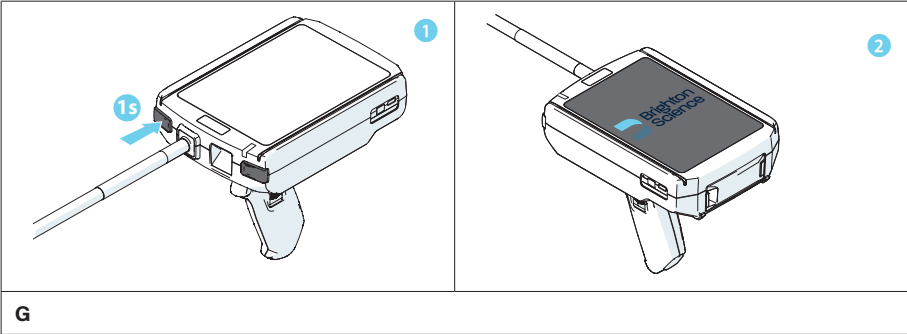
Appuyez sur le bouton de niveau de chargement de la batterie pour connaître l'état de chargement actuel.

4.2 Insérer la batterie



1. Ouvrez le compartiment à piles.
 2. Insérez la batterie pleinement chargée. Assurez-vous que la batterie est correctement orientée.
 3. Fermez le compartiment à batterie.
- Le dispositif de fermeture s'enclenche avec un clic.

4.3 Allumer le BC Mobile



1. Appuyez sur un des deux boutons de coin pendant 1 seconde pour allumer le BC Mobile.
2. Suivez les instructions sur l'écran pour utiliser le BC Mobile.

4.4 Effectuer un contrôle de performance

Lisez et comprenez le chapitre « Sécurité » avant d'effectuer un contrôle de performance. Le BC Mobile vous rappelle automatiquement d'effectuer un contrôle de performance une fois par jour au démarrage.

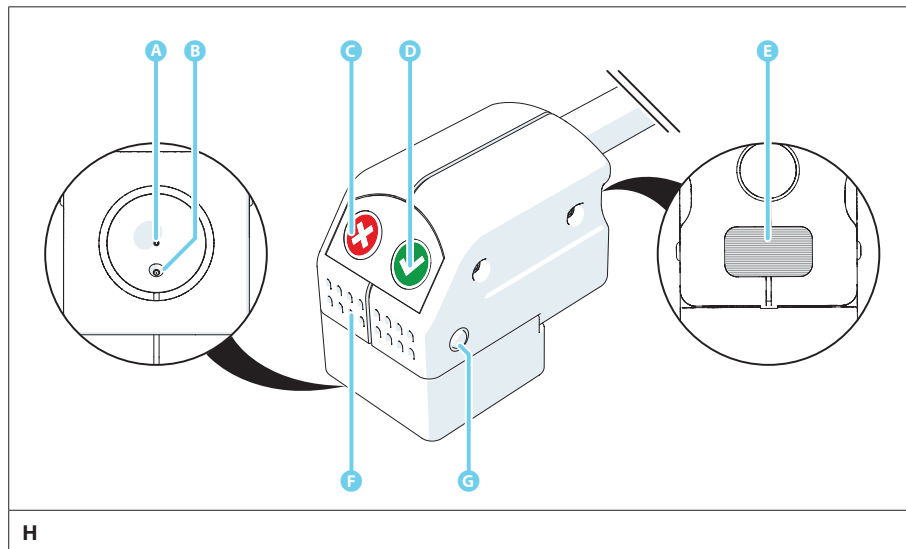
Nous vous conseillons d'effectuer le contrôle au début de chaque journée pour vérifier que le BC Mobile fonctionne le mieux possible.

- i Ne touchez la carte de trois cibles « Performance Check Surface » (PCS) qu'aux endroits indiqués dessus. Manipuler les cartes PCS d'une autre manière peut causer des mesures imprécises.
- i Gardez les cartes PCS toujours dans leurs pochettes originales avec le sachet absorbeur d'humidité. Conserver les cartes PCS d'une autre manière peut causer des mesures imprécises.
- i Contrôlez toujours la date de péremption au dos des cartes avant d'effectuer le contrôle de performance. Les cartes PCS expirent à le début du mois imprimé dessus.

1. Retirez une carte PCS du sac.
2. Suivez les instructions au dos de la carte PCS.
3. Jetez la carte PCS après usage.

5. UTILISATION

5.1 Utiliser les commandes avancées sur la tête de mesure



- | | |
|--------------------------|--------------|
| A Caméra | E Sortie |
| B Orifice de valve | F Entrée |
| C Bouton d'annulation | G Témoin DEL |
| D Bouton de confirmation | |

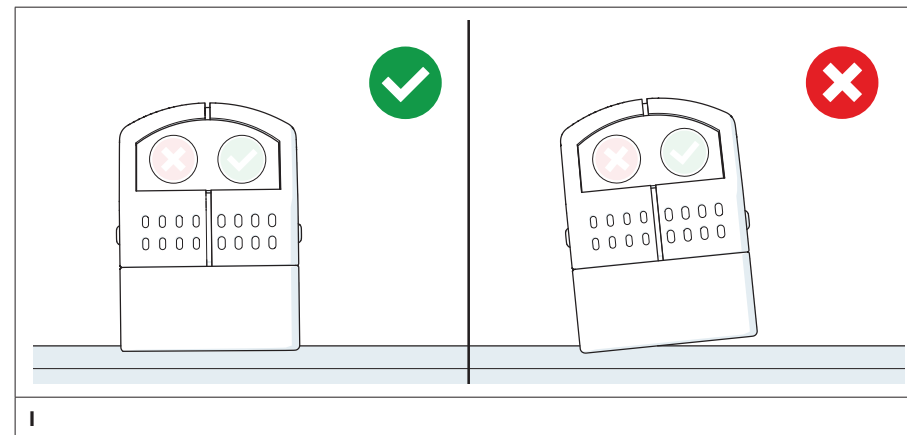
Appuyez sur le bouton vert pour effectuer des mesures et les confirmer.
Le bouton rouge n'est actuellement pas utilisable sur le BC Mobile.

5.2 Effectuer des mesures

5.2.1 Préparations avant de mesurer

1. Allumez le BC Mobile.
Le BC Mobile peut vous rappeler d'effectuer un contrôle de performance. Consultez le chapitre « Effectuer un contrôle de performance » et suivez les étapes. Nous vous recommandons de ne pas ignorer ce contrôle.
2. Connectez-vous au réseau Wi-Fi local.
3. Accédez à votre compte utilisateur.
4. Sélectionnez l'expérience que vous voulez réaliser.

5.2.2 Effectuer des mesures

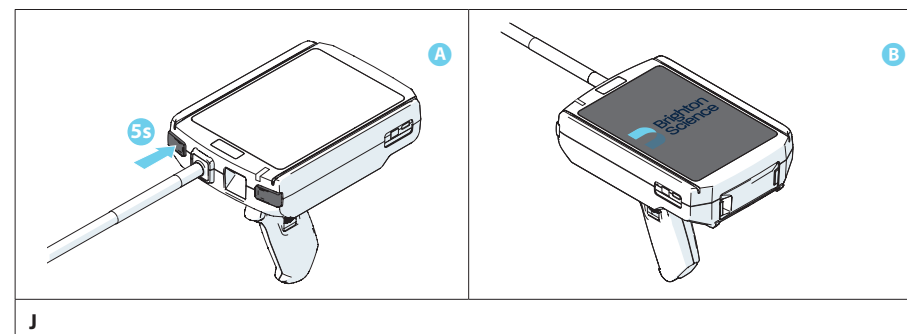


1. Tenez la tête de mesure de manière perpendiculaire et à plat sur la surface à mesurer.
2. Alignez le réticule avec la zone de la surface à mesurer.
3. Pour effectuer une mesure, appuyez sur un des boutons suivants :
 - a. Le bouton de confirmation sur la tête de mesure.
 - b. Le déclencheur sur la poignée.
 - c. Un des deux boutons de coin.
 - d. L'icône de mesure sur l'écran.

Les résultats de la mesure apparaissent sur l'écran.

- i** Si la caméra de la tête de mesure n'a pas réussi à prendre une image correcte, le BC Mobile demandera d'effectuer une nouvelle fois la mesure.
- i** Appuyez sur une des boutons mentionnés ci-dessus pour confirmer la mesure et retourner à l'écran de mesure active.

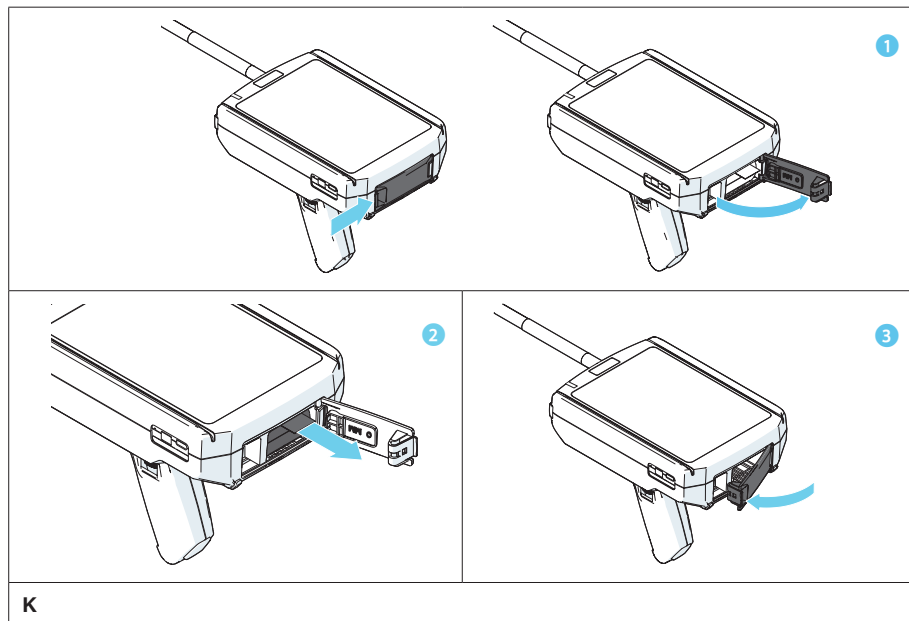
5.3 Éteindre le produit



Option **A** : Appuyez sur un des deux boutons de coin pendant 5 secondes pour éteindre le BC Mobile.

Option **B** : Sélectionnez l'icône de mise en marche/d'arrêt sur l'écran.

5.4 Retirer la batterie



1. Ouvrez le compartiment à piles.
 2. Tirez sur la languette pour retirer la batterie.
 3. Fermez le compartiment à batterie.
- Le dispositif de fermeture s'enclenche avec un clic.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Lisez et comprenez bien le chapitre « Sécurité » avant de nettoyer ou d'entretenir le BC Mobile. Pour garantir que le BC Mobile fournisse des mesures fiables, il est important de bien nettoyer et entretenir le BC Mobile.

REMARQUE

Risque d'endommagement du produit ! N'effectuez jamais l'entretien vous-même. Prenez contact avec Brighton Science en cas de défaillance d'un des composants.

6.1 Nettoyage du BC Mobile

REMARQUE

Risque d'endommagement du produit ! N'utilisez jamais de produits de nettoyage chimique agressifs comme l'ammoniaque, l'acide et l'acétone, pour nettoyer le BC Mobile.

Nettoyez régulièrement le BC Mobile de la manière suivante :

- Aspirez avec précaution l'entrée de ventilation de la tête de mesure pour la dépoussiérer.
- Utilisez des lingettes pour écran LCD pour nettoyer l'affichage.
- Utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer le corps du BC Mobile.
- Utilisez de l'alcool isopropylique (IPA) pour nettoyer le bas de la tête de mesure.

6.2 Remplacer la cartouche de fluide

Ne retirez la cartouche de fluide du BC Mobile que quand un message correspondant apparaît sur l'écran.

Ou commencez le remplacement de la cartouche de manière manuelle : allez à « Settings » (Réglages) -> « Device » (Appareil) et sélectionnez « Change Cartridge » (Remplacement de la cartouche).

Suivez les instructions sur l'écran pour terminer la procédure de remplacement de la cartouche de fluide.

Jetez toujours la cartouche usagée après son retrait. N'essayez jamais de remplir à nouveau la cartouche retirée. Insérez toujours une nouvelle cartouche de fluide fournie par Brighton Science. Consultez le chapitre « Pièces de rechange ».

6.3 Étalonner le BC Mobile

Pour garantir que le BC Mobile fournisse des mesures fiables, l'appareil doit être étalonné annuellement par Brighton Science.

- ❗ Utiliser le BC Mobile après que la date d'étalonnage est passée peut donner des mesures peu fiables.

Un nouvel appareil sera fourni avec des instructions sur la manière de passer de l'ancien au nouvel instrument.

6.4 Consulter les informations produit

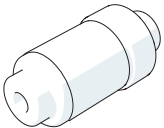
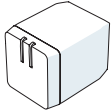
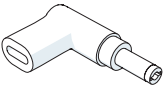
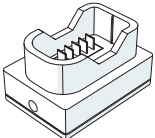
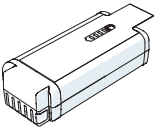
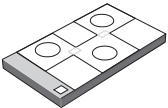
Pour consulter la licence de logiciel, les réglages et d'autres informations concernant le BC Mobile, appuyez sur « Information » dans l'écran d'accueil.

7. GARANTIE

Toute modification du BC Mobile mentionnée au chapitre « Sécurité » annulera la garantie. Brighton Science décline toute responsabilité pour les dommages dus à une mauvaise utilisation du BC Mobile.

8. PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces de rechange suivantes sont disponibles à l'achat :

Article		Référence d'article
Cartouche de fluide		11118
Alimentation électrique		30671
Câble de chargement USB-C vers USB-C		30669
Adaptateur		30670
Chargeur		12079
Batterie		110133-02
Cartes de trois cibles « Performance Check Surface »		12323
Étiquette d'avertissement de « Proposition 65 » (loi californienne)		11502

Pour commander des articles, visitez le site : brighton-science.com

9. RANGEMENT

Pour garantir que le BC Mobile fournisse des mesures fiables et réduire le risque d'endommagement du produit, il est important de ranger le BC Mobile et ses accessoires de manière appropriée. Assurez-vous de respecter les consignes suivantes quand vous rangez le BC Mobile et les accessoires :

- Rangez toujours le BC Mobile et les accessoires dans la boîte de rangement quand vous ne les utilisez pas.
- Rangez toujours le BC Mobile et les accessoires dans les limites des conditions de fonctionnement. Consultez le chapitre « Spécifications ».

10. MISE AU REBUT



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Recyclez ce produit de manière respectueuse de l'environnement et selon les règlements locaux.

11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, Brighton Science, déclarons en tant que fabricant que le produit BC Mobile a été testé conformément à toutes les normes et réglementations CE pertinentes et que tous les tests ont été passés avec succès. Cela comprend, sans y être limité, la directive RED (2014/53/UE).

La Déclaration de conformité complète (et la fiche de données de sécurité le cas échéant) peut être trouvée et téléchargée au moyen du lien suivant :

www.brighton-science.com/security-and-compliance

12. CONTACT

Prenez contact avec nous pour les renseignements d'ordre général, l'assistance technique et les ventes :

Brighton Science
4914 Gray Road
Cincinnati, OH 45232, États-Unis
+1 513 469 1800
service@brighton-science.com
Visitez notre site web : brighton-science.com

INDICE DEI CONTENUTI

1. Introduzione	24
1.1 Copyright	24
1.2 Simboli utilizzati nel manuale	24
2. Informazioni su BC Mobile	24
2.1 Specifiche tecniche	24
3. Sicurezza	25
3.1 Uso previsto e prevedibile uso non previsto	25
3.2 Istruzioni di sicurezza	25
3.3 Parti principali	26
3.4 BC Mobile	26
3.5 Spia LED	26
4. Preparazione	27
4.1 Carica della batteria	27
4.1.1 Caricare la batteria con il caricabatterie	27
4.1.2 Ricarica della batteria direttamente con l'adattatore CA	27
4.1.3 Controllo del livello della batteria	27
4.2 Inserimento della batteria	27
4.3 Accensione di BC Mobile	28
4.4 Esecuzione di un controllo delle prestazioni	28
5. Utilizzo	28
5.1 Utilizzo dei comandi estesi della testina di ispezione	28
5.2 Effettuare le misurazioni	28
5.2.1 Preparazione per le misurazioni	28
5.2.2 Effettuare le misurazioni	29
5.3 Spegnimento del prodotto	29
5.4 Rimozione della batteria	29
6. Pulizia e manutenzione	29
6.1 Pulizia di BC Mobile	30
6.2 Sostituzione della cartuccia del fluido	30
6.3 Calibrazione di BC Mobile	30
6.4 Controllo delle informazioni sul prodotto	30
7. Garanzia	30
8. Parti di ricambio	30
9. Immagazzinaggio	31
10. Smaltimento	31
11. Dichiarazione di conformità	31
12. Informazioni di contatto	31

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il BC Mobile di Brighton Science. Il presente manuale d'uso è destinato al personale che utilizza BC Mobile.

Il presente Manuale d'uso contiene le istruzioni per il funzionamento e la manutenzione di base di BC Mobile.

Leggere e comprendere questo manuale prima di utilizzare BC Mobile.

1.1 Copyright

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, trasmessa, trascritta, memorizzata in un sistema di recupero o tradotta in qualsiasi lingua, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, magnetico, ottico, chimico, manuale o altro, senza previa autorizzazione scritta di Brighton Science.

1.2 Simboli utilizzati nel manuale

Simboli utilizzati	Significato
 AVVERTENZA!	Parola chiave di segnalazione utilizzata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni.
 ATTENZIONE!	Parola chiave di segnalazione utilizzata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.
 AVVISO	Parola chiave di segnalazione utilizzata per indicare una situazione che, se non evitata, potrebbe causare danni al prodotto, ma non è correlata a lesioni fisiche.
	Simbolo chiave di segnalazione utilizzato per indicare una situazione a cui è necessario prestare particolare attenzione, ma che non è direttamente correlata a danni al prodotto o a lesioni fisiche.

2. INFORMAZIONI SU BC MOBILE

BC Mobile è un dispositivo di ispezione a mano, portatile, azionato manualmente. Determina l'energia superficiale misurando l'angolo di contatto di una goccia d'acqua depositata sulla superficie.

2.1 Specifiche tecniche

BC Mobile	Specifiche
Peso	1,8 lbs (0,8 kg)
Dimensioni	7,4 in × 5,2 in × 2 in (18,8 cm × 13,2 cm × 18 cm)
Dimensioni dell'involucro	14 in × 17 in × 7 in (36 cm × 43 cm × 18 cm)

BC Mobile	Specifiche
Software	Archer (proprietario Brighton Science)
Tempo di ispezione	2 secondi*
Emissione di rumore	< 72 dB(A)

Batteria	Ioni di litio 7,2 VCC, 2900 mAh, 20,90 Wh
Durata della batteria	≥ 63% della capacità iniziale a 300 cicli
Ingresso alimentazione	100 – 240 VDC, 50 – 60 Hz, 1,5 A
Uscita di alimentazione	12 VDC, 3 A
Autonomia della batteria	4 ore di utilizzo normale
	5 ore di standby (pompa inattiva)
Ingresso caricabatterie	11 – 14 VDC, 1 A
Tempo di carica del caricabatterie	2 ore

Condizioni di esercizio	
Temperatura massima	41 °F – 104 °F (5 °C – 40 °C)
Altitudine massima	6562 ft (2000 m)
Umidità relativa minima	15%
Umidità relativa massima	80%, temperature fino a 88 °F (31 °C)
	50%, temperature fino a 104 °F (40 °C)
Classe di protezione	IPX0
Grado di inquinamento	2

Cartuccia di fluido	Acqua per HPLC (standard)
Capacità della cartuccia del fluido	≈ Misurazioni di 1000
Durata di conservazione della cartuccia di fluido	1 anno, non aperto in busta di mylar
	6 mesi, quando è utilizzato da BC Mobile

*Il tempo di ispezione dipende dalle opzioni attivate durante la misurazione. Alcune opzioni possono aumentare il tempo di ispezione.

3. SICUREZZA

3.1 Uso previsto e prevedibile uso non previsto

BC Mobile è destinato a essere utilizzato per misurare le proprietà di energia superficiale di una superficie di materiale. Non utilizzare mai BC Mobile per altri scopi.

BC Mobile deve essere utilizzato solo da personale adeguatamente addestrato. Non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non sia stata fornita loro una supervisione o istruzioni.

BC Mobile è destinato esclusivamente all'uso interno.

BC Mobile non è destinato all'uso in luoghi pericolosi.

3.2 Istruzioni di sicurezza

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo chimico dovuto a un uso improprio. Non tentare mai di aprire o manomettere la batteria. La batteria può esporre l'utente a sostanze chimiche, tra cui il nichel, che secondo lo Stato della California può causare cancro e difetti alla nascita o altri danni riproduttivi. Per maggiori informazioni visitare il sito www.P65Warnings.ca.gov

⚠ ATTENZIONE!

- Pericolo chimico dovuto a parti danneggiate. Non utilizzare mai una batteria rigonfia o altrimenti danneggiata o deformata. La batteria può esporre l'utente a sostanze chimiche, tra cui il nichel.
- Pericolo chimico dovuto a parti danneggiate. In caso di perdita di una cella, non lasciare mai che il liquido venga a contatto con la pelle o con gli occhi. In caso di contatto, lavare la zona interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- Pericolo di incendio per surriscaldamento. Non esporre mai le batterie al calore o al fuoco. Evitare la conservazione alla luce diretta del sole.
- Pericolo elettrico. Non permettere mai ai bambini di giocare con la batteria o il caricabatteria.
- Non puntare mai la testina d'ispezione verso se stessi o le persone vicine.

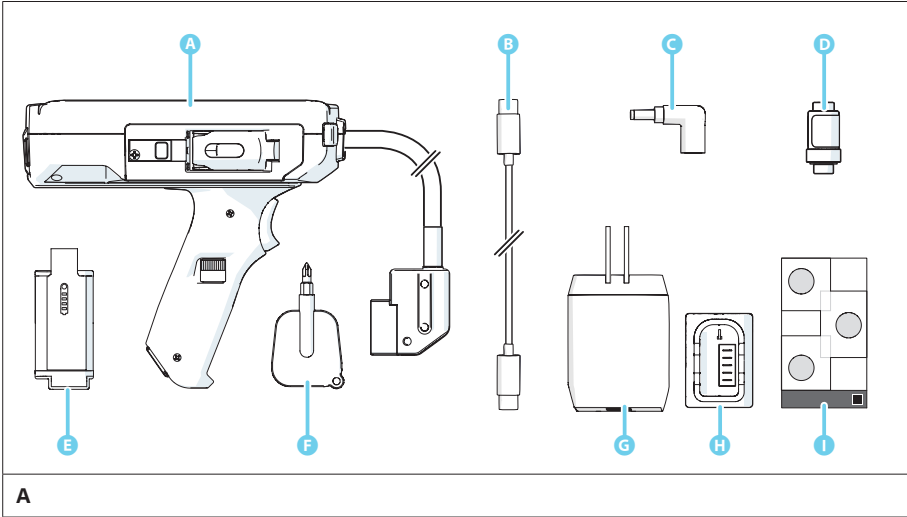
AVVISO

Rischio di danni al prodotto.

- Non far mai oscillare BC Mobile per il cavo di collegamento o il bracciale da polso. Tenere sempre l'impugnatura di BC Mobile quando lo si usa.
- Non utilizzare mai oggetti appuntiti come penne o cacciaviti per navigare sul display touchscreen. Gli oggetti appuntiti danneggiano il display. Usare solo il dito per navigare sul display touchscreen.
- Utilizzare sempre con cura la testina di ispezione. I movimenti rapidi possono danneggiare il cavo di collegamento.
- Utilizzare sempre le batterie fornite da Brighton Science.
- Utilizzare sempre il caricabatterie CI II approvato fornito da Brighton Science. Se le batterie vengono caricate con un caricabatterie diverso, potrebbero danneggiarsi.
- Utilizzare solo le batterie fornite da Brighton Science nel caricabatterie.
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili nel caricabatterie.

- Per alimentare BC Mobile, utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito da Brighton Science.
- Conservare sempre BC Mobile e l'attrezzatura nella custodia quando non vengono utilizzati. Conservare BC Mobile e l'apparecchiatura in un altro luogo aumenta il rischio di danni al prodotto.
- Conservare sempre le cartucce di fluido nelle loro buste di mylar fino al momento dell'uso. L'estrazione delle cartucce di fluido prima dell'uso può ridurre notevolmente la durata di conservazione.
- Non esporre mai le cartucce di fluido a temperature rigide. Per le condizioni di funzionamento corrette, vedere il capitolo "Specifiche".
- Non immergere mai BC Mobile in acqua o in altri liquidi.
- Non smontare mai la fotocamera, le luci, il filtro della ventola o altre parti. Contattare sempre Brighton-Science in caso di malfunzionamento delle parti.
- Non inserire mai nulla nell'ugello o nell'orifizio della valvola della testina di ispezione. Contattare sempre Brighton Science in caso di malfunzionamento delle parti.
- Rischio ambientale. Non smaltire le batterie nella spazzatura o in un programma di riciclaggio a flusso unico. Portare tutte le batterie non necessarie, esaurite o danneggiate in un impianto che si occupa specificamente dello smaltimento delle batterie agli ioni di litio.

3.3 Parti principali



- A** BC Mobile

B Cavo di ricarica da USB-C a USB-C

C Adattatore

D Cartuccia di fluido

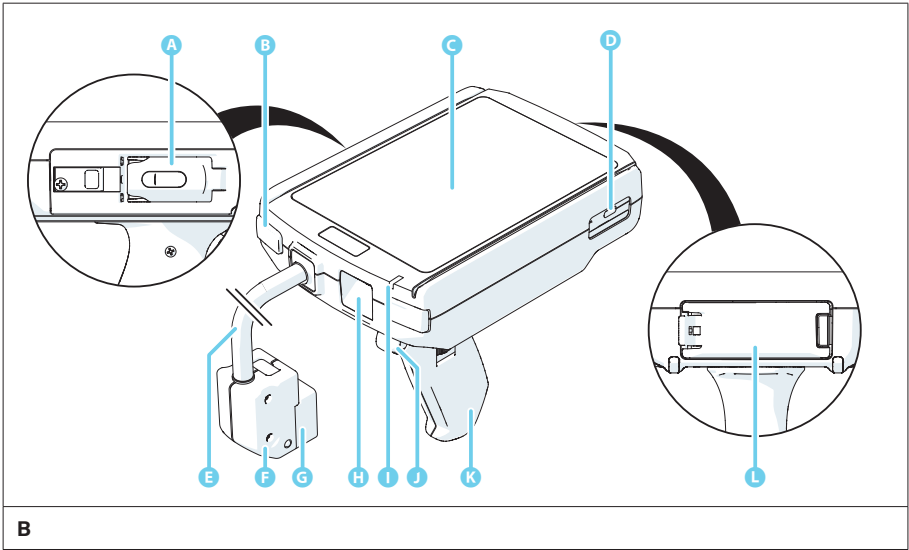
E Batteria (2x)
- F** Cacciavite

G Alimentazione

H Caricabatterie

I Card Tre Bersaglio Performance Check Surface (confezione da 25)

3.4 BC Mobile



- A** Vano per la cartuccia del fluido

B Pulsante laterale (2x)

C Display touchscreen

D Connettore USB-C

E Cavo di collegamento

F testina di ispezione
- G** Accessorio per l'ispezione

H Custodia fotocamera

I Spia LED

J Grilletto

K Impugnatura

L Vano batteria

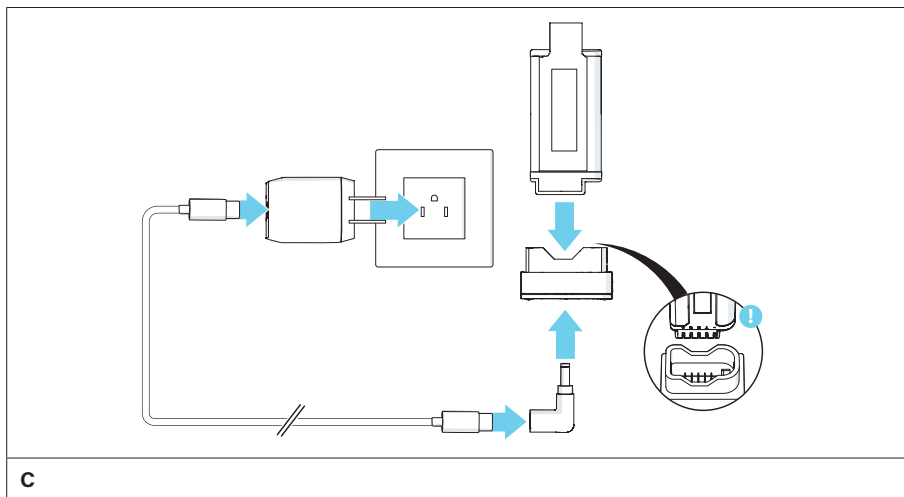
3.5 Spia LED

Spia LED	Significato
LED spento	BC Mobile spento e scollegato
Verde lampeggiante lento	Modalità Sleep
Verde pulsante	Ricarica
Verde fisso	Stato normale durante l'uso
Blu pulsante	Avvio
Giallo lampeggiante	La batteria è scarica
Rosso lampeggiante	La batteria è in esaurimento
Rosso fisso	Errore riscontrato

4. PREPARAZIONE

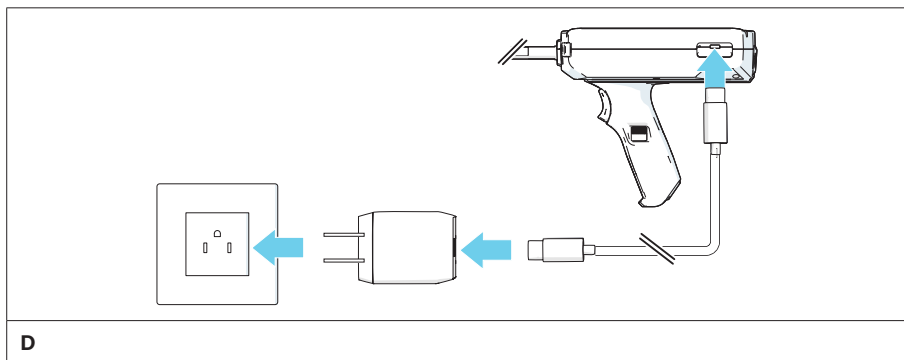
4.1 Carica della batteria

4.1.1 Caricare la batteria con il caricabatterie



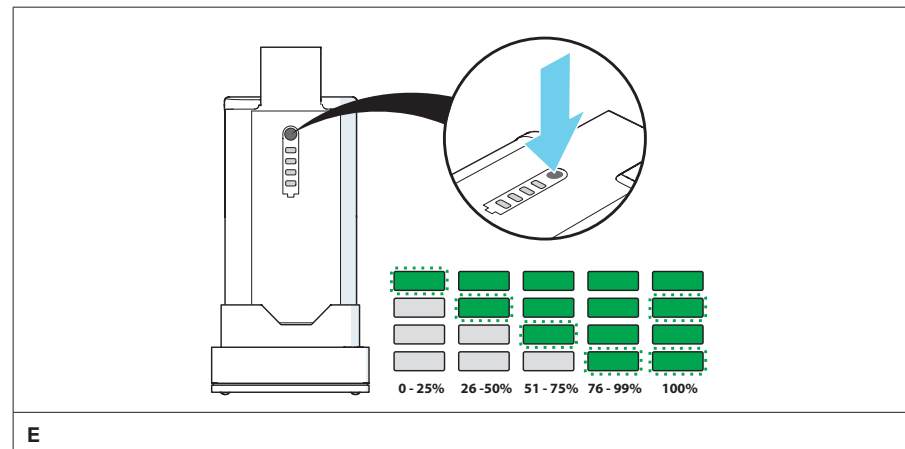
1. Inserire la batteria nel caricabatterie. Assicurarsi che la batteria sia orientata correttamente.
2. Inserire un'estremità del cavo di ricarica USB-C nell'adattatore.
3. Collegare l'adattatore alla porta CA del caricabatteria.
4. Inserire l'altra estremità del cavo di ricarica USB-C nel caricabatteria.
5. Collegare il caricabatteria a una presa di corrente.

4.1.2 Ricarica della batteria direttamente con l'adattatore CA



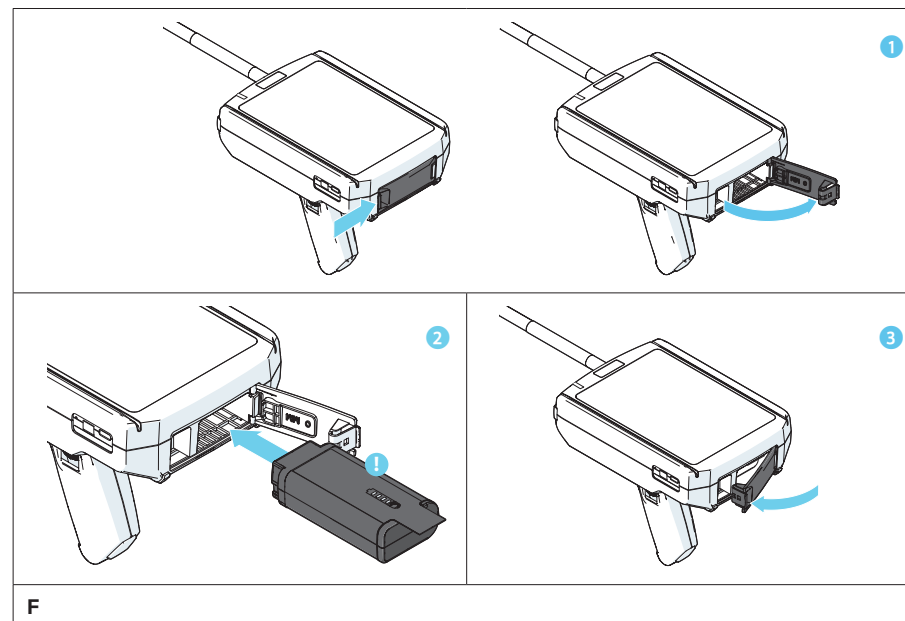
1. Collegare il cavo di ricarica USB-C all'ingresso USB-C di BC Mobile.
 2. Inserire l'altra estremità del cavo di ricarica USB-C nel caricabatteria.
 3. Collegare il caricabatteria a una presa di corrente.
- i** BC Mobile può funzionare collegato a una presa di corrente con o senza batteria inserita.

4.1.3 Controllo del livello della batteria



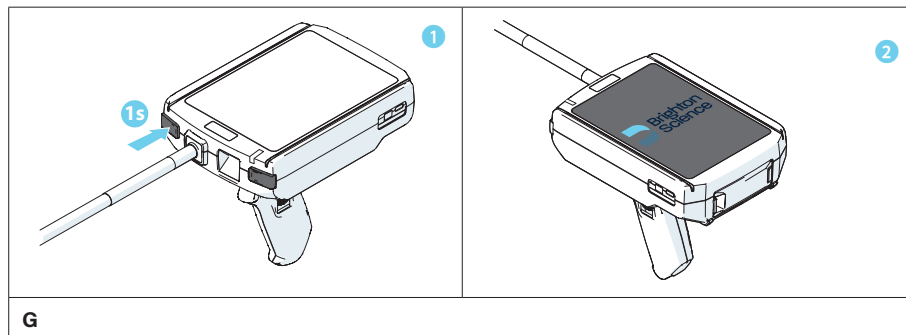
Premere il pulsante del livello della batteria per controllare la carica attuale della batteria.

4.2 Inserimento della batteria



1. Aprire il vano batterie.
2. Inserire una batteria completamente carica. Assicurarsi che la batteria sia orientata correttamente.
3. Chiudere il vano batterie.
La chiusura emette un clic udibile.

4.3 Accensione di BC Mobile



1. Premere uno dei pulsanti laterali per 1 secondo per accendere BC Mobile.
2. Seguire le istruzioni sullo schermo per utilizzare BC Mobile.

4.4 Esecuzione di un controllo delle prestazioni

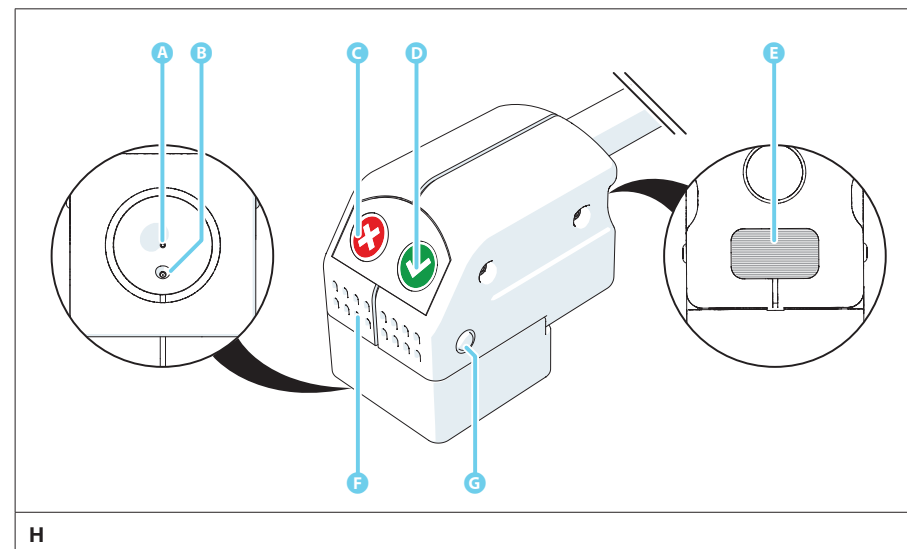
Leggere e comprendere il capitolo "Sicurezza" prima di eseguire un controllo delle prestazioni. BC Mobile richiede automaticamente un promemoria per il controllo delle prestazioni una volta al giorno all'avvio.

Si consiglia di eseguire un controllo delle prestazioni all'inizio di ogni giornata per verificare che BC Mobile funzioni al massimo delle prestazioni.

- ❗ Prendere le card Tre Bersaglio Performance Check Surface (PCS) solo dall'area indicata sulla card. Se si maneggiano le card PCS in altro modo, le misure potrebbero risultare imprecise.
 - ❗ Conservare sempre le card PCS nei loro sacchetti originali con la confezione di essiccante. Se le card PCS vengono conservate in un altro luogo, le misurazioni potrebbero risultare imprecise.
 - ❗ Controllare sempre la data di scadenza sul retro delle card prima di effettuare un controllo delle prestazioni. Le card PCS scadono l'inizio del mese stampato.
1. Prendi una carta PCS dalla busta.
 2. Seguire le istruzioni riportate sul retro della card PCS.
 3. Gettare la card PCS dopo l'uso.

5. UTILIZZO

5.1 Utilizzo dei comandi estesi della testina di ispezione



- | | |
|----------------------------|------------|
| A Videocamera | E Uscita |
| B Orificio della valvola | F Ingresso |
| C Pulsante di annullamento | G Spia LED |
| D Pulsante di conferma | |

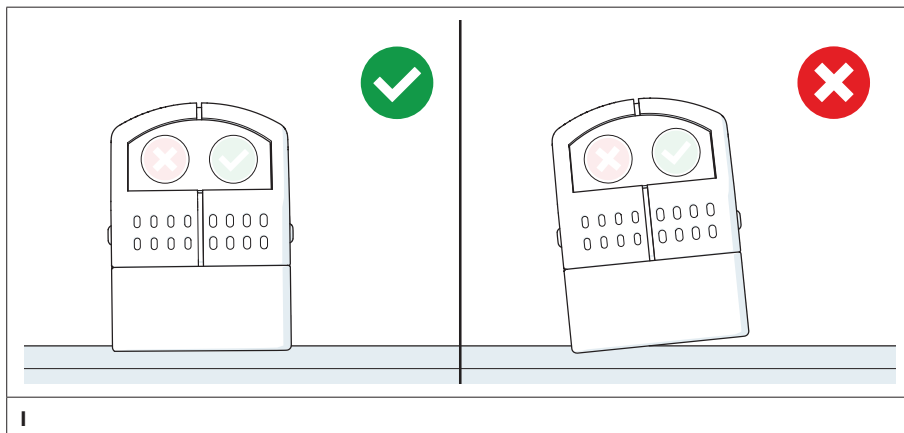
Premere il pulsante verde per effettuare e accettare le misurazioni. Il pulsante rosso non è attualmente supportato da BC Mobile.

5.2 Effettuare le misurazioni

5.2.1 Preparazione per le misurazioni

1. Accendere BC Mobile.
BC Mobile potrebbe ricordare di eseguire un controllo delle prestazioni. Vedere il capitolo "Esecuzione di un controllo delle prestazioni" e seguire la procedura. Non è consigliabile saltare il controllo delle prestazioni.
2. Connettersi al Wi-Fi locale.
3. Accedere al proprio account utente.
4. Selezionare l'esperimento che si desidera eseguire.

5.2.2 Effettuare le misurazioni

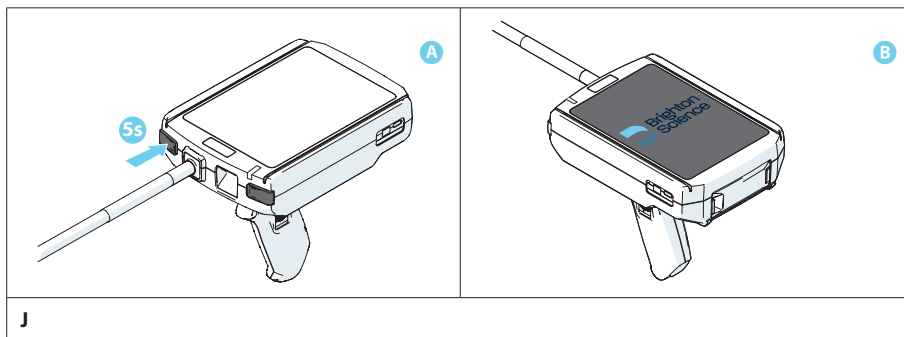


1. Tenere la testina di ispezione in posizione perpendicolare e in piano rispetto alla superficie da misurare.
2. Allineare il mirino all'area della superficie da misurare.
3. Per effettuare una misurazione, premere uno dei seguenti pulsanti:
 - a. Il pulsante di conferma sulla testina di ispezione.
 - b. Il grilletto sull'impugnatura.
 - c. Uno dei due pulsanti laterali.
 - d. L'icona della misura sul display.

I risultati della misurazione appaiono sul display.

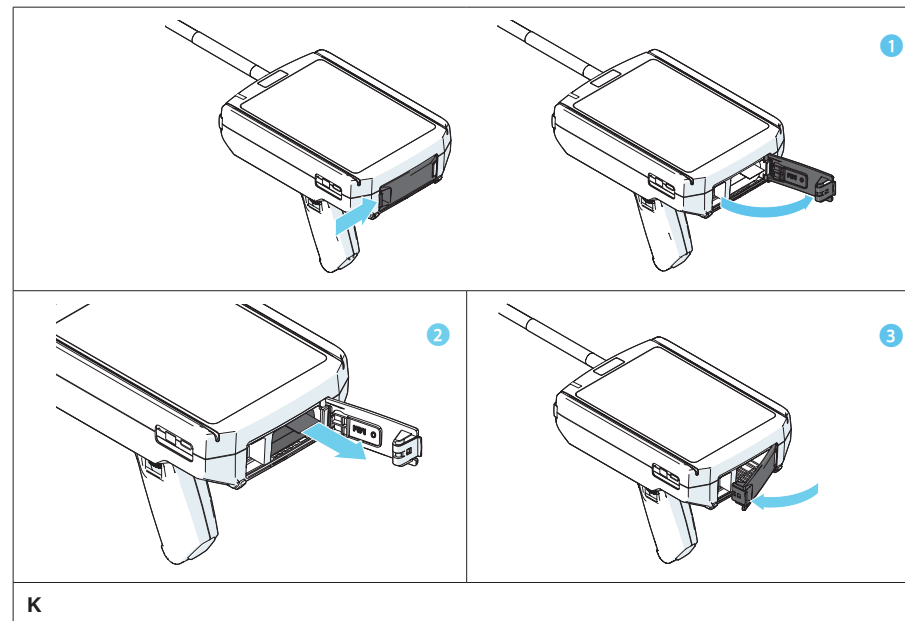
- i** Se la videocamera della testina di ispezione non è in grado di catturare un'immagine corretta, BC Mobile chiederà di ripetere la misurazione.
- i** Premere uno dei pulsanti sopra indicati per confermare la misura e tornare alla schermata di misura attiva.

5.3 Spegnimento del prodotto



- Opzione **A**: Premere uno dei pulsanti laterali per 5 secondi per spegnere BC Mobile.
 Opzione **B**: Selezionare l'icona di alimentazione sul display.

5.4 Rimozione della batteria



1. Aprire il vano batterie.
2. Tirare la linguetta della batteria per estrarla.
3. Chiudere il vano batterie.
La chiusura emette un clic udibile.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

Leggere e comprendere il capitolo "Sicurezza" prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione di BC Mobile.

Per garantire misure affidabili da BC Mobile, è importante pulire e mantenere BC Mobile in modo corretto.

AVVISO

Rischio di danni al prodotto! Non cercare mai di eseguire la manutenzione da soli. Contattare Brighton Science in caso di malfunzionamento di qualsiasi componente.

6.1 Pulizia di BC Mobile

AVVISO

Rischio di danni al prodotto! Per la pulizia di BC Mobile non utilizzare mai detergenti chimici aggressivi come ammoniaci, acido e acetone.

Pulire regolarmente BC Mobile secondo le seguenti procedure:

- Aspirare delicatamente l'ingresso della ventola sulla testina di ispezione per rimuovere la polvere accumulata.
- Per pulire il display, utilizzare le salviette per display LCD.
- Per pulire il corpo di BC Mobile, utilizzare un panno pulito leggermente umido.
- Pulire il fondo della testina di ispezione con alcool isopropilico (IPA).

6.2 Sostituzione della cartuccia del fluido

Rimuovere la cartuccia del fluido da BC Mobile solo se sul display appare il messaggio corrispondente.

Oppure avviare manualmente il cambio della cartuccia: andare su "Impostazioni" -> "Dispositivo" e selezionare "Cambia cartuccia".

Seguire le istruzioni visualizzate sul display per completare la procedura di sostituzione della cartuccia del fluido.

Dopo la rimozione, smaltire sempre la cartuccia del fluido usata. Non cercare mai di ricaricare la cartuccia del fluido rimossa. Inserire sempre una nuova cartuccia di fluido fornita da Brighton Science. Vedere il capitolo "Parti di ricambio".

6.3 Calibrazione di BC Mobile

Per garantire misure affidabili da BC Mobile, BC Mobile deve essere calibrato da Brighton Science su base annua.

i L'utilizzo di BC Mobile oltre la data di calibrazione può causare misurazioni inaffidabili.

Verrà fornito un nuovo dispositivo con le istruzioni per il passaggio dal vecchio al nuovo strumento.

6.4 Controllo delle informazioni sul prodotto

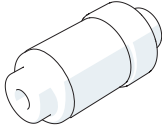
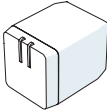
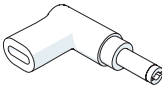
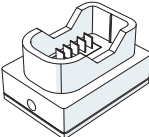
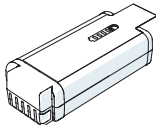
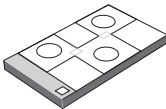
Per controllare la licenza del software, le impostazioni e altre informazioni relative a BC Mobile, premere "Informazioni" nella schermata iniziale.

7. GARANZIA

Eventuali cambiamenti e/o modifiche a BC Mobile, come indicato nel capitolo "Sicurezza", invalidano la garanzia. Brighton Science declina qualsiasi responsabilità per i danni causati da un uso improprio di BC Mobile.

8. PARTI DI RICAMBIO

Sono disponibili per l'acquisto i seguenti pezzi di ricambio:

Articolo		Numero di parte
Cartuccia di fluido		11118
Alimentazione		30671
Cavo di ricarica da USB-C a USB-C		30669
Adattatore		30670
Caricabatterie		12079
Batteria		110133-02
Card Tre Bersaglio Performance Check Surface		12323
Etichetta di avvertenza Proposition 65		11502

Per ordinare articoli e parti di ricambio, visitare il sito: brighton-science.com

9. IMMAGAZZINAGGIO

Per garantire misurazioni affidabili di BC Mobile e ridurre il rischio di danni al prodotto, è importante conservare correttamente BC Mobile e i suoi accessori. Quando si ripone BC Mobile e i suoi accessori, è necessario rispettare i seguenti punti:

- Conservare sempre BC Mobile e gli accessori nella custodia quando non vengono utilizzati.
- Conservare sempre BC Mobile e gli accessori alle condizioni di esercizio. Vedere il capitolo "Specifiche".

10. SMALTIMENTO

	Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Riciclare questo prodotto nel rispetto dell'ambiente secondo le normative locali.
---	---

11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, Brighton Science, dichiariamo in qualità di produttori che il prodotto BC Mobile è stato collaudato in conformità a tutte le norme e i regolamenti CE pertinenti e che tutti i test sono stati superati con successo. Questo include, tra l'altro, il regolamento RED 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità completa (e l'eventuale scheda di sicurezza) può essere consultata e scaricata tramite: www.brighton-science.com/security-and-compliance

12. INFORMAZIONI DI CONTATTO

Contattateci per richieste generali, assistenza tecnica e vendite:

Brighton Science

4914 Gray Road

Cincinnati, OH 45232

+1 513.469.1800

service@brighton-science.com

Visitate il sito brighton-science.com

NL - Gebruikershandleiding

INHOUDSOPGAVE

1.	Inleiding	32
1.1	Auteursrecht	32
1.2	Gebruikte symbolen in de handleiding	32
2.	Over de BC Mobile	32
2.1	Specificaties	32
3.	Veiligheid	32
3.1	Beoogd gebruik en voorzien niet-beoogd gebruik	32
3.2	Veiligheidsinstructies	33
3.3	Hoofdonderdelen	33
3.4	BC Mobile	34
3.5	Led-indicatielampje	34
4.	Vorbereiding	34
4.1	De batterij opladen	34
4.1.1	De batterij opladen met de batterijlader	34
4.1.2	De batterij direct met de AC-adapter opladen	34
4.1.3	Het batterijniveau controleren	35
4.2	De batterij plaatsen	35
4.3	De BC Mobile aanzetten	35
4.4	Een prestatietest uitvoeren	35
5.	Gebruik	36
5.1	Het uitgebreide bedieningspaneel op de inspectiekop gebruiken	36
5.2	Meten	36
5.2.1	Klaarmaken voor metingen	36
5.2.2	Metten	36
5.3	Het product uitschakelen	36
5.4	De batterij verwijderen	37
6.	Reiniging en onderhoud	37
6.1	De BC Mobile reinigen	37
6.2	Het vloeistofpatroon wisselen	37
6.3	De BC Mobile kalibreren	37
6.4	Productinformatie controleren	37
7.	Garantie	37
8.	Reserveonderdelen	38
9.	Opslag	38
10.	Weggoeien	38
11.	Verklaring van overeenstemming	38
12.	Contactgegevens	38

1. INLEIDING

Bedankt voor het aanschaffen van de BC Mobile van Brighton Science. Deze gebruikershandleiding is bedoeld voor personeel dat de BC Mobile gebruikt. Deze gebruikershandleiding bevat instructies voor het bedienen en het basisonderhoud van de BC Mobile.
Lees en begrijp deze handleiding voordat u de BC Mobile gebruikt.

1.1 Auteursrecht

Alle rechten voorbehouden. Geen enkel deel van deze publicatie mag worden gereproduceerd, overgedragen, getranscribeerd, opgeslagen in een retrieval-systeem of vertaald in een andere taal, in elke vorm of op elke manier, elektronisch, mechanisch, magnetisch, optisch, chemisch, handmatig of anders, zonder de vooraf geschreven toestemming van Brighton Science.

1.2 Gebruikte symbolen in de handleiding

Gebruikte symbolen	Betekenis
 WAARSCHU-	Signaalwoord dat op een mogelijk gevaarlijke situatie wijst die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
 VOORZICHTIG!	Signaalwoord dat op een mogelijk gevaarlijke situatie wijst die, indien niet vermeden, licht of gematigd letsel tot gevolg kan hebben.
 LET OP	Signaalwoord dat op een situatie wijst die, indien niet vermeden, productschade tot gevolg kan hebben, maar geen lichamelijk letsel.
	Signaalsymbool dat op een situatie wijst waar meer aandacht aan moet worden gegeven, maar die niet direct leidt tot productschade of lichamelijk letsel.

2. OVER DE BC MOBILE

De BC Mobile is een draagbaar en handmatig bediend inspectieapparaat. Het bepaalt de oppervlakte-energie door de contacthoek van een waterdruppel aangebracht op een oppervlakte op te meten.

2.1 Specificaties

BC Mobile	Specificatie
Gewicht	1,8 lbs (0,8 kg)
Afmetingen	7,4 in x 5,2 in x 2 in (18,8 cm x 13,2 cm x 18 cm)
Afmetingen van behuizing	14 in x 17 in x 7 in (36 cm x 43 cm x 18 cm)
Software	Archer (eigendom van Brighton Science)

BC Mobile	Specificatie
Tijdsduur van inspectie	2 seconden*
Geluidsemissie	< 72 dB(A)

Batterij	Lithium-ion 7,2 VDC 2900 mAh, 20,90 Wh
Levensverwachting batterij	≥ 63% van eerste inhoud bij 300 cycli.
Invoer van voeding	100 – 240 VDC, 50 – 60 Hz, 1,5 A
Uitvoer van voeding	12 VDC, 3 A
Levensduur van batterij	4 uur bij normaal gebruik
	5 uur in sluimerstand (inactieve pomp)
Invoer van batterijlader	11 – 14 VDC, 1 A
Oplaadtijd van batterijlader	2 uur

Gebruiksvoorwaarden	
Max. temperatuur	41 °F – 104 °F (5 °C – 40 °C)
Max. hoogte	6562 ft (2000 m)
Min. relatieve vochtigheid	15%
Max. relatieve vochtigheid	80%, temperaturen tot 88 °F (31 °C)
	50%, temperaturen tot 104 °F (40 °C)
Veiligheidsklasse	IPX0
Vervuilingsgraad	2

Vloeistofpatroon	HPLC-waterkwaliteit (standaard)
Inhoud van vloeistofpatroon	≈ 1000 metingen
Houdbaarheidsperiode van vloeistofpatroon	1 jaar, ongeopend in een mylar-zak
	6 maanden, bij gebruik door de BC Mobile

*Tijdsduur van de inspectie is afhankelijk van de ingeschakelde opties tijdens het meten. Sommige opties kunnen de tijdsduur van de inspectie verhogen.

3. VEILIGHEID

3.1 Beoogd gebruik en voorzien niet-beoogd gebruik

De BC Mobile is bedoeld om de eigenschappen van de oppervlakte-energie van een materieel oppervlak op te meten. Gebruik de BC Mobile niet voor een ander doeleinde.

De BC Mobile is alleen bedoeld voor gebruik door ervaren werknemers. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of mentaal vermogen, of een gebrek aan ervaring of kennis, behalve als er toezicht op hen wordt gehouden of als ze instructies hebben ontvangen.

De BC Mobile is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.

De BC Mobile is niet bedoeld voor gebruik op gevaarlijke locaties.

3.2 Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING!

Chemisch gevaar door verkeerd gebruik Probeer nooit de batterij te openen of er mee te knoeien. De batterij kan zorgen voor blootstelling aan chemicaliën zoals nikkel, waarvan bekend is dat het kanker, geboortefwijkingen en andere reproductieve schade heeft veroorzaakt in de staat Californië. Ga voor meer informatie naar www.P65Warnings.ca.gov

⚠ VOORZICHTIG!

- Chemisch gevaar door beschadigde onderdelen. Gebruik nooit een batterij die bol staat of op een andere manier is beschadigd of vervormd. De batterij kan zorgen voor blootstelling aan chemicaliën zoals nikkel.
- Chemisch gevaar door beschadigde onderdelen. Indien de cel lekt, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of ogen. Indien er contact is geweest, wast u het getroffen oppervlak met een grote hoeveelheid water en zoekt u medische hulp.
- Brandgevaar door oververhitting. Stel de batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Elektrisch gevaar. Laat kinderen niet met de batterij of batterijlader spelen.
- Richt de inspectiekop niet op uzelf of op anderen.

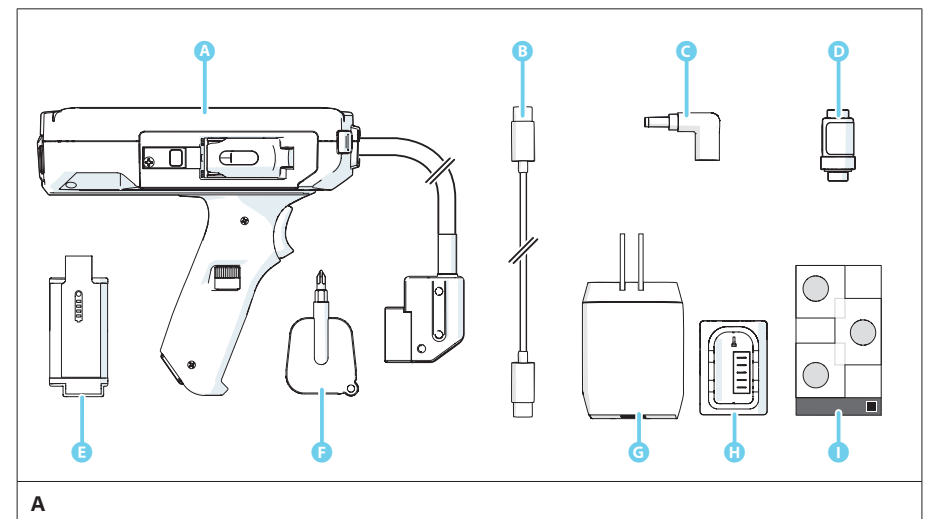
LET OP

Risico op productschade.

- Zwaai de BC Mobile niet rond aan de kabel of het polsbandje. Houd tijdens gebruik het handvat van de BC Mobile vast.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen zoals een pen of schroevendraaier om het aanraakscherm te bedienen. Scherpe voorwerpen kunnen het scherm beschadigen. Gebruik alleen uw vinger om het aanraakscherm te bedienen.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van de inspectiekop. Snelle bewegingen kunnen de kabel beschadigen.
- Gebruik altijd batterijen die zijn aangeleverd door Brighton Science.
- Gebruik altijd de CI II-batterijlader die is aangeleverd door Brighton Science. Het opladen van de batterijen met een andere lader kan leiden tot beschadigde batterijen.
- Gebruik alleen batterijen van Brighton Science in de batterijlader.
- Probeer geen niet-oplaadbare batterijen in de batterijlader op te laden.
- Gebruik alleen de voeding van Brighton Science voor de BC Mobile.
- Berg de BC Mobile en de apparatuur altijd op in de opbergdoos als ze niet gebruikt worden. Als de BC Mobile en de apparatuur elders worden opgeborgen, wordt het risico op productschade verhoogd.

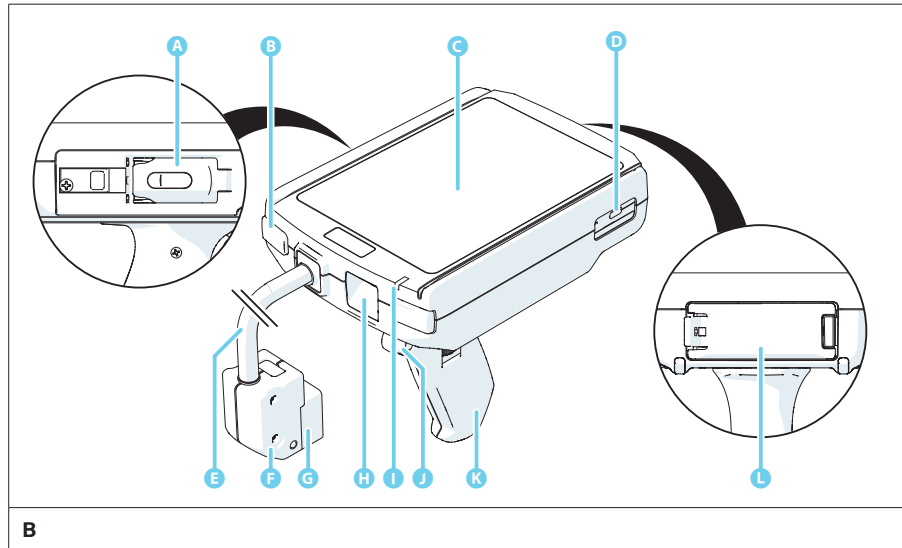
- Bewaar de vloeistofpatronen tot gebruik in de mylar-zakken. Als de vloeistofpatronen eerder uit de zak worden gehaald kan dit de levensduur verkorten.
- Stel de vloeistofpatronen niet bloot aan temperaturen onder het vriespunt. Bekijk het hoofdstuk 'Specificaties' voor de juiste gebruiksvoorwaarden.
- Dompel de BC Mobile niet onder in water of in een andere vloeistof.
- Haal de camera, lichten, luchtfilter of andere onderdelen niet uit elkaar. Neem contact op met Brighton Science als onderdelen defect zijn.
- Plaats niets in het mondstuk of de ventilatieopening van de inspectiekop. Neem contact op met Brighton Science als onderdelen defect zijn.
- Milieurisico Gooi de batterijen niet bij het afval of bij recycling met een één afvalstroom. Breng alle niet gebruikte, opgebruikte of beschadigde batterijen naar een faciliteit die de afvoer van lithium-ion-batterijen behandelt.

3.3 Hoofdonderdelen



- | | |
|--------------------------------------|---|
| A BC Mobile | F Schroevendraaier |
| B Opladkabel USB-C naar USB-C | G Voeding |
| C Adapter | H Oplader |
| D Vloeistofpatroon | I Three Target PCS-kaart (Three Target Performance Check Surface) (pak van 25) |
| E Batterij (2x) | |

3.4 BC Mobile



- A Vloeistofpatroon-compartment
- B Schouderknop (2x)
- C Aanraakscherm
- D USB-C-verbindingsstuk
- E Kabel
- F Inspectiekop
- G Inspectiehulpstuk
- H Behuizingscamera
- I Led-indicatielampje
- J Trekker
- K Handvat
- L Batterij-compartment

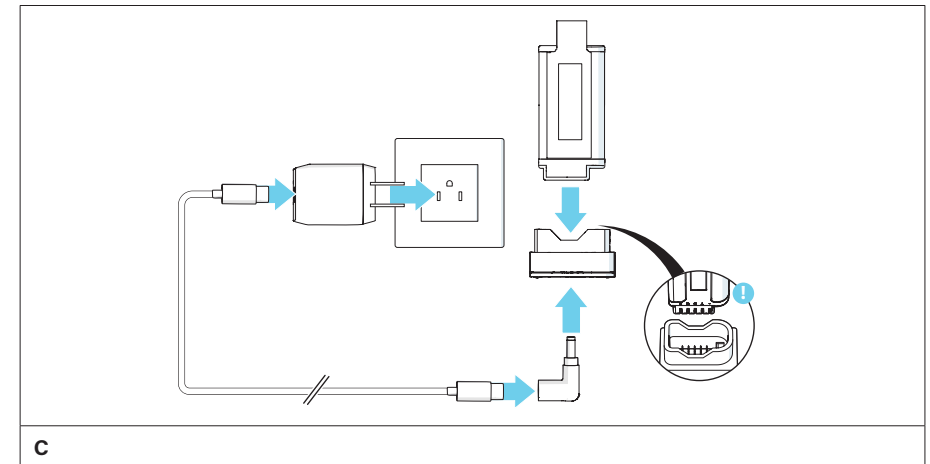
3.5 Led-indicatielampje

Led-indicatielampje	Betekenis
Led uit	BC Mobile uitgezet en losgekoppeld
Langzaam knipperend groen	Sluimerstand
Pulserend groen	Opladen
Solide groen	Normale stand tijdens gebruik
Pulserend blauw	Opstarten
Knipperend geel	Batterijniveau is laag
Knipperend rood	Batterijniveau is kritiek laag
Solide rood	Fout tegengekomen

4. VOORBEREIDING

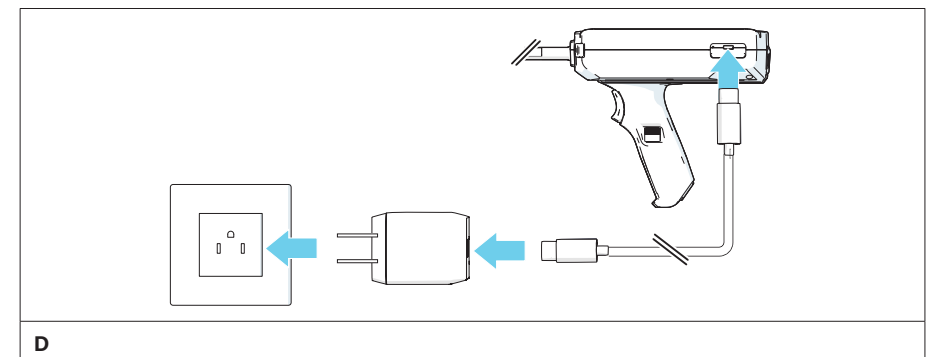
4.1 De batterij opladen

4.1.1 De batterij opladen met de batterijlader



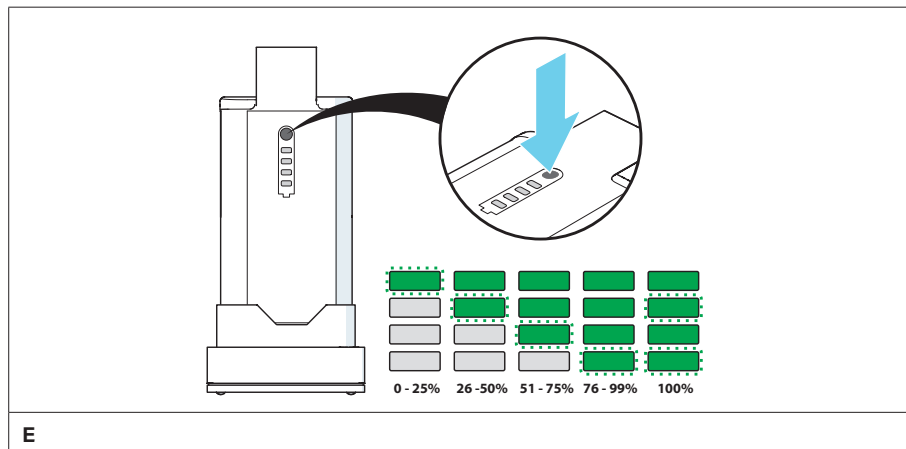
- Plaats de batterij in de batterijlader. Zorg dat de batterij correct wordt geplaatst.
- Sluit een uiteinde van de USB-C-oplaadkabel aan op de barrel-adapter.
- Sluit de barrel-adapter aan op de AC-poort van de batterijlader.
- Sluit het andere uiteinde van de USB-C-oplaadkabel aan op de lader.
- Sluit de lader aan op een stopcontact.

4.1.2 De batterij direct met de AC-adapter opladen



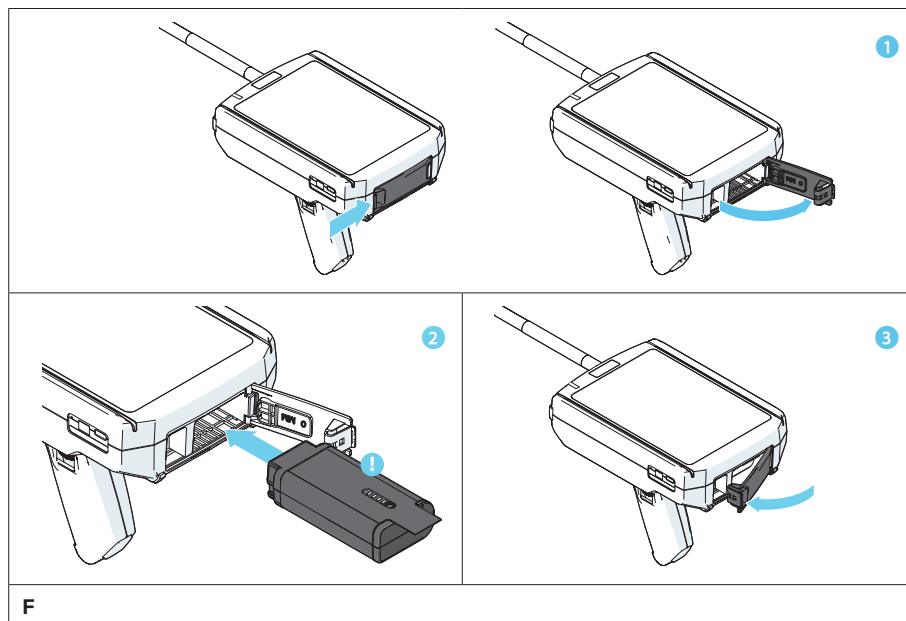
- Sluit de USB-C-oplaadkabel aan op de USB-C-invoer van de BC Mobile.
 - Sluit het andere uiteinde van de USB-C-oplaadkabel aan op de lader.
 - Sluit de lader aan op een stopcontact.
- i** De BC Mobile kan met of zonder batterij worden bediend terwijl deze aangesloten is op een stopcontact.

4.1.3 Het batterijniveau controleren



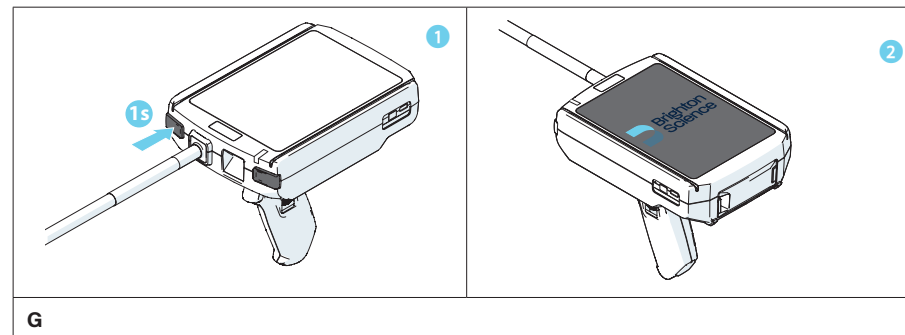
Druk op de knop voor het batterijniveau om de huidige batterijlading te bekijken.

4.2 De batterij plaatsen



1. Open het batterijcompartiment.
 2. Plaats een volledig opgeladen batterij. Zorg dat de batterij correct wordt geplaatst.
 3. Sluit het batterij-compartiment.
- Het klepje maakt een hoorbare klik.

4.3 De BC Mobile aanzetten



1. Druk 1 seconde op een van de twee schouderknoppen om de BC Mobile aan te zetten.
2. Volg de instructies op het scherm om de BC Mobile te bedienen.

4.4 Een prestatietest uitvoeren

Lees en begrijp het hoofdstuk 'Veiligheid' voordat er een prestatietest wordt uitgevoerd.

De BC Mobile laat automatisch één keer per dag bij het opstarten een herinnering voor een prestatietest zien.

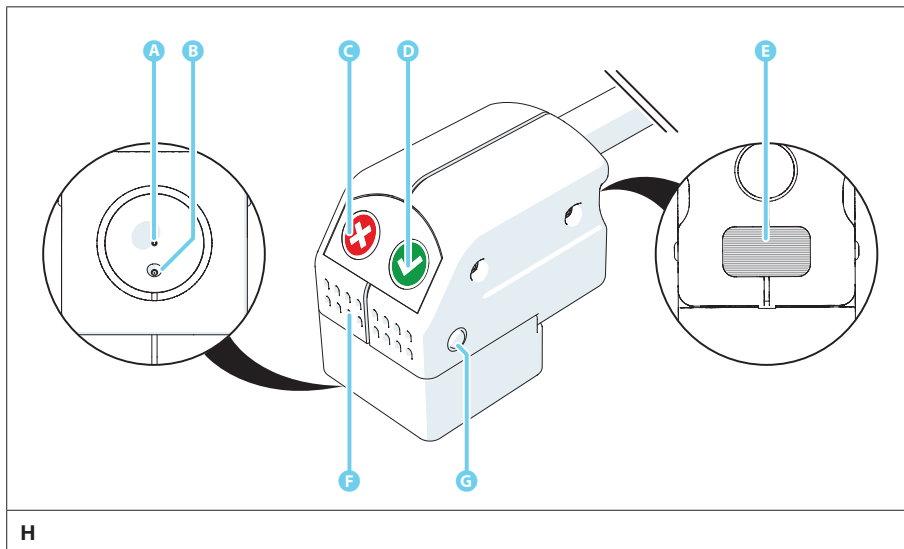
Het wordt aanbevolen aan het begin van elke dag een prestatietest uit te voeren om te verifiëren dat de BC Mobile op het hoogste niveau presteert.

- 1. Pak de Three Target PCS-kaarten (Three Target Performance Check Surface) alleen vast bij het stuk dat is aangegeven op de kaart. Als u de PCS-kaarten op een andere manier aanraakt, kan dit leiden tot onjuiste metingen.
- 2. Houd de PCS-kaarten in de oorspronkelijke zakken met het droogmiddel. Als u de PCS-kaarten ergens anders opbergt, kan dit leiden tot onjuiste metingen.
- 3. Controleer altijd de houdbaarheidsdatum op de achterkant van de kaarten voordat een prestatietest wordt uitgevoerd. De PCS-kaarten verlopen aan het begin van de afgedrukte maand.

1. Haal een PCS-kaart uit het zakje.
2. Volg de instructies op de achterkant van de PCS-kaart.
3. Gooi de PCS-kaarten weg na gebruik.

5. GEBRUIK

5.1 Het uitgebreide bedieningspaneel op de inspectiekop gebruiken



- | | |
|---------------------|-----------------------|
| A Camera | E Uitlaat |
| B Ventilatieopening | F Inlaat |
| C Annuleringsknop | G Led-indicatielampje |
| D Bevestigingsknop | |

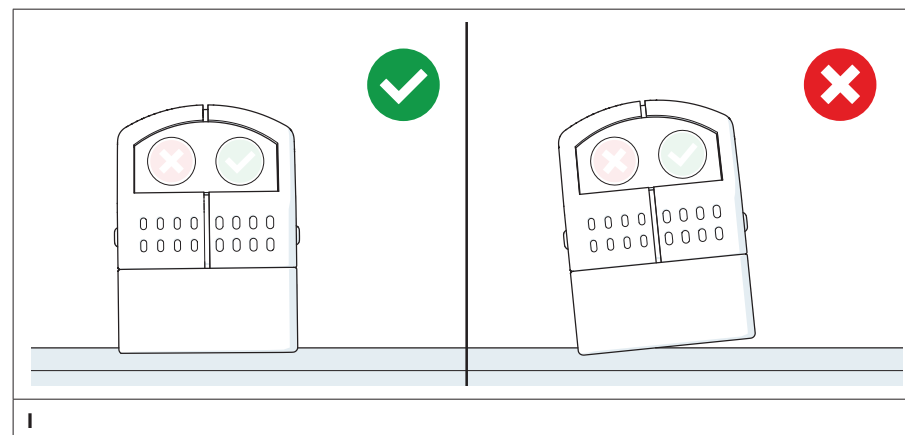
Druk op de groene knop om metingen te nemen en te accepteren.
De rode knop wordt op dit moment niet ondersteund door de BC Mobile.

5.2 Meten

5.2.1 Klaarmaken voor metingen

1. Zet de BC Mobile aan.
De BC Mobile kan een herinnering voor een prestatietest laten zien. Bekijk het hoofdstuk 'Een prestatietest uitvoeren' en volg de stappen. Het wordt niet aangeraden om de prestatietest over te slaan.
2. Verbind met lokale wifi.
3. Meld u aan bij uw gebruikersaccount.
4. Selecteer het experiment dat u uit wilt voeren.

5.2.2 Meten

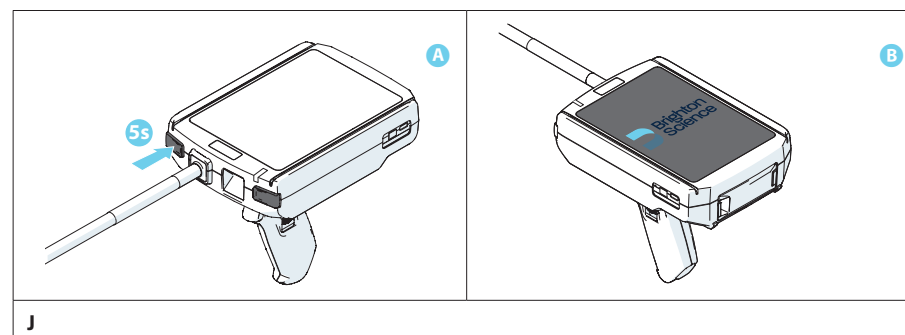


1. Houd de inspectiekop plat en recht tegen het oppervlak dat gemeten moet worden.
2. Lijn het dradenkruis uit met het oppervlakte dat wordt opgemeten.
3. Druk op een van de volgende knoppen om te beginnen met meten:
 - a. De bevestigingsknop op de inspectiekop.
 - b. De trekker op het handvat.
 - c. Een van de twee schouderknoppen.
 - d. Het meetpictogram op het scherm.

De meetresultaten verschijnen op het scherm.

- i** Als de camera op de inspectiekop geen goede foto kan maken, geeft de BC Mobile aan dat de meting opnieuw moet worden uitgevoerd.
- i** Druk op een van de eerder genoemde knoppen om de meting te bevestigen en terug te keren naar het actieve meetscherm.

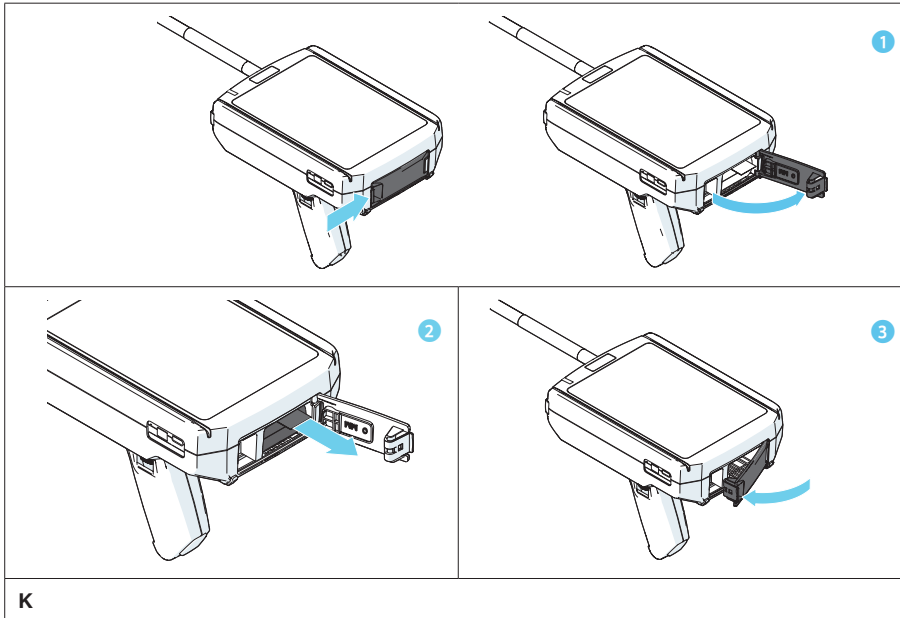
5.3 Het product uitschakelen



Optie **A**: Druk 5 seconden op een van de twee schouderknoppen om de BC Mobile uit te schakelen.

Optie **B**: Selecteer de aan/uit-knop op het scherm.

5.4 De batterij verwijderen



1. Open het batterijcompartiment.
 2. Trek aan het batterijklepje om de batterij eruit te halen.
 3. Sluit het batterij-compartiment.
- Het klepje maakt een hoorbare klik.

6. REINIGING EN ONDERHOUD

Lees en begrijp het hoofdstuk 'Veiligheid' voordat de BC Mobile wordt gereinigd of onderhouden. Om betrouwbare metingen door de BC Mobile te garanderen, is het belangrijk om de BC Mobile correct te reinigen en te onderhouden.

LET OP

Risico op productschade! Probeer nooit zelf het onderhoud uit te voeren. Neem contact op met Brighton Science indien er defecte onderdelen zijn.

6.1 De BC Mobile reinigen

LET OP

Risico op productschade! Gebruik geen agressieve chemische reinigingsmiddelen zoals ammoniak, zuur en aceton bij het reinigen van de BC Mobile.

Reinig de BC Mobile regelmatig volgens de volgende werkwijze:

- Stofzuig de luchtinlaat op de inspectiekop voorzichtig om opgehoopt stof te verwijderen.
- Gebruik doekjes voor een lcd-scherm om het scherm te reinigen.
- Gebruik een schone en licht vochtige doek om het grootste deel van de BC Mobile te reinigen.
- Gebruik isopropylalcohol (IPA) om de onderkant van de inspectiekop te reinigen.

6.2 Het vloeistofpatroon wisselen

Verwijder het vloeistofpatroon van de BC Mobile alleen als het overeenkomstige bericht op het scherm verschijnt.

Of start handmatig een vervanging van het patroon: ga naar 'Settings' (Instellingen) -> 'Device' (Apparaat) en selecteer 'Change Cartridge' (Patroon vervangen).

Volg de instructies op het scherm om het vervangen van de vloeistofpatroon te voltooien.

Gooi het gebruikte vloeistofpatroon altijd weg nadat het is verwijderd. Probeer nooit het verwijderde vloeistofpatroon opnieuw te vullen. Plaats altijd een nieuw vloeistofpatroon van Brighton Science. Bekijk het hoofdstuk 'Reserveonderdelen'.

6.3 De BC Mobile kalibreren

Om betrouwbare metingen door de BC Mobile te garanderen, moet Brighton Science jaarlijks de BC Mobile kalibreren.

i Gebruik van de BC Mobile na de kalibratiedatum kan zorgen voor onbetrouwbare metingen. Er wordt een nieuw apparaat geleverd met instructies voor de overgang van het oude naar het nieuwe instrument.

6.4 Productinformatie controleren

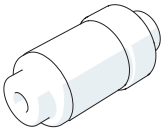
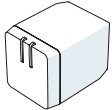
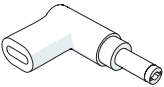
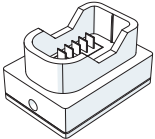
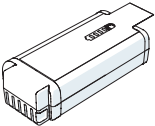
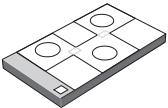
Om de softwarelicentie, instellingen en andere informatie over de BC Mobile te controleren, drukt u op 'Information' (Informatie) op het startscherm.

7. GARANTIE

Veranderingen en/of aanpassingen aan de BC Mobile zoals vastgesteld in het hoofdstuk 'Veiligheid' maken de garantie ongeldig. Brighton Science is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van de BC Mobile.

8. RESERVEONDERDELEN

De volgende reserveonderdelen zijn beschikbaar voor aankoop:

Onderdeel		Onderdeelnummer
Vloeistofpatroon		11118
Voeding		30671
Oplaadkabel USB-C naar USB-C		30669
Adapter		30670
Oplader		12079
Batterij		110133-02
Three Target PCS-kaarten (Three Target Performance Check Surface)		12323
Proposition 65-waarschuwinglabel		11502

Om (reserve)onderdelen te kopen gaat u naar: [brighton-science.com](https://www.brighton-science.com)

9. OPSLAG

Om betrouwbare metingen door de BC Mobile te garanderen en het risico op productschade te verminderen, is het belangrijk om de BC Mobile en bijbehorende accessoires correct op te bergen. Volg de volgende punten bij het opbergen van de BC Mobile en de accessoires:

- Berg de BC Mobile en de accessoires altijd in de opbergdoos op als deze niet in gebruik zijn.
- Berg de BC Mobile en de accessoires altijd op binnen de gebruiksvoorwaarden. Bekijk het hoofdstuk 'Specificaties'.

10. WEGGOOIEN



Dit symbool geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid bij het huishoudelijk afval. Recycle dit product op een milieuvriendelijke manier volgens lokale richtlijnen.

11. VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij, Brighton Science, verklaren als fabrikant dat het BC Mobile-product is getest volgens alle relevante CE-normen en richtlijnen, en dat alle tests succesvol zijn afgerond. Dit is inclusief, maar niet beperkt tot, de RED 2014/53/EU-richtlijn.

De volledige verklaring van overeenstemming (en de veiligheidsdatasheet indien van toepassing) zijn te vinden en te downloaden via: www.brighton-science.com/security-and-compliance

12. CONTACTGEGEVENS

Neem contact met ons op voor algemene vragen, technische ondersteuning en verkoop:

Brighton Science
4914 Gray Road
Cincinnati, OH 45232
+1 513.469.1800
service@brighton-science.com
Bezoek ons op [brighton-science.com](https://www.brighton-science.com)

SE - Användarmanual

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. Introduktion	39
1.1 Copyright	39
1.2 Symboler som används i bruksanvisningen	39
2. Om BC Mobile	39
2.1 Specifikationer	39
3. Säkerhet	40
3.1 Avsedd användning och förutsebar oavsiktlig användning	40
3.2 Säkerhetsanvisningar	40
3.3 Huvudkomponenter	41
3.4 BC Mobile	41
3.5 Indikatorlampa	41
4. Förberedelser	42
4.1 Ladda batteriet	42
4.1.1 Ladda batteriet med batteriladdaren	42
4.1.2 Ladda batteriet direkt med nätadaptern	42
4.1.3 Kontrollera batterinivån	42
4.2 Sätta i batteriet	42
4.3 Starta BC Mobile	43
4.4 Utföra en prestandakontroll	43
5. Användning	43
5.1 Använda de utökade kontrollerna på inspektionshuvudet	43
5.2 Utföra mätningar	43
5.2.1 Förbereda mätningar	43
5.2.2 Utföra mätningar	44
5.3 Stänga av produkten	44
5.4 Ta ut batteriet	44
6. Rengöring och underhåll	44
6.1 Rengöra BC Mobile	44
6.2 Byte av vätskepatron	45
6.3 Kalibrera BC Mobile	45
6.4 Kontrollera produktinformationen	45
7. Garanti	45
8. Reservdelar	45
9. Förvaring	46
10. Avfallshantering	46
11. Försäkran om överensstämmelse	46
12. Kontaktinformation	46

1. INTRODUKTION

Tack för att du köpte en BC Mobile från Brighton Science. Denna bruksanvisning är avsedd för personal som använder BC Mobile.

Denna bruksanvisning innehåller instruktioner för hantering av och grundläggande underhåll för BC Mobile.

Läs och förstå denna bruksanvisning innan du använder BC Mobile.

1.1 Copyright

Med ensamrätt. Ingen del av denna publikation får reproduceras, överföras, transkriberas, lagras i ett hämtningssystem eller översättas till något språk, i någon form eller på något sätt, elektroniskt, mekaniskt, magnetiskt, optiskt, kemiskt, manuellt eller på annat sätt, utan föregående skriftligt tillstånd från Brighton Science.

1.2 Symboler som används i bruksanvisningen

Använda symboler	Innebörd
 WARNING!	Signalord som används för att indikera en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
 OBSERVERA!	Signalord som används för att indikera en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i mindre eller måttligt allvarliga skador.
 OBS	Signalord som används för att indikera en situation som, om den inte undviks, kan leda till skada på produkten, men som inte är relaterat till fysisk skada.
 i	Signalsymbol som används för att indikera en situation som bör ägnas extra uppmärksamhet, men som inte är direkt relaterad till produktskada eller fysisk skada.

2. OM BC MOBILE

BC Mobile är en bärbar, manuellt manövrerad, handhållen inspektionsenhet. Den fastställer ytenergin genom att mäta kontaktvinkeln för en vattendroppe avsatt på ytan.

2.1 Specifikationer

BC Mobile	Specifikation
Vikt	1,8 lbs (0,8 kg)
Dimensioner	7,4 in × 5,2 in × 2 in (18,8 cm × 13,2 cm × 18 cm)
Förvaringsväskans dimensioner	14 in × 17 in × 7 in (36 cm × 43 cm × 18 cm)
Programvara	Archer (tillhör Brighton Science)

BC Mobile	Specifikation
Inspektionstid	2 sekunder*
Ljudemission	< 72 dB(A)

Batteri	Litiumjon 7,2 VDC, 2900 mAh, 20,90 Wh
Batteriets förväntade livslängd	≥ 63% av inledande kapacitet vid 300 cykler
Strömförsörjning ineffekt	100 – 240 VDC, 50 – 60 Hz, 1,5 A
Strömförsörjning uteffekt	12 VDC, 3 A
Batteriets drifttid	4 timmar vid normal användning
	5 timmar standby (inaktiv pump)
Batteriladdare ineffekt	11 – 14 VDC, 1 A
Laddningstid för batteriladdare	2 timmar

Driftsförhållanden	
Maxtemperatur	41 °F – 104 °F (5 °C – 40 °C)
Maxhöjd	6562 ft (2000 m)
Minsta relativa luftfuktighet	15%
Högsta relativa luftfuktighet	80%, temperaturer upp till 88 °F (31 °C)
	50%, temperaturer upp till 104 °F (40 °C)
Skyddsklass	IPX0
Föroreningsgrad	2

Vätskepatron	Vatten av HPLC-grad (standard)
Kapacitet för vätskepatron	≈ 1000 mätningar
Hållbarhetstid för vätskepatron	1 år, öppnad i myllarpåse
	6 månader, vid användning av BC Mobile

*Inspektionstiden är beroende av de alternativ som aktiverats under mätningen. Vissa alternativ kan förlänga inspektionstiden.

3. SÄKERHET

3.1 Avsedd användning och förutsebar oavsiktlig användning

BC Mobile är avsedd att användas för att mäta ytenergiegenskaperna hos en materialyta. Använd aldrig BC Mobile i något annat syfte.

BC Mobile är endast avsedd att användas av korrekt utbildad personal. Den får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått vägledning eller instruktioner.

BC Mobile är endast avsedd för inomhusbruk.

BC Mobile är inte avsedd för användning på farliga platser.

3.2 Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING!

Kemisk fara på grund av felaktig användning. Försök aldrig att öppna eller manipulera batteriet. Batteriet kan exponera dig för kemikalier inklusive nickel, som i delstaten Kalifornien är markerat för att orsaka cancer och fosterskador eller andra reproduktionsskador. För ytterligare information, besök www.P65Warnings.ca.gov

⚠ OBSERVERA!

- Kemisk fara på grund av skadade komponenter. Använd aldrig ett batteri som är utbuktat eller på annat sätt skadat eller deformerat. Batteriet kan exponera dig för kemikalier inklusive nickel.
- Kemisk fara på grund av skadade komponenter. I händelse av en läckande cell, låt aldrig vätskan komma i kontakt med huden eller ögonen. Om kontakt har uppstått, tvätta det drabbade området med rikliga mängder vatten och uppsök läkare.
- Brandrisk på grund av överhettning. Utsätt aldrig batterierna för värme eller eld. Undvik förvaring i direkt solljus.
- Elektrisk fara. Låt aldrig barn leka med batteriet eller batteriladdaren.
- Rikta aldrig inspektionshuvudet mot dig själv eller någon i närheten.

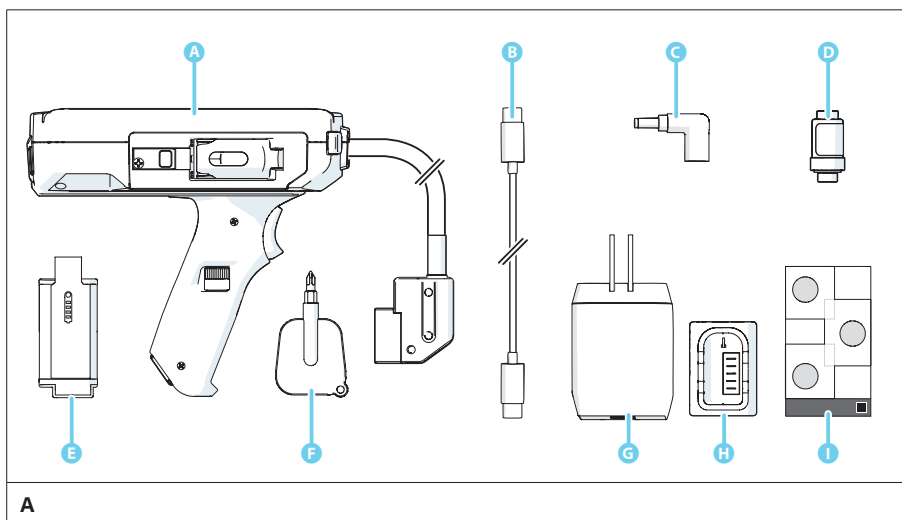
OBS

Risk för produktskador.

- Sväng aldrig runt BC Mobilen i kopplingen eller handledsremmen. Håll alltid i handtaget på BC Mobile när den används.
- Använd aldrig vassa föremål som en penna eller skruvmejsel för att navigera på pekskärmen. Vassa föremål kommer att skada skärmen. Använd bara fingret för att navigera på pekskärmen.
- Använd alltid inspektionshuvudet med försiktighet. Snabba rörelser kan skada kopplingen.
- Använd alltid batterier från Brighton Science.
- Använd alltid den erkända CI II-batteriladdaren som tillhandahålls av Brighton Science. Att ladda batterierna med en annan laddare kan leda till skadade batterier.
- Använd endast batterier från Brighton Science i batteriladdaren.
- Försök inte ladda icke-uppladdningsbara batterier i batteriladdaren.
- Använd endast strömförsörjningen från Brighton Science för att driva BC Mobile.
- Förvara alltid BC Mobile och utrustning i förvaringsväskan när de inte används. Att förvara BC Mobile och utrustning någon annanstans ökar risken för produktskador.

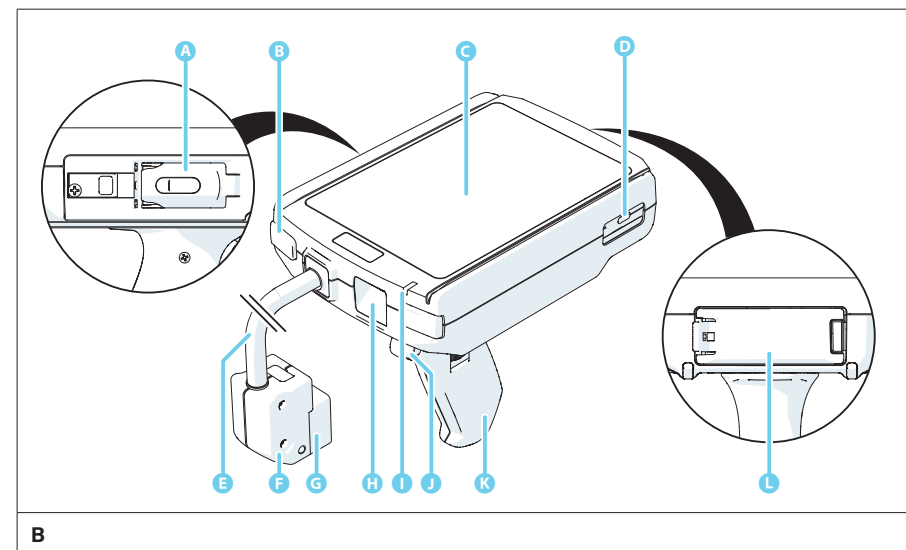
- Förvara alltid vätskepatronerna i myllarpåsarna tills de ska användas. Att ta ut vätskepatronerna före användning kan minska hållbarheten avsevärt.
- Utsätt aldrig vätskepatronerna för minusgrader. Se kapitlet "Specifikationer" för korrekta driftsförhållanden.
- Sänk aldrig ner BC Mobile i vatten eller någon annan vätska.
- Montera aldrig isär kameran, lamporna, fläktfiltret eller andra delar. Kontakta alltid Brighton-Science om delar inte fungerar.
- För aldrig in något i munstycket eller ventilöppningen på inspektionshuvudet. Kontakta alltid Brighton Science om delar är felaktiga.
- Miljörisk. Släng aldrig batterierna i soporna eller lämna in till en återvinningsplats som inte källsorterar. Ta alla onödiga, förbrukade eller skadade batterier till en anläggning som specifikt avfallshanterar litiumjonbatterier.

3.3 Huvudkomponenter



- A** BC Mobile
B USB-C till USB-C-laddningskabel
C Adapter
D Vätskepatron
E Batteri (2x)
F Skruvmejsel
G Strömförsörjning
H Laddare
I Tre mål Ytenskapstestkort (paket med 25)

3.4 BC Mobile



- A** Vätskepatronack
B Axelknapp (2x)
C Pekskärm
D USB-C-kontakt
E Koppling
F Inspektionshuvud
G Inspektionsfäste
H Kamerafodral
I Indikatorlampa
J Avtryckare
K Handtag
L Batterifack

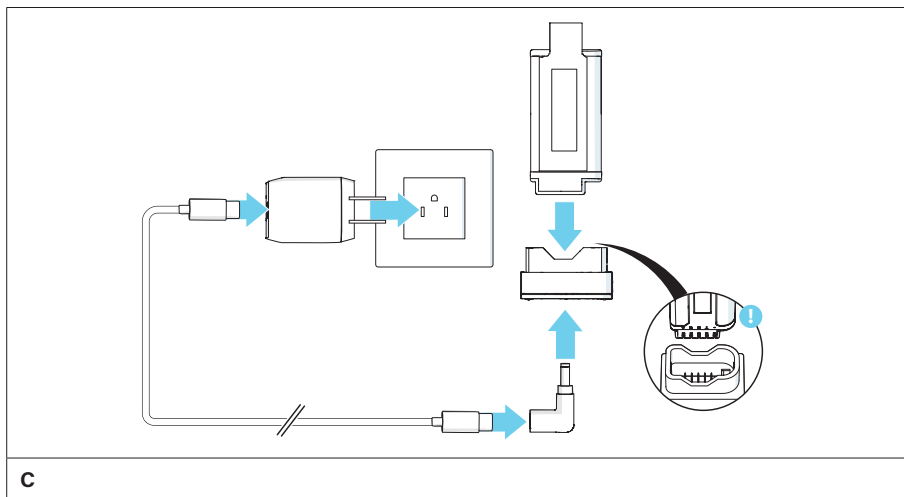
3.5 Indikatorlampa

Indikatorlampa	Innebörd
Lysdiod av	BC Mobile avstängd och urkopplad
Långsamt blinkande grön	Viloläge
Pulserande grön	Laddar
Fast grön	Normalt tillstånd under användning
Pulserande blå	Startar
Blinkande gul	Lågt batteri
Blinkande röd	Batteri kritiskt lågt
Fast röd	Fel påträffat

4. FÖRBEREDELSE

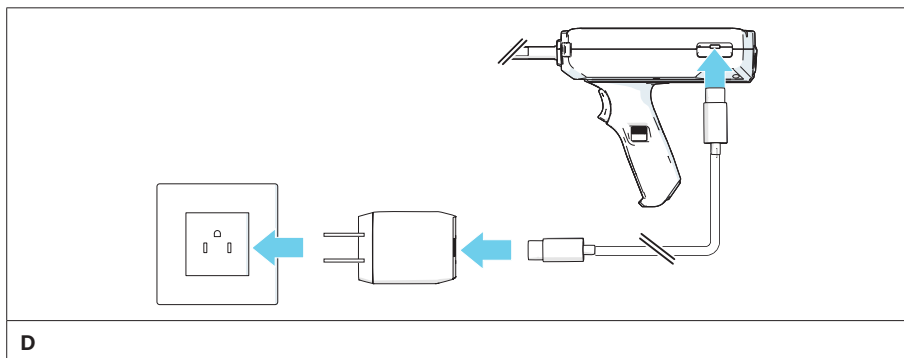
4.1 Ladda batteriet

4.1.1 Ladda batteriet med batteriladdaren



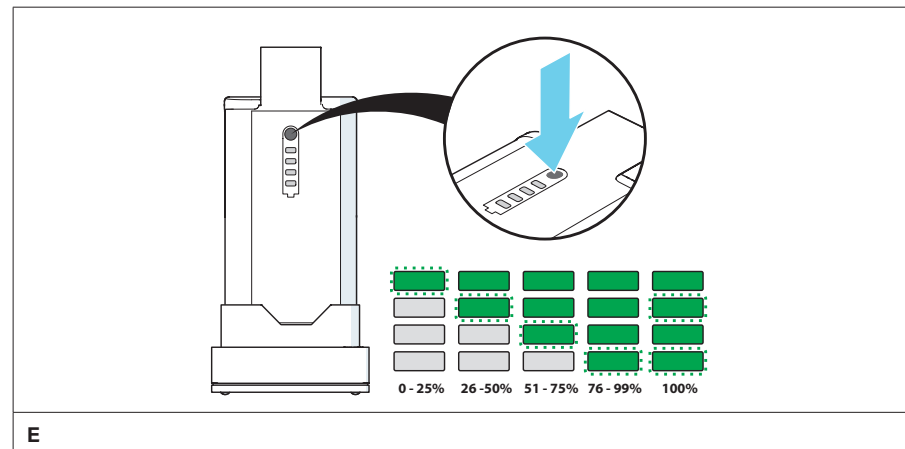
1. Sätt i batteriet i batteriladdaren. Se till att batteriet är i rätt riktning.
2. Anslut ena änden av USB-C-laddningskabeln till adaptern.
3. Anslut adaptern till AC-ingången på batteriladdaren.
4. Anslut den andra änden av USB-C-laddningskabeln till laddaren.
5. Anslut laddaren till ett eluttag.

4.1.2 Ladda batteriet direkt med nätadaptern



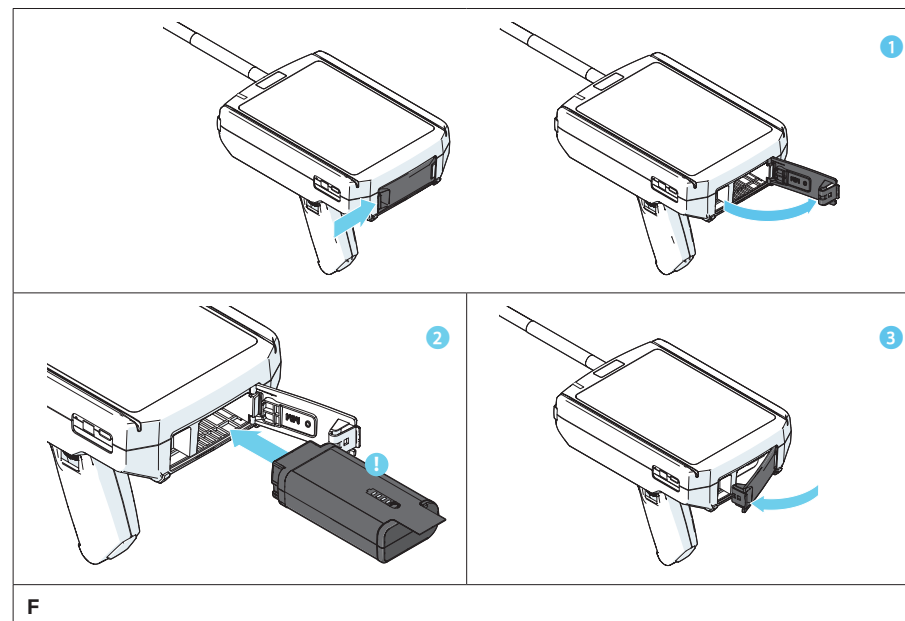
1. Anslut USB-C-laddningskabeln till USB-C-ingången på BC Mobile.
 2. Anslut den andra änden av USB-C-laddningskabeln till laddaren.
 3. Anslut laddaren till ett eluttag.
- i** BC Mobile kan användas medan den är ansluten till ett eluttag med eller utan ett batteri isatt.

4.1.3 Kontrollera batterinivån



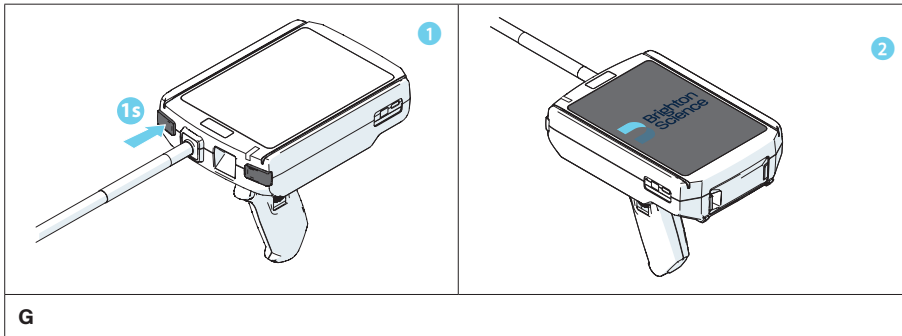
Tryck på batterinivåknappen för att kontrollera den aktuella batteriladdningen.

4.2 Sätta i batteriet



1. Öppna batterifacket.
 2. Sätt i ett fulladdat batteri. Se till att batteriet är i korrekt orienterat.
 3. Stäng batterifacket.
- Spärren kommer att avge ett hörbart klick.

4.3 Starta BC Mobile



1. Tryck på någon av axelknapparna i 1 sekund för att slå på BC Mobile.
2. Följ instruktionerna på skärmen för att använda BC Mobile.

4.4 Utföra en prestandakontroll

Läs och förstå kapitlet "Säkerhet" innan du utför en prestandakontroll.

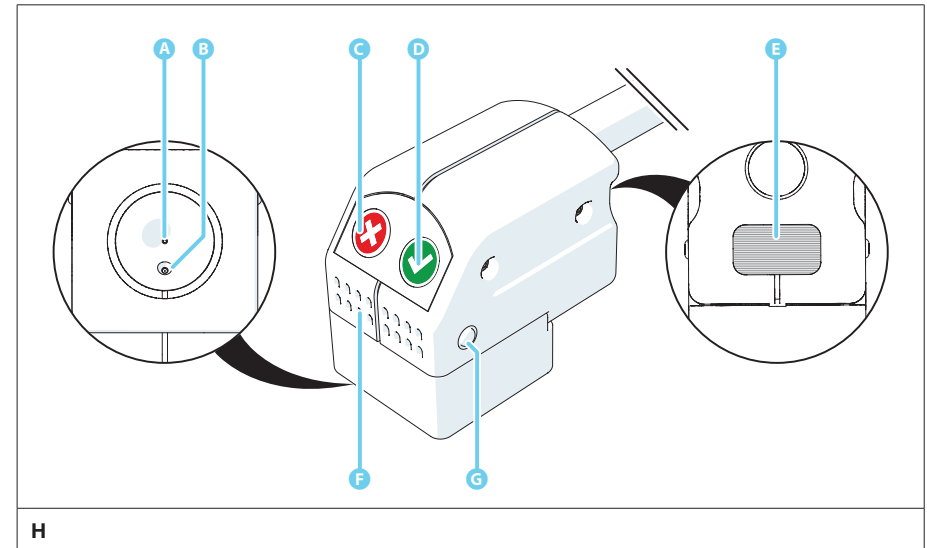
BC Mobile ger automatiskt en påminnelse om prestandakontroll en gång om dagen när man startar enheten.

Det rekommenderas att utföra en prestandakontroll i början av varje dag för att verifiera att BC Mobile fungerar med maximal prestanda.

- 1. Se bara till att förstå Tre mål Performance Check Surface-korten (PCS) i området som anges på kortet. Att hantera PCS-korten på annat sätt kan resultera i felaktiga mätningar.
 - 2. Förvara alltid PCS-korten i originalpåsar med torkmedelspaketet. Att förvara PCS-korten på annat sätt kan resultera i felaktiga mätningar.
 - 3. Kontrollera alltid utgångsdatumet på baksidan av korten innan du utför en prestandakontroll. PCS-korten löper ut i början av den tryckta månaden.
1. Ta upp ett PCS-kort ur påsen.
 2. Följ instruktionerna på baksidan av PCS-kortet.
 3. Kassera PCS-kortet efter användning.

5. ANVÄNDNING

5.1 Använda de utökade kontrollerna på inspektionshuvudet



- A Kamera
- B Ventilyta
- C Knappen Avbryt
- D Knappen Bekräfta
- E Utgång
- F Ingång
- G Indikatorlampan

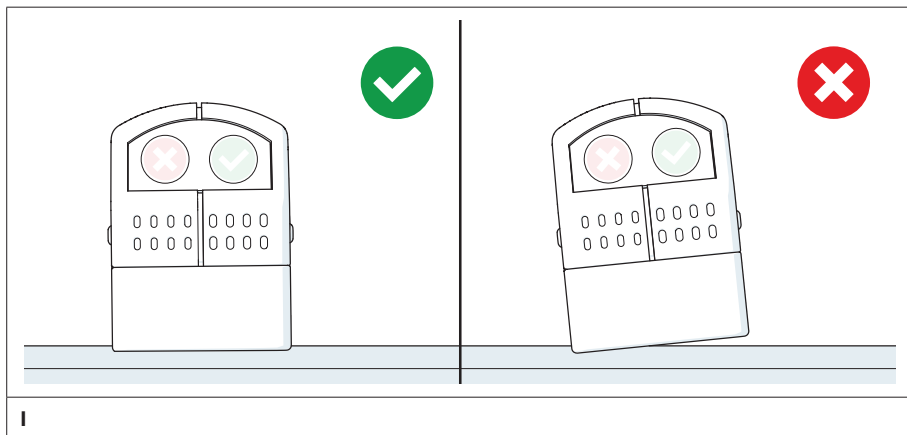
Tryck på den gröna knappen för att utföra och acceptera mätningar.
Den röda knappen stöds för närvarande inte av BC Mobile.

5.2 Utföra mätningar

5.2.1 Förbereda mätningar

1. sätt på BC Mobile.
BC Mobile kan påminna dig om att utföra en prestandakontroll. Se kapitlet "Utföra en prestandakontroll" och följ stegen. Det rekommenderas inte att hoppa över prestandakontrollen.
2. Anslut till den lokala Wi-Fi-anlutningen.
3. Logga in på ditt användarkonto.
4. Välj det experiment du vill utföra.

5.2.2 Utföra mätningar

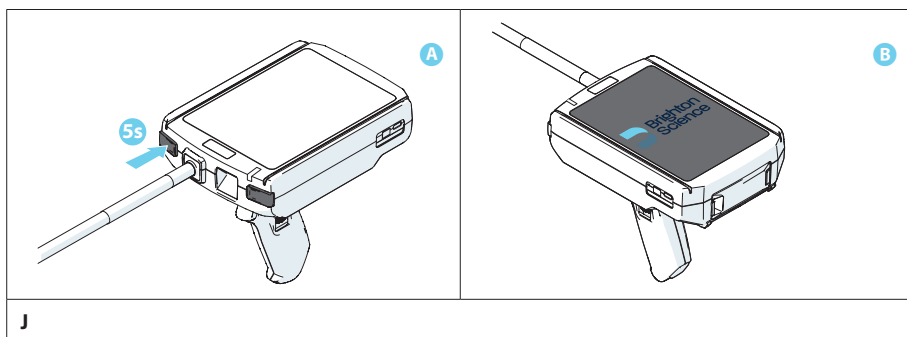


1. Håll inspektionshuvudet rakt och plant mot ytan som ska mätas.
2. Rikta in hårkorset mot området på ytan som ska mätas.
3. För att göra en mätning, tryck på en av följande knappar:
 - a. Bekräftelseknappen på inspektionshuvudet.
 - b. Avtryckaren på handtaget.
 - c. Någon av axelknapparna.
 - d. Mätikonen på skärmen.

Mätresultatet visas på skärmen.

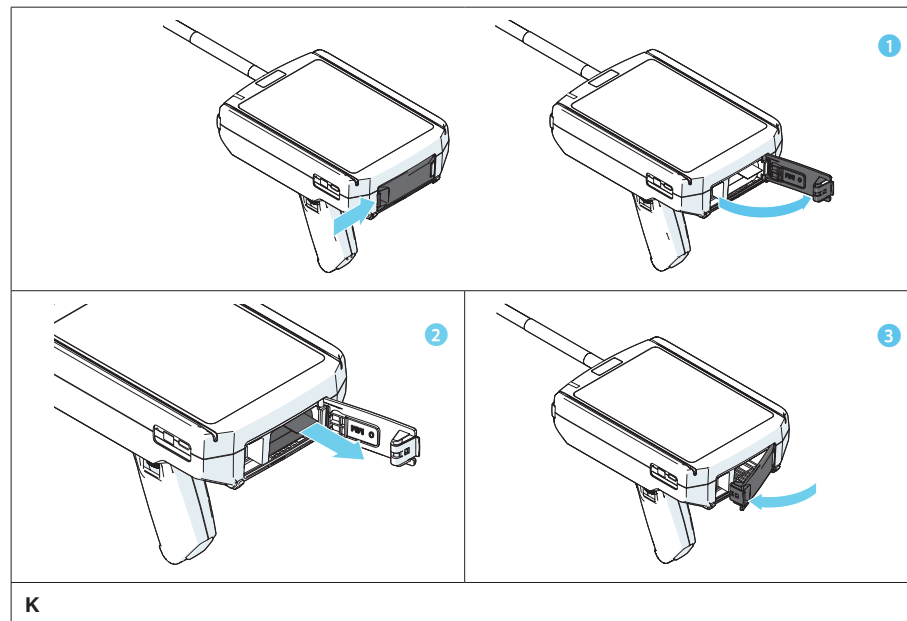
- i Om kameran på inspektionshuvudet inte kan ta en korrekt bild kommer BC Mobile att uppmana att göra om mätningen.
- i Tryck på någon av de ovan nämnda knapparna för att bekräfta mätningen och återgå till den aktiva mätskärmen.

5.3 Stänga av produkten



Alternativ **A**: Tryck på någon av axelknapparna i 5 sekunder för att stänga av BC Mobile.
Alternativ **B**: Välj strömikonen på skärmen.

5.4 Ta ut batteriet



1. Öppna batterifacket.
2. Dra i batterifliken för att ta ut batteriet.
3. Stäng batterifacket.
Spärren kommer att avge ett hörbart klick.

6. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Läs och förstå kapitlet "Säkerhet" innan du rengör eller underhåller BC Mobile.

För att garantera tillförlitliga mätningar med BC Mobile är det viktigt att rengöra och underhålla BC Mobile ordentligt.

OBS

Risk för produktskador! Försök aldrig utföra underhåll själv. Kontakta alltid Brighton Science om delar är felaktiga.

6.1 Rengöra BC Mobile

OBS

Risk för produktskador! Använd aldrig aggressiva kemiska rengöringsmedel som ammoniak, syra eller aceton vid rengöring av BC Mobile.

Rengör BC Mobile regelbundet enligt följande praxis:

- Dammsug försiktigt fläktinloppet på inspektionshuvudet för att ta bort ansamlad damm.
- Använd LCD-skärmservetter för att rengöra skärmen.

- Använd en lätt fuktad ren trasa för att rengöra BC Mobile-enheten.
- Använd isopropylalkohol (IPA) för att rengöra botten av inspektionshuvudet.

6.2 Byte av vätskepatron

Ta endast bort vätskepatronen från BC Mobile om motsvarande meddelande visas på displayen. Eller starta ett patronbyte manuellt: gå till "Inställningar" -> "Enhet" och välj "Byt patron". Följ instruktionerna på skärmen för att slutföra vätskepatronbytet. Kassera alltid den använda vätskepatronen efter borttagning. Försök aldrig att fylla på den borttagna vätskepatronen. Sätt alltid i en ny vätskepatron från Brighton Science. Se kapitlet "Reservdelar".

6.3 Kalibrera BC Mobile

För att garantera tillförlitliga mätningar med BC Mobile, måste BC Mobile kalibreras av Brighton Science på årsbasis.

i Att använda BC Mobile efter dess kalibreringsdatum kan resultera i opålitliga mätningar. En ny enhet kommer att förse med instruktioner om hur man går över från det gamla till det nya instrumentet.

6.4 Kontrollera produktinformationen

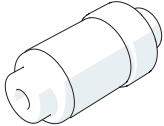
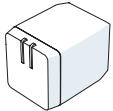
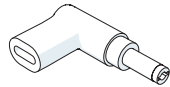
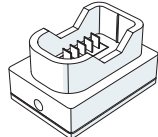
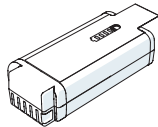
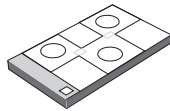
För att kontrollera programvarulicensen, inställningarna och annan information om BC Mobile, tryck på "Information" på startskärmen.

7. GARANTI

Eventuella ändringar och/eller modifieringar av BC Mobile enligt vad som anges i kapitlet "Säkerhet" kommer att ogiltigförklara garantin. Brighton Science tar inget ansvar för skador orsakade av felaktig användning av BC Mobile.

8. RESERVDELAR

Följande reservdelar finns att köpa:

Artikel		Delnummer
Vätskepatron		11118
Strömförsörjning		30671
USB-C till USB-C-laddningskabel		30669
Adapter		30670
Laddare		12079
Batteri		110133-02
Tre mål Ytegenskapstestkort (PCS-kort)		12323
Proposition 65 Varningsetikett		11502

För att beställa artiklar och reservdelar, besök: brighton-science.com

9. FÖRVARING

För att garantera tillförlitliga mätningar från BC Mobile och minska risken för produktskador är det viktigt att förvara BC Mobile och dess tillbehör ordentligt. Tänk på följande när du förvarar BC Mobile och tillbehören:

- Förvara alltid BC Mobile och tillbehören i förvaringsväskan när de inte används.
- Förvara alltid BC Mobile och tillbehören inom driftsförhållandena. Se kapitlet "Specifikationer".

10. AVFALLSHANTERING



Denna symbol indikerar att denna produkt inte får slängas med hushållsavfallet. Avfallshandtera denna produkt på ett miljövänligt sätt enligt lokala bestämmelser.

11. FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Brighton Science, intygar som tillverkare att produkten BC Mobile har testats enligt alla relevanta CE-standarder och föreskrifter och att alla tester har godkänts. Detta inkluderar, men är inte begränsat till, RED 2014/53/EU-förordningen.

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse (och säkerhetsdatabladet om tillämpligt) är tillgängligt och kan laddas ner via: www.brighton-science.com/security-and-compliance

12. KONTAKTINFORMATION

Kontakta oss för allmänna frågor, teknisk support och försäljning:

Brighton Science

4914 Gray Road

Cincinnati, OH 45232

+1 513.469.1800

service@brighton-science.com

Besök oss på brighton-science.com

ES - Manual de usuario

ÍNDICE

1.	Introducción	47
1.1	Copyright	47
1.2	Símbolos utilizados en el manual	47
2.	Acerca del BC Mobile	47
2.1	Especificaciones	47
3.	Seguridad	48
3.1	Uso previsto y usos indebidos previsibles	48
3.2	Instrucciones de seguridad	48
3.3	Componentes principales	48
3.4	BC Mobile	49
3.5	Led de indicación	49
4.	Preparativos	49
4.1	Carga de la batería	49
4.1.1	Carga de la batería con el cargador de baterías	49
4.1.2	Carga directa de la batería con el adaptador de CA	49
4.1.3	Comprobación de la carga de la batería	50
4.2	Inserción de la batería	50
4.3	Encendido del BC Mobile	50
4.4	Realización de un control de rendimiento	50
5.	Uso	51
5.1	Uso de los mandos ampliados del cabezal de inspección	51
5.2	Realización de mediciones	51
5.2.1	Preparativos para las mediciones	51
5.2.2	Realización de mediciones	51
5.3	Apagado del producto	51
5.4	Extracción de la batería	52
6.	Limpieza y mantenimiento	52
6.1	Limpieza del BC Mobile	52
6.2	Cambio del cartucho de fluido	52
6.3	Calibración del BC Mobile	52
6.4	Comprobación de la información del producto	52
7.	Garantía	52
8.	Repuestos	53
9.	Almacenamiento	53
10.	Eliminación	53
11.	Declaración de conformidad	53
12.	Información de contacto	53

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir el BC Mobile de Brighton Science. Este manual de uso está dirigido al personal que utilicen el BC Mobile. Este manual de uso contiene instrucciones de manejo y de mantenimiento básico para el BC Mobile.

Lea atentamente este manual antes de utilizar el BC Mobile.

1.1 Copyright

Todos los derechos reservados. Se prohíbe reproducir, transmitir, transcribir, almacenar en un sistema de recuperación o traducir a cualquier idioma cualquier parte de esta publicación de modo o alguno o de cualquier forma, ya sea electrónica, mecánica, magnética, óptica, química, manual o de otro tipo, sin el permiso previo por escrito de Brighton Science.

1.2 Símbolos utilizados en el manual

Símbolos utilizados	Significado
 ¡ADVERTENCIA!	Palabra de advertencia utilizada para indicar una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
 ¡ATENCIÓN!	Palabra de advertencia utilizada para indicar una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
AVISO	Palabra de advertencia utilizada para indicar una situación que, si no se evita, puede dañar el producto, pero no está relacionada con posibles lesiones.
	Símbolo de advertencia utilizado para indicar una situación a la que también se debe prestar atención especial, pero que no está relacionada directamente con daños al producto ni lesiones.

2. ACERCA DEL BC MOBILE

El BC Mobile es un dispositivo de inspección portátil, de mano y manejado manualmente. Se utiliza para determinar la energía superficial midiendo el ángulo de contacto de una gota de agua depositada en la superficie.

2.1 Especificaciones

BC Mobile	Especificación
Peso	1,8 lb (0,8 kg)
Dimensiones	7,4 in × 5,2 in × 2 in (18,8 cm × 13,2 cm × 18 cm)
Dimensiones de la carcasa	14 in × 17 in × 7 in (36 cm × 43 cm × 18 cm)

BC Mobile	Especificación
Software	Archer (propio de Brighton Science)
Tiempo de inspección	2 segundos*
Emisiones de ruido	< 72 dB(A)

Batería	iones de litio 7,2 V CC, 2900 mAh, 20,90 Wh
Esperanza de vida de la batería	≥ 63 % de la capacidad inicial a los 300 ciclos
Entrada de fuente de alimentación	100 – 240 V CC, 50 – 60 Hz, 1,5 A
Salida de fuente de alimentación	12 V CC, 3 A
Duración de la batería	4 horas con un uso normal 5 horas en reposo (bomba inactiva)
Entrada del cargador de batería	11 – 14 V CC, 1 A
Tiempo de carga con el cargador de batería	2 horas

Condiciones de funcionamiento	
Temperatura máx.	41 °F – 104 °F (5 °C – 40 °C)
Altitud máx.	6562 pies (2000 m)
Humedad relativa mín.	15 %
Humedad relativa máx.	80 %, temperaturas de hasta 88 °F (31 °C)
	50 %, temperaturas de hasta 104 °F (40 °C)
Clase de protección	IPX0
Grado de contaminación	2

Cartucho de fluido	Agua grado HPLC (de serie)
Capacidad del cartucho de fluido	≈ 1000 mediciones
Tiempo de conservación del cartucho de fluido	1 año, sin abrir en una bolsa de mylar
	6 meses, en uso con el BC Mobile

*El tiempo de inspección depende de las opciones activadas durante la medición. Ciertas opciones pueden aumentar el tiempo de inspección.

3. SEGURIDAD

3.1 Uso previsto y usos indebidos previsibles

El BC Mobile se utiliza para medir las propiedades de energía superficial de una superficie de material. Nunca utilice el BC Mobile para ningún otro uso.

El BC Mobile solo debe ser utilizado por personal debidamente capacitado. No deben utilizarlo personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, a no ser que cuenten con supervisión o instrucciones.

El BC Mobile se ha concebido únicamente para su uso en interiores.

El BC Mobile no se ha concebido para su uso en lugares peligrosos.

3.2 Instrucciones de seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Peligro químico por uso indebido. Jamás intente abrir ni manipular la batería. La batería puede exponerle a sustancias químicas como el níquel, identificado por el Estado de California como sustancia cancerígena y causante de anomalías congénitas u otros daños reproductivos. Para más información, visite www.P65Warnings.ca.gov

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Peligro químico debido a componentes dañados. No utilice jamás una batería que esté abombada, dañada o deformada de cualquier otra manera. La batería puede exponerle a sustancias químicas como el níquel.
- Peligro químico debido a componentes dañados. En caso de fuga de una célula, no permita jamás que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con agua abundante y solicite asistencia médica inmediata.
- Peligro de incendio por sobrecalentamiento. Jamás exponga las baterías al calor o al fuego. Evite el almacenamiento bajo la luz solar directa.
- Peligro eléctrico. No permita jamás que los niños jueguen con la batería o el cargador.
- Jamás apunte el cabezal de inspección hacia usted ni hacia ninguna persona cercana.

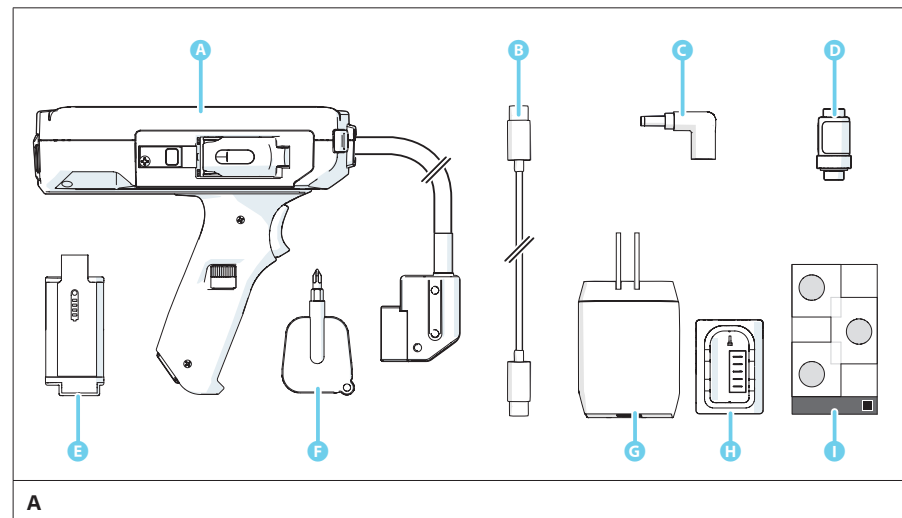
AVISO

Riesgo de daños en el producto.

- Jamás balancee el BC Mobile por la correa de sujeción o la muñequera. Sujete siempre la empuñadura del BC Mobile cuando lo utilice.
- Jamás utilice objetos punzantes, como un bolígrafo o un destornillador, para navegar por la pantalla táctil. Tales objetos punzantes dañarían la pantalla. Utilice solo un dedo para navegar por la pantalla táctil.
- Utilice siempre el cabezal de inspección con cuidado. Los movimientos rápidos pueden dañar la correa de sujeción.
- Utilice únicamente las baterías suministradas por Brighton Science.
- Utilice únicamente el cargador de baterías CI II reconocido y suministrado por Brighton Science. La carga de las baterías con otro cargador podría provocar daños.
- Utilice en el cargador de baterías únicamente las baterías suministradas por Brighton Science.
- No intente recargar pilas no recargables en el cargador de baterías.

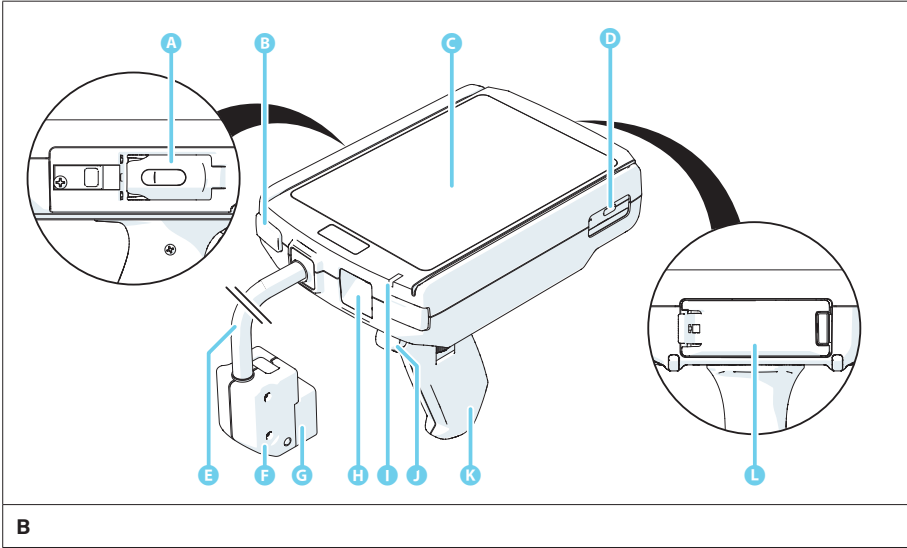
- Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada por Brighton Science para alimentar el BC Mobile.
- Guarde siempre el BC Mobile y el equipo en el estuche de conservación cuando no vaya a utilizarlos. Si almacena el BC Mobile o el equipo en cualquier otro lugar, aumentaría el riesgo de daños al producto.
- Conserve siempre los cartuchos de fluido en sus bolsas de mylar hasta el momento de utilizarlos. Si saca los cartuchos de fluido antes de utilizarlos, podría reducir considerablemente su vida útil.
- Jamás exponga los cartuchos de fluido a temperaturas bajo cero. Consulte el capítulo «Especificaciones» para conocer las condiciones de funcionamiento correctas.
- Jamás sumerja el BC Mobile en agua ni en ningún otro líquido.
- Jamás desensamble la cámara, las lámparas, el filtro del ventilador ni ningún otro componente. Póngase siempre en contacto con Brighton Science en caso de avería de algún componente.
- No introduzca jamás nada en la boquilla ni en el orificio de la válvula del cabezal de inspección. Póngase siempre en contacto con Brighton Science en caso de avería de algún componente.
- Riesgo medioambiental. No deseche las baterías en los residuos domésticos ni en programas de reciclaje de flujo único. Deposite todas las baterías que ya no necesite, gastadas o dañadas a un centro capaz de gestionar la eliminación de baterías de iones de litio.

3.3 Componentes principales



- | | |
|---------------------------------------|--|
| A BC Mobile | F Destornillador |
| B Cable de carga USB-C a USB-C | G Fuente de alimentación |
| C Adaptador | H Cargador |
| D Cartucho de fluido | I Tarjeta de tres objetivos superficies de control de rendimiento (paquete de 25) |
| E Batería (2 uds.) | |

3.4 BC Mobile



- A** Compartimento para cartuchos de fluido

B Botón de flanco (2 uds.)

C Pantalla táctil

D Conector USB-C

E Correa de sujeción

F Cabezal de inspección
- G** Accesorio de inspección

H Cámara de la carcasa

I Led de indicación

J Gatillo

K Empuñadura

L Compartimento de la batería

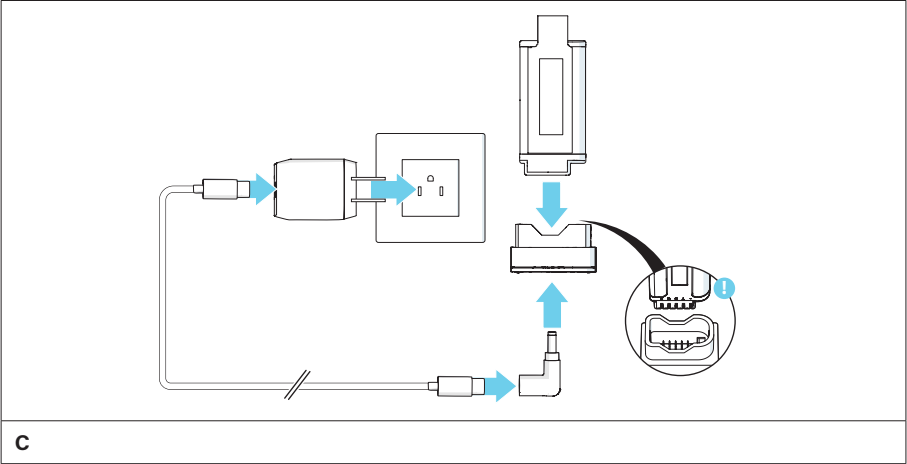
3.5 Led de indicación

Led de indicación	Significado
Led apagado	BC Mobile apagado y desenchufado
Parpadeo lento en verde	Modo de reposo
Verde pulsante	En carga
Verde continuo	Estado normal durante el uso
Azul pulsante	En arranque
Parpadeo en amarillo	La batería tiene poca carga
Parpadeo en rojo	La batería tiene un nivel bajo crítico
Rojo continuo	Se ha detectado un error

4. PREPARATIVOS

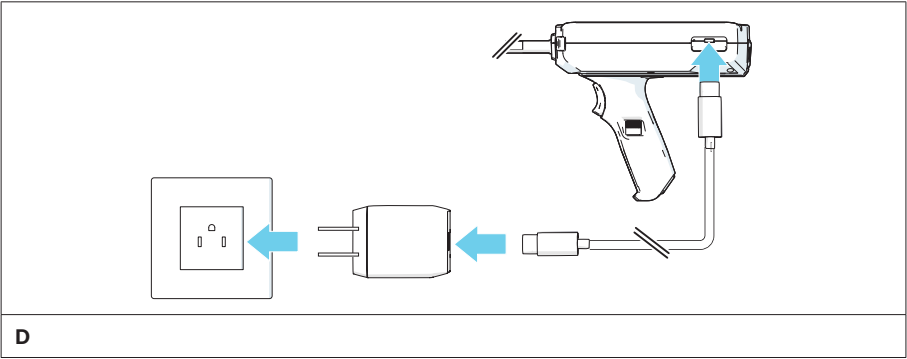
4.1 Carga de la batería

4.1.1 Carga de la batería con el cargador de baterías



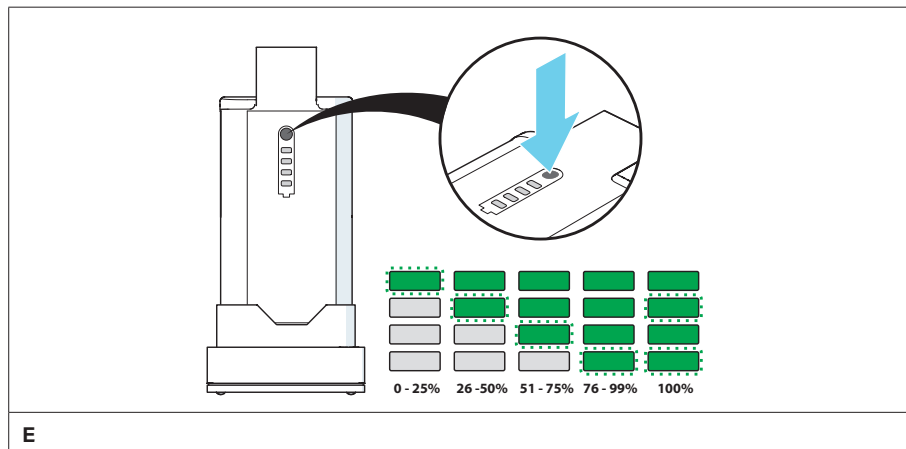
1. Introduzca la batería en el cargador de baterías. Asegúrese de que la batería esté en la orientación correcta.
2. Conecte un extremo del cable de carga USB-C en el adaptador cilíndrico.
3. Enchufe el adaptador cilíndrico al puerto de CA del cargador de baterías.
4. Enchufe el otro extremo del cable de carga USB-C en el cargador.
5. Enchufe el cargador en una toma de corriente.

4.1.2 Carga directa de la batería con el adaptador de CA



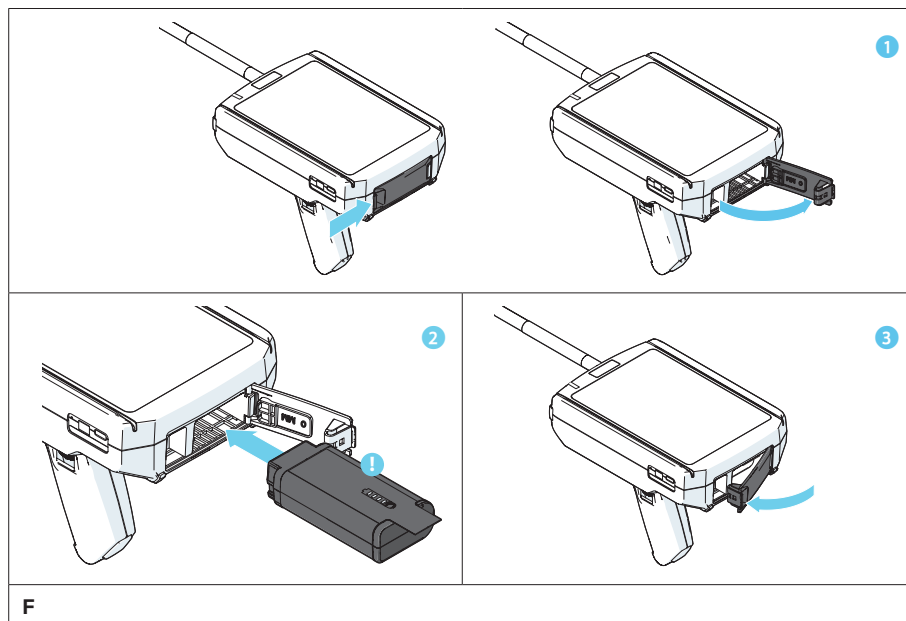
1. Conecte el cable de carga USB-C en la entrada USB-C del BC Mobile.
 2. Enchufe el otro extremo del cable de carga USB-C en el cargador.
 3. Enchufe el cargador en una toma de corriente.
- i** El BC Mobile se puede usar enchufado a una toma de corriente con o sin batería insertada.

4.1.3 Comprobación de la carga de la batería



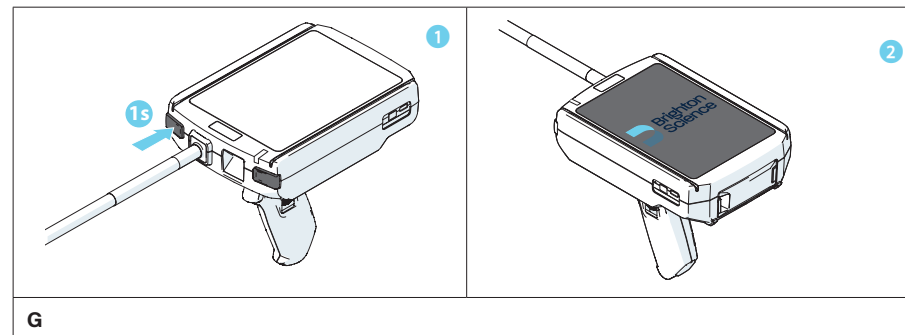
Pulse el botón de carga de la batería para comprobar la carga actual de la batería.

4.2 Inserción de la batería



1. Abra el compartimiento de la batería.
2. Inserte una batería completamente cargada. Asegúrese de que la batería quede orientada correctamente.
3. Cierre el compartimiento de la batería.
El pestillo emitirá un chasquido perceptible.

4.3 Encendido del BC Mobile



1. Mantenga pulsado cualquiera de los botones de flanco durante 1 segundo para encender el BC Mobile.
2. Siga las instrucciones de la pantalla para utilizar el BC Mobile.

4.4 Realización de un control de rendimiento

Lea y comprenda el capítulo «Seguridad» antes de realizar un control de rendimiento.

El BC Mobile muestra automáticamente un recordatorio de control de rendimiento una vez al día al arrancar.

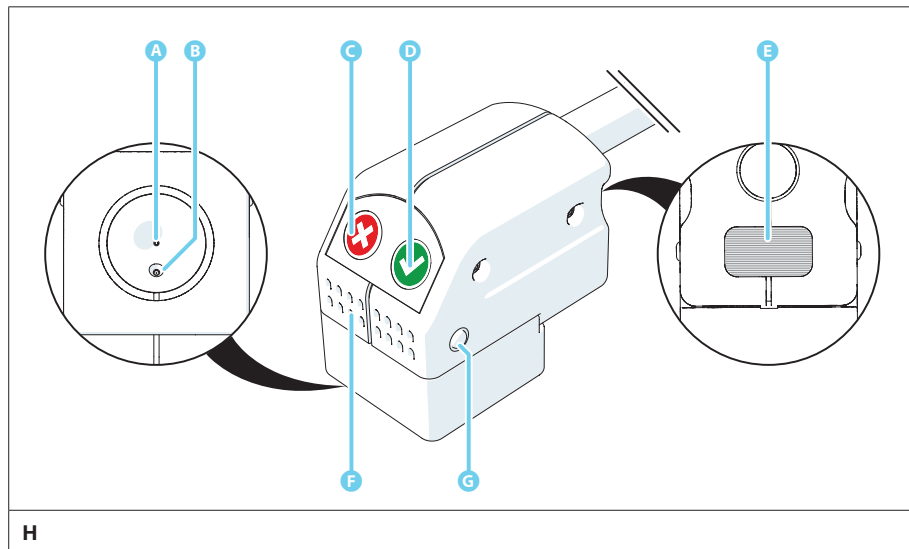
Se recomienda realizar un control de rendimiento al comienzo de cada jornada para verificar que el BC Mobile funciona al máximo rendimiento.

- i** Sostenga las tarjetas de tres objetivos superficies de control de rendimiento (PCS) únicamente por la zona indicada en la tarjeta. Si sostiene las tarjetas PCS por cualquier otro punto, podría provocar mediciones inexactas.
- i** Conserve siempre las tarjetas PCS en sus bolsas originales junto con el paquete desecante. Si almacena las tarjetas PCS en cualquier otro lugar, podría provocar mediciones inexactas.
- i** Compruebe siempre la fecha de caducidad en el reverso de las tarjetas antes de realizar un control de rendimiento. Las tarjetas PCS caducan a principios del mes impreso.

1. Saque una tarjeta PCS de la bolsa.
2. Siga las instrucciones del reverso de la tarjeta PCS.
3. Deseche la tarjeta PCS después del uso.

5. USO

5.1 Uso de los mandos ampliados del cabezal de inspección



- | | |
|--------------------------|---------------------|
| A Cámara | E Salida |
| B Orificio de la válvula | F Entrada |
| C Botón Cancelar | G Led de indicación |
| D Botón de confirmación | |

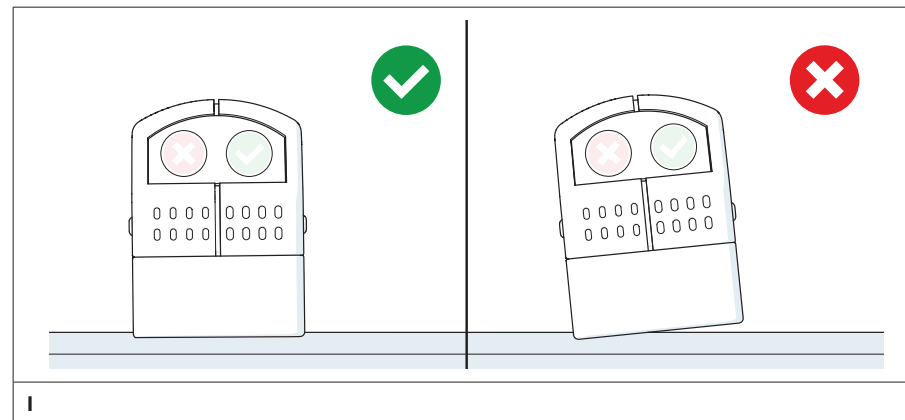
Pulse el botón verde para tomar y aceptar las mediciones.
El botón rojo no tiene ninguna función actualmente en el BC Mobile.

5.2 Realización de mediciones

5.2.1 Preparativos para las mediciones

1. Encienda el BC Mobile.
El BC Mobile podría pedirle que realice un control de rendimiento. Consulte el capítulo «Realización de un control de rendimiento» y siga los pasos. No es recomendable saltarse el control de rendimiento.
2. Conéctese a la wifi local.
3. Inicie sesión en su cuenta de usuario.
4. Seleccione el experimento que desea realizar.

5.2.2 Realización de mediciones

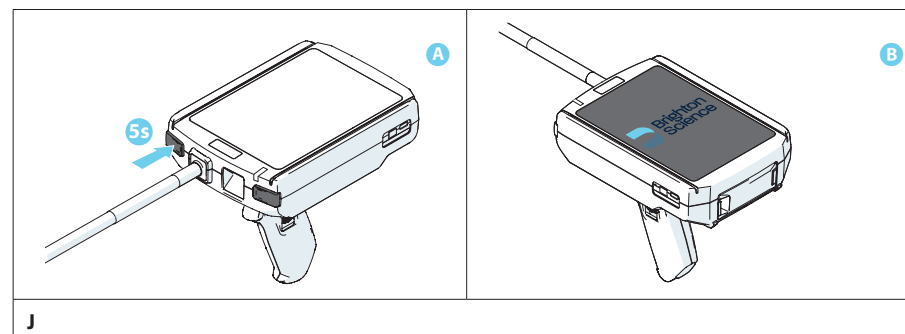


1. Mantenga el cabezal de inspección perpendicular y plano respecto a la superficie que desea medir.
2. Alinee el retículo con el área de la superficie que desea medir.
3. Para realizar una medición, pulse uno de los siguientes botones:
 - a. El botón de confirmación del cabezal de inspección.
 - b. El gatillo de la empuñadura.
 - c. Cualquiera de los botones de flanco.
 - d. El icono de medición de la pantalla.

Los resultados de la medición aparecen en la pantalla.

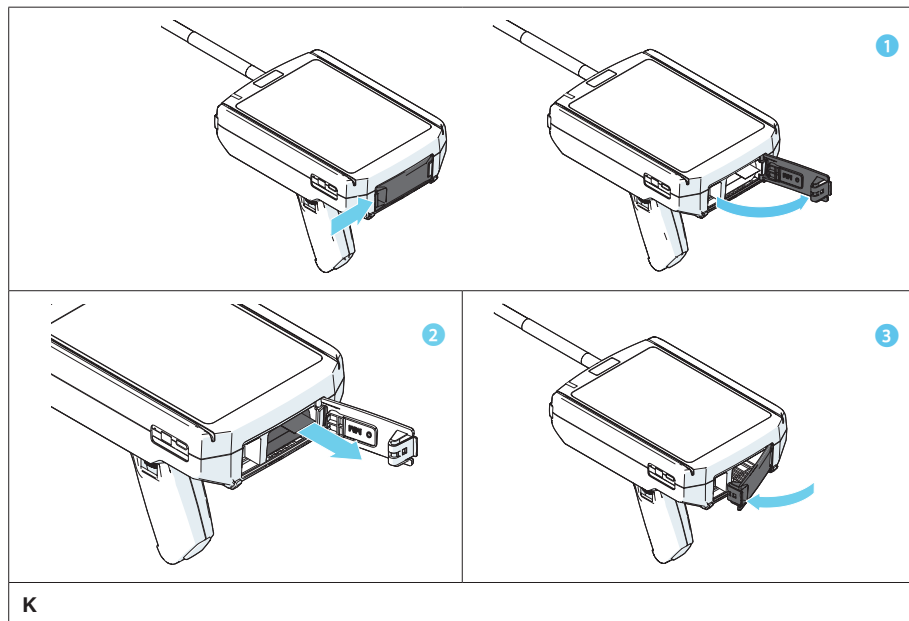
- i** Si la cámara del cabezal de inspección no consigue captar una imagen apropiada, el BC Mobile le pedirá que vuelva a realizar la medición.
- i** Pulse cualquiera de los botones mencionados arriba para confirmar la medición y volver a la pantalla de medición activa.

5.3 Apagado del producto



- Opción **A**: mantenga pulsado cualquiera de los botones de flanco durante 5 segundos para apagar el BC Mobile.
Opción **B**: seleccione el icono de encendido de la pantalla.

5.4 Extracción de la batería



1. Abra el compartimento de la batería.
2. Tire de la lengüeta de la batería para extraerla.
3. Cierre el compartimento de la batería.
El pestillo emitirá un chasquido perceptible.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Lea y comprenda el capítulo «Seguridad» antes de limpiar o mantener el BC Mobile.
Para garantizar unas mediciones fiables con el BC Mobile, es importante limpiarlo y mantenerlo apropiadamente.

AVISO

¡Riesgo de daños en el producto! Jamás intente realizar el mantenimiento personalmente. Póngase en contacto con Brighton Science en caso de avería de cualquier componente.

6.1 Limpieza del BC Mobile

AVISO

¡Riesgo de daños en el producto! Jamás utilice agentes limpiadores químicos agresivos, tales como amoníaco, ácidos o acetona, para limpiar el BC Mobile.

Limpie el BC Mobile con regularidad y de la forma siguiente:

- Aspire suavemente la entrada del ventilador del cabezal de inspección para eliminar el polvo acumulado.
- Utilice toallitas para limpiar la pantalla LCD.
- Utilice un paño limpio humedecido levemente para limpiar el cuerpo del BC Mobile.
- Utilice alcohol isopropílico (IPA) para limpiar la parte inferior del cabezal de inspección.

6.2 Cambio del cartucho de fluido

Extraiga el cartucho de fluido del BC Mobile únicamente si aparece el mensaje correspondiente en la pantalla.

También es posible iniciar manualmente un cambio de cartucho: vaya a «Settings» (Ajustes) -> «Device» (Dispositivo) y seleccione «Change Cartridge» (Cambiar cartucho).

Siga las instrucciones de la pantalla para completar el proceso de cambio del cartucho de fluido. Deseche siempre el cartucho de fluido usado después de extraerlo. Jamás intente rellenar el cartucho de fluido extraído. Inserte siempre un cartucho de fluido nuevo suministrado por Brighton Science. Consulte el capítulo «Repuestos».

6.3 Calibración del BC Mobile

Para garantizar unas mediciones fiables con el BC Mobile, es necesario que Brighton Science lo calibre una vez al año.

❗ El uso del BC Mobile más allá de su fecha de calibración puede dar lugar a mediciones poco fiables.

Se le proporcionará un nuevo dispositivo con instrucciones sobre cómo pasar del antiguo instrumento al nuevo.

6.4 Comprobación de la información del producto

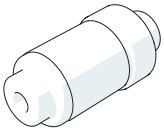
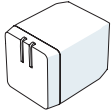
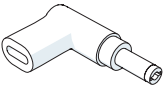
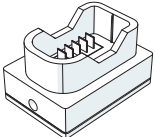
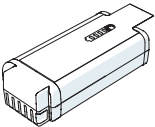
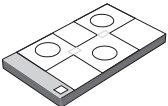
Para comprobar la licencia del software, los ajustes y otra información relativa al BC Mobile, pulse «Information» (Información) en la pantalla de inicio.

7. GARANTÍA

Cualquier cambio o modificación en el BC Mobile, tal y como se indica en el capítulo «Seguridad», conllevará la anulación de la garantía. Brighton Science rechaza toda responsabilidad por los daños causados por un uso inapropiado del BC Mobile.

8. REPUESTOS

Los siguientes repuestos están disponibles para su compra:

Artículo		Referencia
Cartucho de fluido		11118
Fuente de alimentación		30671
Cable de carga USB-C a USB-C		30669
Adaptador		30670
Cargador		12079
Batería		110133-02
Tarjetas de tres objetivos superficies de control de rendimiento		12323
Etiqueta de advertencia de la Proposición 65		11502

Para pedir artículos y repuestos, visite: brighton-science.com

9. ALMACENAMIENTO

Para garantizar unas mediciones fiables con el BC Mobile y reducir el riesgo de daños en el producto, es importante guardar de forma apropiada el BC Mobile y sus accesorios. Tenga en cuenta los siguientes puntos cuando guarde el BC Mobile y los accesorios:

- Guarde siempre el BC Mobile y los accesorios en el estuche de conservación cuando no vaya a utilizarlos.
- Guarde siempre el BC Mobile y los accesorios respetando las condiciones de funcionamiento. Consulte el capítulo «Especificaciones».

10. ELIMINACIÓN



Este símbolo indica que este producto no se debe desechar junto con los residuos domésticos. Recicle este producto de forma respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa local.

11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, Brighton Science declara como fabricante que el producto BC Mobile ha sido probado de acuerdo con todas las normas y reglamentos CE pertinentes y que ha superado todas las pruebas. Entre ellos se cuenta, a título enumerativo, pero no limitativo, la directiva DER 2014/53/UE.

La Declaración de conformidad completa (y la ficha de datos de seguridad si procede) está disponible para su descarga de: www.brighton-science.com/security-and-compliance

12. INFORMACIÓN DE CONTACTO

Contacte con nosotros para consultas generales, asistencia técnica y ventas:

Brighton Science
4914 Gray Road
Cincinnati, OH 45232 (EE. UU.)
+1 513.469.1800
service@brighton-science.com
Visítenos en brighton-science.com

ES

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced, light blue horizontal lines running across the width of the page. The background is a clean, solid white color. There are no margins, text, or other markings present.





Brighton Science
4914 Gray Road
Cincinnati, OH 45232

service@brighton-science.com
brighton-science.com
513.469.1800



UK English - Original instructions | V2.0